

### Cabot Lodge pasó ayer por Madrid

VISITO ALCALA DE HENARES  
 Madrid, 4. (Pyresa).— Henry Cabot Lodge, Embajador volante del Presidente Johnson llegó en la mañana de hoy a la base conjunta hispanoamericana de Torrejón a bordo del avión presidencial, en el que viaja en unión de su esposa y de altos funcionarios del Departamento de Estado y del Pentágono.  
 El Embajador norteamericano visitó Alcalá de Henares, deteniéndose especialmente ante la fachada de la Universidad y en el patio de la misma.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 5 de Mayo de 1965

AÑO XXVII :: N.º 7.734 — DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958 PRECIO 2.— PTS.

## Hacia la pacificación de Santo Domingo

En memoria de Benito Mussolini



Con motivo del XX aniversario del asesinato de Benito Mussolini por comunistas italianos, en Roma se celebró una misa a la que asistieron María Scicone, hermana de Sofía Loren y esposa de Romano, un hijo del Duce; Edda Ciano y su hijo Marzio que aparecen en la fotografía.

### Optimismo en Washington por la creación de una fuerza interamericana

«La visión más hermosa que mis ojos han vivido es la bandera de mi patria ondeando en países extranjeros»

#### Ha declarado Johnson con emocionado énfasis

Nueva York, 4.— Crónica del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO, recibida por telex.— Un relativo optimismo parece reinar ahora en Washington en lo que atañe a la creación de una fuerza interamericana capaz de asumir la misión de restablecer el orden y la paz en la República Dominicana. De acuerdo con la carta de la «Organización de Estados Americanos» (OEA) se necesita la adhesión de dos terceras partes de los veinte Estados miembros que componen la asociación, faltando por lo visto todavía la aprobación de dos o tres Gobiernos hispanoamericanos, para que el proyecto pueda traducirse a la realidad. Al parecer, varias serían las Repúblicas al sur del Río Grande que insisten en que tan sólo accederán a cooperar con los Estados Unidos en la obra de pacificación, si obtienen garantías de que en el Gobierno provisional que habrá de formarse en Santo Domingo, figuren representantes del partido constitucionalista que respalda el retorno del ex-Presidente señor Juan Bosch, y que hasta ahora han sido calificados de «rebeldes». Evidente parece ser que semejante perspectiva no es del todo del agrado de las fuerzas encabezadas por el General Westin. Pero lo que no se deja de subrayar en ambientes diplomáticos hispanoamericanos en la ONU, es que en realidad, estas fuerzas ya no tienen capacidad suficiente como para poder imponer su voluntad, siendo así que —a juicio de estos observadores— habrían sido derrotadas en estos últimos días de guerra civil. Por ende —arguyen los ambientes hispanoamericanos con los que he podido entretenerme en la ONU— el terreno sería «virgen» ahora en la República Dominicana, por lo que los Estados Unidos podrían demostrar claramente que si se opusieron con el desembarco de los «marines», al posible advenimiento de un régimen comunista, no tuvieron en cambio también el propósito de impedir la constitución de un Gobierno democrático. De hecho, se especula ahora seriamente con el probable retorno del ex-Presidente dominicano hoy exiliado en Puerto Rico, recordándose que el domingo pasado, el propio señor Bosch aventuró que como quiera que la intervención (Continúa en séptima página)

### Se ha convertido en Lady



«Dejará la «Princesa Amina», danzarina malaya y estrella de los cabarets londinenses su profesión ahora que se ha convertido en Lady Moynihan? Esta es la pregunta que desde antaño se viene haciendo el todo Londres. La artista se casó en Tánger, el año 1958 y en el mayor secreto con Antony Moynihan, hijo de Lord Moynihan, sobrino de la Reina Victoria. La muerte súbita del británico presidente del partido liberal antiano ha hecho que el joven Antony sea nombrado miembro de la severa Cámara de los Lores y el título sitúa a la «Princesa Amina» en una crítica situación.

## 308 millones de dólares

### TIEMPO CALUROSO

Madrid, 4. (Servicio especial de Pyresa). — La nota más importante que ha puesto la meteorología en el día de hoy ha sido el notable aumento experimentado por la temperatura en todo el país, ya que se han registrado temperaturas máximas de hasta 33 grados en Valencia y Córdoba, 32 en Alicante, Murcia, Sevilla y Jerez de la Frontera; 31 en Tortosa y 30 en Málaga, mientras Zaragoza y Granada alcanzan 28 grados; Albacete, Badajoz, Lérida y Castellón, 27; Ciudad Real, Reus y Jaén; Segovia, Madrid, Toledo, Cáceres, Logroño y Cádiz 25, y Huesca, 24. Un aumento de la temperatura que también afectó a las mínimas, pues las más bajas registradas en la Península la pasada noche fueron de 7 grados en Cuenca y Pamplona y de 8 en León, Burgos, Soria, y Avila. Casi como en el verano.  
 El cielo se mantuvo despejado en casi toda la Península. Solo hubo nubosidad variable en Galicia. Cantábrico, cabecera (Continúa en pág. siguiente)

### Superávit de nuestra balanza de pagos en 1964

#### Ha dicho Giménez Arnau ante la Comisión Económica de las N. U. para Europa

Ginebra, 4. (Pyresa). — El Delegado Permanente de España, don José Antonio Jiménez Arnau, pronunció un discurso ante la XX sesión plenaria de la comisión económica de las Naciones Unidas para Europa, en el curso del cual amplió el resumen de la economía española en 1964 publicado por los expertos de la comisión, e hizo examen de las relaciones comerciales entre el Este y el Oeste y del problema del subdesarrollo en Europa.  
 Refiriéndose al resultado del primer año del Plan de Desarrollo, dijo que el crecimiento de la renta nacional en un 6,7 por ciento alcanzado en 1964 se produjo frente a las adversas circunstancias por la que, a través de la agricultura, cuya producción sufrió una sensible disminución del 7,2 por ciento.  
 El aumento de los servicios y el aumento de la producción industrial, con cifras que superaron las previsiones del plan permitió finalizar el año con un superávit de la balanza de pagos de ascendió a 308 millones de dólares. Advierte, no obstante, que «nuestros economistas saben que España no puede dormirse en la sola confianza de una positiva balanza de pagos» y recordó que el turismo —cuyo incremento tanta atención merece en estos momentos— no es por sí mismo solución perma-

nente de nuestros problemas económicos.  
 Refiriéndose luego a la cuestión agraria, el señor Jiménez Arnau afirmó que los «mayores esfuerzos españoles para reestructurar su agricultura no alcanzarían sus objetivos «sin una cierta colaboración y una cierta comprensión de los países industrializados de Europa».

#### EVOLUCION FAVORABLE

El señor Jiménez Arnau llamó también la atención de la comisión sobre datos especialmente significativos que demuestran la evolución favorable de la economía española en los últimos años. «La renta nacional por habitante —dijo— ha pasado de unos 300 dólares en 1959 a 424 dólares a fines de 1964.  
 Abordó después el tema de las relaciones comerciales, todavía muy modestas, de España con los países de economía planificada. Este comercio supuso en 1964 un déficit para España de unos siete millones de dólares ya que mientras las importaciones ascendieron a 24,6 millones de dólares, (Continúa en la pág. siguiente)

## «Entre España y Francia no hay problema alguno»

### DECLARO DE GAULLE A NIETO ANTUNEZ

El Presidente, dijo el Ministro, «admira al Generalísimo Franco y el papel histórico de cuanto está haciendo por España»

París, 4. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, recibida por telex). — Ayer tarde en los salones del Hotel Crillon de París (donde las autoridades francesas le han re-

servado un apartamento), el Ministro de Marina, Almirante Nieto Antunez tuvo la gentileza de explicar, el motivo de su visita a Francia, y el alcance que puede tener:

«En realidad (nos dijo), es la devolución de la visita a España que el Almirante Cabanier de la flota francesa efectuó hace unos seis meses. Como ustedes saben las escuadras de las dos naciones desde los últimos cuatro años, llevan a cabo ejercicios navales conjuntos que son muy beneficiosos para ambas» (Continúa en la pág. siguiente)

## Fraga Iribarne, en Rabat

### FUE RECIBIDO POR EL REY HASSAN II

Rabat, 4. (Por teletipo del corresponsal de Efe). — Su Majestad Hassan II, de Marruecos ha recibido esta mañana a las once y veinticinco en audiencia en el palacio real de Rabat, al Ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne. A la audiencia, que duró

veinticinco minutos, asistieron además el embajador de España en Rabat, don Eduardo Ibañez, el Director General del Gabinete Real, Briss M. Hammeol, Ministro de Asuntos Exteriores, Atmed Benhima; Ministro de Información, Turismo, Artesanía y Bellas Artes, Ahmed Alaul, y Subsecretario de Turismo, Abderrahman El Kohen.  
 El Rey se congratuló de recibir al representante de un Jefe de Estado amigo y vecino, y felicitó al señor Fraga por el éxito de la «Semana de España» en Marruecos.  
 El Ministro español agradeció las palabras de bienvenida del Monarca, y le rogó que aceptase un saludo del Jefe del Estado español como asimismo, del Vicepresidente del Gobierno don Agustín Muñoz Grandes, que se encuentra muy mejorado tras la operación quirúrgica a que fue sometido.  
 La prensa fue invitada a retirarse y la audiencia, según se (Continúa en la pág. siguiente)

### NO CONOCEN MAS QUE LA GUERRA



Veinte años de luchas internas, de guerrillas y hasta de guerra en toda su cruenta magnitud. Lleva padeciendo el pueblo vietnamita. Dos décadas de ininterrumpida intranquilidad y, al propio tiempo, anhelando la paz. Bajo esos signos de dolor y de odio, han nacido, en el transcurso de ese largo período, muchas criaturas que, como el grupo que figura sobre el texto, no conocen más que la acción bélica con todas sus amargas secuelas.

## Desfile de la Victoria

### Intervendrán 12.000 hombres y 1.000 vehículos

Madrid 4. (Pyresa). — El próximo día 9 se celebrará el XXVI desfile conmemorativo del día de la Victoria. Como otros años, se efectuará en el paseo de la Castellana.  
 Desfilarán 12.000 hombres y 1.000 vehículos. Formaciones de aviones de diferentes características entre ellos los más modernos reatores sobrevolarán el lugar del desfile.

OPTIMOS RESULTADOS  
 CON UN TELEVISOR UHF  
**optimus**  
 DISTRIBUIDOR  
 JOAQUIN CLAVELL BORRAS  
 CASA "EDISON"  
 MUNTANER, 40-42 TELEFONO 253 29 00  
 BARCELONA-6

## El Aeropuerto de Ibiza

### Costará cerca de 219 millones

IBIZA.— (Efe). — El aeropuerto de «El Codolar», de esta isla, importará 218.700.000 pesetas, según el plan que acaba de publicar la Subsecretaría de Aviación Civil. Este aeropuerto está situado a siete kilómetros de la capital de Ibiza y en la actualidad carece de aduana y de algunos otros servicios, por lo que hasta la fecha no ha sido abierto al tráfico internacional.  
 Las obras a realizar están divididas en cuatro apartados: Expropiación y campo de vuelo, por un total de 150.300.000 pesetas; edificaciones, trece millones; balizamiento e iluminación, 19.400.000 pesetas; ayuda a la navegación y comunicaciones, treinta y seis millones de pesetas.  
 Dentro del presente año será construida la estación terminal en el aeropuerto, por valor de catorce millones de pesetas.

## Desórdenes populares

### COMO PROTESTA DEL AUMENTO DE TARIFAS EN TRANSPORTES PUBLICOS

BALANCE PROVISIONAL: DIEZ HERIDOS, SETENTA DETENIDOS Y VARIOS TRANVIAS Y AUTOBUSES DESTROZADOS  
 ROMA, 4. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Jaime Campmany, recibida por telex). — Diez per-

# Desórdenes populares en Roma Las relaciones franco-españolas

(Viene de la primera página)  
sonas heridas, entre ellas dos comisarios y tres agentes de la pública seguridad, más de setenta personas detenidas por la policía, varios tranvías y autobuses destruidos, tránsito interrumpido durante algunas horas en diversos barrios suburbanos, calzadas y pavimentos levantados, vías arrancadas, camiones volcados, agitados tumultos, comercios y cafés cerrados... Este es el balance provisional de las violentas protestas populares que organizadas y dirigidas por el partido comunista perturbaron ayer mañana la vida de Roma especialmente en los barrios obreros de la periferia urbana.

La empresa municipal de transportes (ATAC) ha elevado recientemente sus tarifas. Con el pretexto de una unificación del precio, a partir del uno de mayo cualquier trayecto en los vehículos de transporte urbano cuesta en Roma cincuenta liras (es decir unas cinco pesetas). Las centrales locales del partido comunista en los barrios más populares han movilizad o cinco mil personas y han organizado cuidadosamente una serie de actos de vandalismo para protestar violentamente contra esta subida del precio de los transportes públicos. Dirigentes del partido comunista figuraban a la cabeza de tales manifestaciones y a sus órdenes los manifestantes han cometido los actos reseñados al comienzo de esta crónica.

## LOS SABOTAJES

A primeras horas de la mañana de ayer grupos de personas alocacionadas e instruidas de antemano comenzaron

## Balanza de pagos

(Viene de la primera página)  
nuestras exportaciones sumaron solamente 175 millones de dólares. A través de estas cifras —dijo Jiménez Arnau— puede apreciarse el buen espíritu de España para su enfrentamiento con los países de economía planificada. Ante ellas habría que deducir que el volumen de las transacciones futuras dependen más bien de los países de este que de España.

Resaltó que la apertura de agencias comerciales españolas en Varsovia y Budapest y la autorización de misiones comerciales en Madrid procedentes de Checoslovaquia, Bulgaria, Hungría y Polonia, son indicaciones elocuentes de un propósito de diálogo comercial en el que se hallan interesados los países a que hizo referencia.

a afuir a la plaza de Largo Preneste. Subdivididos en grupos de treinta personas han comenzado su acción para evitar el normal servicio de los transportes públicos. Con picos y palancas de hierro han levantado parte de los adoquines del pavimento y han logrado arrancar varios rieles de tranvía, después se han lanzado contra los autobuses y tranvías dispuestos para realizar el servicio del transporte en las horas de mayor aflujo de obreros que deben ir a los diversos lugares de trabajo. Ocho grandes autobuses han quedado forzosamente detenidos en la plaza con los neumáticos desinflados o abiertos a navajazos, los vidrios han sido destruidos a pedradas, a uno de los vehículos ha sido prendido fuego aunque el incendio pudo ser sofocado rápidamente.

## PLAN PREESTABLECIDO

Mientras fuerzas de la policía de la comisaría de Centocelle trataba de alcanzar el lugar de los sucesos, otros grupos de manifestantes, siguiendo al igual que los primeros un plan preestablecido, invadían la plaza de los Mirtes y Largo Telese, y lograban impedir la marcha de otros vehículos. En el barrio del Quatticciolo los demostrantes

## El tiempo

(Viene de la primera página)  
del Duero y Ebro y provincias Insulares; nubosidad que fue desapareciendo a lo largo del día. Precipitaciones se registraron únicamente en Galicia y Canarias, con 5 a 7 litros en Santiago, Pontevedra, Vigo y el aeropuerto. Itinerario de Los Rodeos y de 1 a 2 litros en La Coruña y Lugo.  
PRONOSTICO

La tónica del tiempo es a mantenerse los cielos despejados y seguir altas las temperaturas. El anticiclón de las Azores está cubriendo la Península y es probable que durante las próximas veinticuatro horas solamente tengan nubosidad en el Cantábrico oriental, nordeste de Cataluña, Baleares y Canarias. El riesgo de precipitaciones queda limitado a las provincias Vascongadas, aunque es probable que se registre alguna niebla matinal en el Cantábrico y Galicia. En el resto de España, buen tiempo, despejado y temperaturas altas.  
BOREAS

han detenido un camión que transportaba arena y han volcado la carga sobre los rieles del tranvía para evitar el tránsito. Otro principio de incendio debía ser sofocado en uno de los kioscos de la ATAC. Los comercios de la zona, bares y cafés han cerrado urgentemente sus puertas ante el temor de sufrir daños. La circulación ha sufrido una parálisis de varias horas. Solo a partir de las nueve y media han comenzado a llegar las brigadillas de funcionarios y obreros de la ATAC para comenzar a reparar vías y medios de transporte. Los trolebuses circulaban con dificultad y los numerosos baches abiertos por los manifestantes en el pavimento de las calles motivaban continuos saltos en los troles, estos vehículos tenían que avanzar con un empleado encaramado al techo para restablecer el contacto de los troles con las líneas eléctricas.

## LA «CELERE» ENTRA

### EN ACCION

La CELERE (policía motorizada con veloces jeeps) ha entrado en acción y en diversos lugares ha cargado duramente contra los manifestantes que habían alcanzado un número calculable de más de cinco mil personas. Los propios agentes de seguridad han colaborado con los empleados de la ATAC en la reparación de las líneas tranviarias y en la operación de dejar despejados los rieles para que pudiese ser reanudado el tránsito. En los encuentros entre policía y manifestantes han sufrido heridas varias personas. Hasta el momento en que redactó esta crónica los heridos son diez, cinco de ellos de la policía. Estos diez heridos han sido transportados a las más próximas casas de socorro pero es probable que otros heridos de menor importancia se hayan alejado del lugar de los sucesos sin acudir a puestos de socorro.

Los agentes han detenido en las primeras horas a setenta personas; según otras informaciones el número de los detenidos a lo largo del día ha ascendido a varios centenares. Fuerzas de la policía vigila los barrios del suburbio y la periferia de la ciudad presenta el aspecto de una ciudad tomada militarmente. A media tarde la situación parece normalizada pero se teme que las delegaciones suburbanas del partido comunista organicen nuevos tumultos en las primeras horas de la noche coincidiendo con la discusión en el Capitolio de las medidas adoptadas por la junta municipal en relación con los precios de los transportes públicos.

(Viene de la primera página)  
porque les habitua al lenguaje y táctica común mas necesario de ejercer entre dos flotas que no encontrándose en la OTAN (organismo del que no formamos parte) están en la misma balanza y tienen que hacer peso en el mismo lado».

## RENOVACION DE LA FLOTA ESPAÑOLA

—Dentro de esta colaboración de orden general entra por ejemplo el acuerdo decidido a partir del plan de renovación de la flota española en el cual está previsto que en los arsenales de Cartagena se construyan dos submarinos del tipo llamado «Daphne» de patente francesa de una capacidad de 900 a 1.200 toneladas y que entrando en cala a comienzos de 1966 esperamos estén terminados en 1967. Estas realizaciones correrán totalmente a cargo del personal de ingenieros de nuestra marina pero los técnicos franceses aportarán su experiencia en la inspección del curso de ciertos trabajos.

—Así, ¿su visita de usted señor Ministro es puramente militar?, preguntó uno de nuestros compatriotas.

—«Todo lo militar es político» ha respondido el Almirante Nieto Antúnez y fue entonces cuando nos explicó el transcurso de su entrevista con el Presidente de la República Francesa General De Gaulle al que acababa de visitar minutos antes:

—«Mi entrevista con el Presidente De Gaulle ha comenzado a las 5 en punto de la tarde y duró 25 minutos. Me acompañaron al palacio del Elysée nuestro Agregado Naval en la Embaja

jada española de París y me recibieron en la antesala de la presidencia el Vicealmirante francés

## Fraga Iribarne,

(Viene de la primera página)  
informa de fuente oficial, fue extremadamente cordial.

El Ministro español de Información, se trasladó seguidamente al departamento de Hacienda, donde se entrevistó con el Ministro de Asuntos Económicos y Finanzas, Mohamed Cherkaui. El señor Fraga, sairá poco después hacia Casablanca, donde visitará el pabellón español de la Feria Internacional y almorzará con el Ministro de Información marroquí.

## REGRESO A MADRID

Madrid, 4. (Cifra). — El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, llegó a las nueve y media de esta noche a Madrid, por vía aérea, procedente de Rabat. En el aeropuerto de Barajas fue recibido por los Subsecretarios de Información y Turismo, señor Cabanillas, y de Turismo, señor García y Rodríguez Acosta; Directores Generales de Prensa, señor Jiménez Quilez, de Información, señor Robles Piquer; de Empresas y Actividades Turísticas, señor Herrera; de Radiodifusión y Televisión, señor Aparicio Bernal, Secretario General Técnico del Departamento, señor Cañadas, Subdirector General de Radiodifusión y Televisión, señor Aznar, Director de Radio Nacional de España; Jefe del Servicio Exterior señor Iriarte, y alto personal del Ministerio. También fue recibido por el Embajador de Marruecos en España, señor Laraki. El señor Fraga Iribarne ha inaugurado en Rabat la I Semana Española en Marruecos.

## ALABANZAS PARA ESPAÑA

—«Cuando estreché la mano del General De Gaulle al que le transmití un afectuoso saludo del General Franco, el Presidente De Gaulle me replicó efusivamente con unas encendidas palabras de alabanza para nuestra Patria tan encendidas que me conmovieron y añadió que admiraba al Generalísimo Franco y el papel histórico de cuanto está haciendo por España. Añadió con toda sinceridad que entre España y Francia no hay problema alguno porque somos vecinos que defendemos los valores de una civilización a la cual pertenecemos.

—Espero que encontrará en todos las máximas facilidades para el desempeño de su misión.

—Efectivamente así es, (acloró el Ministro de Marina española). Tanto el Almirante Cabanier como el General Ailleret, como el Almirante Labaud y cuantos no citó por que la lista es larga y se amplía en cada hora que transcurre todos rivalizan en gentileza amabilidad y cordialidad, hechos que me congratulan y enorgullecen porque se que son honores y pruebas de afecto que se me rinden por ser Ministro español es decir para hacerlos patente a España».

La estancia del Almirante Nieto Antúnez en la nación vecina durará hasta el próximo miércoles pero su repercusión moral está ya marcada, particularmente en lo que afecta a la importación de la amistad entre dos pueblos.

Lea «BALEARES»

PRIPP  
PRIPP  
hurra!

limón y  
naranja

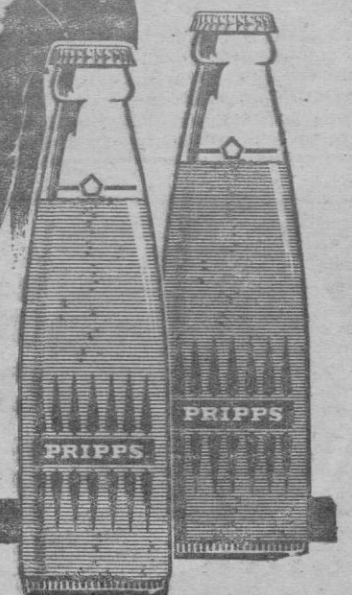
PRIPPS

sabor de fruta  
en su boca



PRIPPS

¡qué fiesta para su sed!



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D. Margarita Suñer Monserrat

(a) «LLINASSA», (VIUDA DE JAIME GARAU)

Que falleció ayer, a la edad de 87 años, en Coll d'En Rebassa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus affigidos: hijos Jaime, Jerónima (Comadrona), Margarita, María y Juana; hijos políticos Bartolomé Jaume, Antonio Morey, Antonio Martí y René Pouget (ausente); nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las siete, en la parroquial iglesia del Coll d'En Rebassa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Cardenal Rossell, 118 (Coll d'En Rebassa)

No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Don Valentín López Giménez

Que falleció ayer, a la edad de 73 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su affigida esposa María Pujadas; hija María Luisa; hijo político Juan Bauzá Rullán; nietos María Luisa, María Cristina, Juan Valentín y Francisco José; hermanos políticos y demás familiares al testimoniar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y les participan que el entierro tendrá lugar hoy, día 5, a las once de la mañana y acto seguido funeral de cuerpo presente en la parroquia de Santa Catalina Thomás (final calle Blanquerna).

Casa mortuoria: Ramón Berenguer III, núm. 20, entlo. - Palma.

No se invita particularmente.

# Tertulia en la PLAZA MAYOR



## JUVENTUDES

—El domingo, a la hora en que empiezo las «excursiones» (de doce a una, pero no se lo digas a nadie porque me moriría de vergüenza), el tiempo no estaba muy seguro. A ratos caía una fina llovizna a ratos, pocos y cortos, medio lucía un sol pálido decidido y anémico.

—Hacia Llebeig y cuando ha-

ce Llebeig, agua veig, agua no veig.

—Animados por tan precarias perspectivas, enfilamos la carretera de Establiments y de allí fuimos a Esportes. ¡Que maravilla el valle de Esportes desde el Coll de'n Portell! Había llovido y estábamos en primavera... ¿Te imaginas? ¡La cosa estaba tiernísima! Aquello era el fondo de un primitivo sienés, pero palpitante y jugoso de vida vegetal...

—Sigue, no l'enredis.

—De paso para Banyalbufar, atravesamos el pueblo y a la salida, en plena arboleda, el bell mig de aquellos maravillosos plateros, nos encontramos con un nutrido grupo de muchachos de las O. J. al mando del querido amigo Juan Sastre. Según nos explicaron, hacían «prácticas campamentales» y por poco las prácticas fueron para nosotros de parada y fonda, pues los acampadores se disponían, por grupos de nueve, a hacer un arroz monumental. Habían llegado la tarde del sábado, habían montado sus tiendas y, en grupos de nueve, rodeaban la paella bajo la fina llovizna primaveral. Con los acampadores estaban el P. Oleza, recién llegado de un apartado rincón de la Argentina (donde lee la «Tertulia» todos los días) y el polifacético Miguel Garau.

—¿Y qué tal se portaba el arroz bajo la lluvia?

—De maravilla. En realidad, caían cuatro gotas insignificantes. Pero los muchachos en previsión, habían construido unos cobertizos de ramaje que protegían perfectamente las improvisadas y eficaces cocinas de las inclemencias del tiempo.

—Aparte del arroz ¿qué hacían allí los acampados?

—Prácticas de campo. Pero además de la misión campamental, específica, iban, todos los grupos, provistos de un plano de la región y de una brújula para situarse durante la marcha y trazar un itinerario, así como tomar panorámicas orientándolas y relacionándolas con el plano.

—¿Habían ido a pie?

—Y con la casa a cuestas. Me llamó la atención el grupo de menorquines por la presentación y policía de su campamento; pues cada grupo acampa separado de los demás y se construye una especie de cercado alrededor de su respectivo campo. Fueron unos momentos muy agradables. Las gorras rojas de los muchachos ponían su contraste complementario con el verde en el que estaban inmersos igual que en un paisaje olotino del viejo Vayreda.

—¿Os quedastéis con ellos?

—De buena gana lo hubiese hecho, pero teníamos decidido ir a comer en Sa Font de Sa Menta y seguimos hacia la costa. Cuando pasamos por Son Bunyola hacia un buen sol que no dejó de lucir hasta que se puso tras la Dragonera.

## LABOR

—Antes de llegar al Mirador Roca, pasado Estelenc se nos iban a faltar pretiles, defensas (o como se llaman) en los bordes de la carretera que crujez sobre aquellos soberbios bellísimos precipicios. Pero, más allá del mirador, hacia Andorra... ya están colocando los postes y esta rejilla gruesa, que no lo parece, pero evita muchos accidentes.

—A esta carretera la miman mucho.

—Y hacen bien porque es una de las más bellas de la isla, es decir, del mundo. Por cierto que contrasta (en su aspecto técnico) con el camino vecinal, ahora asfaltado que une Banyalbufar con Estelenc. El camino necesita capitalizar como Dios manda.

## SINTAXIS NO ES LO MISMO QUE DIERESISIS O LA CONTUMACIA DEL PUPUTISMO RECALCITRANTE

—Bajo el matasello de Lluç Escorca y firmada con las iniciales R. P., acabo de recibir la siguiente carta: «Senyor: Em permeto d'escriure-hi per tal de recordar-li l'obligació que té un periodista d'escriure correctament. Els escrits en els periòdics han d'esser model·lics, ja que son molts els que hi poden aprendre. Observo que en els seus hi ha faltes de sintaxis, que tradueix massa directament del mallorquí, i que en escriure paraules mallorquines, moltes vegades tenen faltes ortogràfiques les quals pot evitar si utilitza el «Promtuarí» de F. B. Moll. Una persona que es té per tan docte, ha de procurar que els altres no tinguin motiu de dubtar-ho. Atentament».

—Te dona una bona passada.

—Aquí estamos para dar y, naturalmente, para recibir. —Pero, supongo que tu no estás de acuerdo con todo lo que dice. Se ve que este señor no ha entendido tu «sistema»... —Estoy de acuerdo en todo menos en lo de que «me tengo por tan docto». Si fuese tan «doctor» como supone mi comunicante (a quien agradezco mucho su carta), me guardaría muy bien de publicar su rapapolvo que acepto, convicito, confeso y contrito. Con la sublime modestia que me caracteriza.

—¿Y que lo eres de puputí?

GAFIM

«La Ciencia de la Cultura», libro de Eugenio d'Ors. ¿Quién hace la Historia? Tema interesante, porque todos la vivimos.

En el material metahistórico se da la triple exigencia de perennidad, de totalidad y de universalidad. Una vez sabido, pues, que la anécdota no entra en él, ni la especialidad, ni la localidad, viene el momento de preguntarse: este material, ¿quiénes? lo producen?

Se dan tres soluciones. Una, que diríamos aristocrática. Esta postula que la eficiencia histórica debe atribuirse siempre a hombres

## UN PIE PARA ESTA foto Entre viejos anda el juego



El viejo inválido vende participaciones de Lotería. ¿Qué más da que venda esto o aquello? La anciana compraría lo que fuera con tal de ayudarle y tener su rato diario de charla en plena calle. Como antiguos amigos, con amistad que a lo mejor no tiene más vinculación que la edad parecida y una vida larga que va quedando atrás con su cargamento de recuerdos, charlan cada mañana. Nosotros vemos una ternura muy honda, muy humana y muy sincera en esta escena que «Juanet» ha captado en la también vieja calleja de escasos transeúntes y escaso tráfico. No

sería posible el diálogo entre el estrépito y el riesgo de los vehículos. Incluso habría anacronismo y falta de respeto a este hablar quedado de los dos viejos que cada mañana se cuentan sus cosas, dicen naderías y hablan de un mundo en torno que es distinto y que tal vez sea mejor, más sano y más desinteresado, sin baile de millones, ni de millares de metros cuadrados, ni de solares próximos al mar. Un mundo sencillo que debe ser delicioso.

F. J. J.

(Foto «Juanet»)

## ¡buenos días!

### LOS ABUSOS

Hasta los que no se consideran abusos, abusan del prójimo, lo fastidian y lo joroban hasta más no poder. Todos abusamos en algún momento, que es la manera de tomarse represalias de lo que abusan de uno.



A veces se abusa telefóneamente mucho a una persona. También se abusa escribiendo cartas. Hay novias abusonas que no sólo exigen que se les escriba cada día, cuando el novio está fuera, sino que piden que uno se acuerde de todos los aniversarios, de las más pequeñas conmemoraciones. Hay gente que, después de vernos una sola vez, ya quieren que nos acordemos para siempre de todos sus apellidos, del color de sus ojos, de sus particulares manías y de los simpáticos que estuvieron al sernos presentados.

Todos abusamos del prójimo. Queremos su atención, necesitamos su consejo, pedimos y con frecuencia exigimos que se nos comprenda y se nos estime muchísimo.

El guardia abusa de nosotros con el reglamento en la mano, y, en represalia, nosotros abusamos del guardia cada vez que éste se distrae. Vivir es una cadena, sin fin, de abusos. Cuando el peatón, sin prisas, abusa del conductor, atontado por las urgencias, éste, inmediatamente se lo hace pagar al que viene detrás: —¡Aguantate, como me aguanto yo!

Y encima, un taco de los gordos.

Sobre los hombres del pobre hombre de cada día pesan los abusos. Los abusos cariñosos de la cónyuge, de la prole, de las cargas fiscales y amicales. Hay gente que abusa pidiendo consejos y hasta los hay que abusan invitándonos a comer, a comer como animales feroces, como si fuera aquella la última cena de nuestra vida. Todos abusamos, cada uno según su estilo y su talante. Los que te hacen beber sin sed, beber por las buenas y a cualquier hora, forman legión. Si uno no se hiciera fuerte, llegaría a ser una víctima, al andamio o al hogar.

Sí, somos unos abusos. Y aquí lo dejo, que ya es abuso el mio...

Juan BONET

(Ilustración del autor)

## díganos Vd. algo LUANA

«Pedre es quien me ha hecho en este género»



El éxito de Luana con Bonet de San Pedro es ciertamente arrollador. Si no lo crees, lector, ves a verlo en «Sésamo». Se trata de algo insospechado que vusive a situar en la cúspide al pionero de la canción melódica. El mérito pertenece a ambos. Se han encontrado, como se encontraron los huevos fritos y el jamón; como la cama y el sueño; como el toro bravo y el templo de una muleta maestra.

—¿Su nombre auténtico? —Dolores Sánchez.

—¿Dolores o Lola en casa? —Lolita.

—¿Qué género era el suyo, cuando comenzó su carrera artística? —El mismo de Conchita Piquer.

—¿La imitaba? —En todo lo que podía, no me importa declararlo... Conchita Piquer, además de pal-sana mía, ha sido el ídolo de mi arte... Una vez me escuchó cantar y me felicitó... Aquella noche la felicidad no me dejó dormir.

—¿Qué ocurrió después? —Estuve ocho años trabajando en el extranjero con Gloria Lasso. Natí Místraj y

**cojuelo**  
Banco de los pobres

### ¿QUIEN HACE LA HISTORIA?

erática. Esta postula que la eficiencia histórica debe atribuirse siempre a hombres

singulares, a hombres dotados de extraordinaria virtud o de amplísima representación, a los que Carlyle designaba con el nombre de «los Héroes» y Emerson «hombres representativos».

Según esta tesis, la intervención de los pueblos, y, en general, de las grandes masas humanas, en el proceso de la historia, en la marcha total de la humanidad, es una ilusión; la masa no hace más que seguir o que anunciar; lo válido, lo «significativo» de la historia entera, puede reducirse a una serie de nombres importantes.

La otra, que diríamos democrática. Consiste su actitud radical en decir: lo ilusorio no es en la historia la intervención de la masa; sino, al contrario, la del héroe. La Historia se produce no por eficacia individual, sino colectiva. En la subconciencia enorme, en la voluntad sin albedrío, hay que buscar el secreto de los acontecimientos. La Historia, para ser fiel a la verdad, debería narrarse sin recurrir a los nombres propios.

La tercera, que llamaríamos ecléctica, parte de la supuesta evidencia de que en la génesis de cada episodio revolucionario, en el sentido de revolución motriz o de avance, intervienen fuerzas y acuerdos que no son en cada caso los de las personalidades señeras, ni tampoco los de la masa gregaria o irresponsable. Fuerzas que se parecen al «Héroe» de Carlyle en lo de ser «conscientes»; por lo menos, relativamente conscientes; pero que también se parecen, por otro lado, al «Pueblo», al pueblo de la interpretación democrática de la Historia, en lo de ser «anónimas»; o, si no siempre totalmente anónimas, «secretas». Fuerzas integradas por «minorías», en fin, y por minorías operantes en la sombra, de las cuales, si el Héroe ha sido las más de las veces un instrumento, el Pueblo ha sido, casi en la totalidad de las ocasiones, un juguete.

Para nosotros la Historia la hace Dios, valiéndose del instrumento inteligente y bondadoso de los Héroes y del ins-

**VINAGRES PARRAS. S. A.**  
BLANCO, BRILLANTE, TRANSPARENTE, OLOROSO, — ASOMBRESE DEL SABOR QUE DA ESTE VINAGRE. — DISTRIBUIDOR COLI-COLE  
Santiago Ramón y Cajal, 14 — Luis Martí, 201 — Teléfono 311728.

trumento instintivo y pasional de los Pueblos, con líneas rectas y con renglones torcidos, hasta que deje de hacerse la Historia y se precipite en la última sima del tiempo.

Después de haber ofrecido, varios días, MIL TRESCIENTAS pesetas en favor de un cuentacorrentista amenazado de lanzamiento, suponemos que ha podido resolver su caso. Por lo que en el día de ayer le hemos entregado MIL DOSCIENTAS a María Galindo Rodríguez que las necesitaba para todo lo contrario, es decir, por derecho de entrada en una casa habitación sita en la calle Miguel Santandreu.

Nuestra avida ha completado la de DOS MIL pesetas que le entregó el secretario parroquial de la Santísima Trinidad.

Se trata de una madre, actualmente enferma, con cuatro hijos de 12, 7, 6 y 3 años de edad, el mayor internado en el Sanatorio Juan March, de Caubet.

**JOSE DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL. 40

**JOSE DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL. 40

**JOSE DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL. 40

**JOSE DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL. 40

**JOSE DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL. 40

**Baleares**  
El diario de las islas de Mallorca, Menorca y Ibiza.  
Calle Danús, núm 2  
Apartado Correos 22  
Teléfonos:  
Adm. unificación 21745  
Redacción 12078

# agenda

## RADIO MALLORCA

1.450 Kcs.

Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:03: Bachillerato radiofónico; 7:20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:50: Galería breve; 8: Matinal Cadena Ser; 9:59: Galería breve; 10: La música alegre el trabajo; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:03: Para Vds. amigos; 12:30: ¿Qué cocinaré mañana?; 12:40: Comience bien con Avecrem; 12:59: Galería breve; 13: Discomanía; 13:30: Solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta Carreteras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Jhony and Charles Los Sirex; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:10: La anécdota y la mujer; 15:15: Los siete magníficos; 15:30: Solicitados; 15:45: Galería breve; 16: Tres novelas de amor; 16:30: La intrusa; 16:59: Galería breve; 17: Tiempos difíciles; 17:30: El coche; 18:00: Cambio sin ver; 18:30: Guerra y paz; 19: Dina; 19:30: Bachillerato radiofónico; 19:54: Hora exacta. Sanforal para mañana; 19:55: Retransmisión, desde Dublín, del encuentro de fútbol Irlanda-España; 21:45: Intermedio; 21:55: Noticiero Terry; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:18: Baloncesto; 22:30: La vuelta ciclista a España; 22:45: Amores decisivos; 23:15: Los veinte mejores; 23:45: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre.

## RADIO POPULAR

1.346 Kcs. 223'8 m.

Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Radiosistema; 10: Bachillerato radiofónico; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Calidoscopio musical; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Regina Coeli; 12:05: Almanaque; 12:30: Radiolusión; 13: La hora del aperitivo; 13:15: Club de amigos de Radio Popular; 13:45: Microrrevista; 14:15: La familia Megatón; 14:20: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Lo mejor de la semana; 16: Bachillerato radiofónico; 16:30: Claroscuro musical; 17: Mi prima Raquel; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Burbujas; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:30: Orquesta de Eddie Barclay; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Música para soñar; 23:00: Firmamento musical; 23:15: Buenas noches y cierre.

chillerato TV; 7:30: El campo; 7:50: Inglés.

**PIAGET, EN GREGORY**  
Joyero

**NOCH**

8:00: Sala de conciertos; 8:30: Dick Powell; 9:30: Encuesta; 9:45: Telediario; 10:00: Avance de programas; 10:03: Reportaje de la Vuelta Ciclista a España; 10:15: Esta es su vida; 10:45: Primera fila; 12:15: Telediario; 12:30: Poesía en Compostela.

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA

### BALEARES Y

### MEDITERRANEO

### JCCIDENTAL

Nubes de inestabilidad de evolución diurna. Viento del Suroeste, girando al Noroeste, aumentando. Marejada.

### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 21'5 grados a las 19 horas de ayer. Temperatura mínima: 10'5 grados a las 2:30 horas de ayer. Humedad relativa: 76 por 100. Insolación: 9 h. 15 m.

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
Canals, Avda. A. Rosselló 71  
Tel. 26817; Carrió, Pl. Hornabueque, 10. Tel. 31036; (o) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Tel. 11534;

Esteva, Marnero Moll 34 (S. Cotoneret), Tel. 30322; Fornés Boisería, 1 (final calle Colón) Tel. 12242; (o) Grimalt Héroe de Manacor 178. Tel. 14138; J. Ménez, Calvo Sotelo 472 (Porto-Pi) Tel. 31386; Lladó Aragón, 416 (Ca'n Capas), Tel. 16719; Lluís Barrera 51 (Son Español) Tel. 33322; (o) Morell, Lullio, 28. Tel. 11564; Roca Calvo Sotelo 698 (San Agustín) Tel. 32031; Sastre Fray Luis Jaume, 168. Tel. 51457; Sbert, Conquista 4 (fina San Miguel) Tel. 21425; Solivellas San Magin, 114 (Santa Catalina) Tel. 31828.

Abierta de 10 noche a 9 mañana (o) Reines, San Miguel, 37. Tel. 11972.

Abiertas hasta las 12 noche Morell Massanet, Lullio 28; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina) (o) tienen servicio de oxígeno

### SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma —Excepto Suburbios—  
Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: de 9 mañana a 9 noche.  
En Residencia Sanitaria S.O.B. (Son Dureta).  
Teléfonos: 30946 - 30947 - 30948

### SERVICIO MEDICO DE URGENCI

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Roma, 29. Tel. 11229

### CUPON DEL CIEGO

**874**

## RADIO

### RADIO JUVENTUD BALEARES

(Inca)

1.196 Kcs

Programa para hoy

8: Apertura. Índice de audiciones; 8:05: Radiosistema; 9:05: Bachillerato radiofónico; 9:45: La hoja del almanaque; 9:50: Ventana al mundo; 10: Radio Club; 11:30: La casa del bosque; 12: Regina Coeli; 12:05: Evocaciones musicales 12.15 Antorcha; 12.25: Antena del deporte; 12.30: Las cosas que pasan; 12.42: Puente musical; 13: Mensaje de amistad; 13.30: 20 años de música; 13.50: Microprograma; 14: Mallorca, actualidad; 14.05: Inca, hoy; 14.10: Microdisco; 14.15: Aperitivo musical; 14.30: Diario hablado de Radio Nacional; 14.45: Microprograma; 15: Juventud y ritmo; 15.30: Por caminos torcidos; 16: Radio Club; 17.00: Confidencias; 17.30: Concierto para el hogar; 18: Regina Coeli 18.05 Dirige...; 18.25: Nodo internacional; 18.30: Radiomundo; 19: La hora de María; 19.30: Infantilandia; 20: Pórtico español; 20.20: Mensaje de amistad; 20.45: Trayler de Última Hora; 21: Aygotforts; 21.35: Lluvia de estrellas; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22.30: Grandes genios de la música; 23.30: Una voz en la noche; 23.50: Bajo las estrellas; 24: Despedida. Oración. Cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy

### SOBREMESA

2:00: Apertura, presentación y avances; 2:05: El mundo en que vivimos; 2:20: Bárbara Stanwick; 2:50: En antena; 3:00: Telediario; 3:20: Punto de vista; 3:30: Jane Eyre (novela); 3:50: Revista para la mujer; 4:00 Mr. Novak; 5:00: A media voz.

### CULTURA

7:00: Avance de Telediario e información cultural; 7:03: Ba-

## El Desfile de la Victoria en Palma

### SE CELEBRARA EL DOMINGO EN EL PASEO MARITIMO

El Capitán General de Baleares, don Ramón Rodríguez Vía, ha tenido a bien comunicarme que el Desfile Militar, con motivo de la conmemoración del XXVI Aniversario de la Victoria, tendrá lugar el próximo domingo día 9 de mayo, a las 12 horas, en el Paseo Marítimo. Agradecemos la atención a nuestra primera autoridad militar.

## La Fiesta de los Octogenarios

Mañana, día 6, celebran los octogenarios —y nonagenarios, naturalmente, que no faltan— su Día, que creará en Mallorca —¡ah! es nada!— ese joven de noventa y cinco años que se llama don Monserrate Mascaró Nadal.

Se dirá una Misa solemne en nuestra Santa Iglesia Catedral Basílica, que oficiará, y en ella pronunciará una plática, el Vicario General don Francisco Payeras.

Por iniciativa de don Monserrate Mascaró, hombre culto, amante de las Letras y de quienes las cultivan, los octogenarios, en su Fiesta, dirigirán un telegrama de fervorosa felicitación, al gran nonagenario español, patriarca de las Letras, don Ramón Menéndez Pidal.

Feliz idea, que como todas las suyas, le aplaudimos a don Monserrate Mascaró.

## Tesorería de Hacienda

### AVISO

Se recuerda a los Señores Contribuyentes que el próximo día 15 de Mayo finaliza el período voluntario de cobranza del primer semestre, de las contribuciones correspondientes a los conceptos siguientes: RUSTICA URBANA, INDUSTRIAL EN SU LICENCIA FISCAL, RENDIMIENTOS DE TRABAJO PERSONAL, en su cuota de licencia para Profesionales, Radio y Televisión.

Las Oficinas de Recaudación están abiertas al público de 9 a 13 y de 15 a 19, radicando la de Palma en la calle de Almudaina, número 7.

Con el fin de evitar molestias innecesarias y colas, se recomienda el pago de las Contribuciones por mediación del sistema de «Domiciliación Bancaria». Cualquiera Banco o Caja de Ahorros facilitará la información precisa para su mayor comodidad.

Lo que se hace público con objeto de evitar recargos ya que pasado día 15 de Mayo se procederá al cobro por la vía de apremio.

## EL PUERTO

### Escaló el francés «Liautey»

El día de ayer, al menos en lo que a entradas de mercaderes se refiere, casi lo podemos dar como nulo, puesto que tan sólo un carguero entró.

Una vez más la pauta la marcó la llegada de trasatlánticos en esta ocasión el francés «Liautey», que llegó procedente de Casablanca, con un contingente importante de turistas en crucero de placer. En nuestro puerto, desembarcó a cierto número de pasajeros que habían realizado el viaje en tránsito desde distintos puertos de sus escalas. Este moderno paquebote, zarpó en la misma noche rumbo a Marsella. Durante el tiempo que permaneció en Palma los viajeros se dedicaron a realizar las habituales excursiones a distintos puntos de la isla. Estuvo fondeado junto a la Estación Marítima.

### ENTRADAS

Amarraron ayer, en la Rama Corta: «Rey Jaime I», que llegó procedente de Ibiza con pasaje, correo y tres toneladas de carga general. En el Muelle Nuevo: «Ciudad de Palma», desde Barcelona, con pasaje y ciento setenta y dos toneladas de carga general. «Ciudad de Algeciras», de Ciudadela, con pasaje y una tonelada de carga general. En el Muelle Exterior: «Pedro Galiana», de Castellón con un cargamento de ciento cuarenta y nueve toneladas de cemento. Y por último en el Muelle de Pelaires lo hizo el trasatlántico francés «Liautey», que desde Casablanca, transporta turistas.

Como más arriba decíamos el día en cuestión fué sumamente pobre, tanto en el número de buques llegados como en las cargas transportadas.

### TRASATLANTICOS

Hace unos días decíamos que el presente mes sería de gran actividad en cuanto a entradas de trasatlánticos se refiere, pues hasta la fecha nos consta que hasta el día 31 de mayo harán escala en Palma —amén de otros cuantos que todavía no han facilitado sus días de llegada— los siguientes:

«Cabo San Roque», que llegará desde Ibiza; «Constitución» en crucero de Nueva York, tocando los puertos de Casablanca Gibraltar, Algeciras, Palma, Nápoles, Génova, Cannes, Algeciras, Nueva York, «Mauritania», de Southampton, Barcelona, Palma Málaga, Tánger y vuelta al puerto de origen. «Saturn», con salida de Nueva York, escalas en los puertos de Lisboa, Gibraltar, Palma, Nápoles, Palermo, Venecia... etc. «Independence» inicia el crucero en Nueva York, pasando por Casablanca, Gibraltar, Algeciras, Palma Argel, Nápoles, etc...

«Liautey», que llegará el mismo día que el anterior comienza en crucero en la Palma de Gran Canaria pasa por Casablanca Palma, Marsella etc. «General Magin» con escalas en Dakar, Casablanca, Palma, Marsella etc. «Mauretania», de Southampton, tocando Tánger, Nápoles, Palma, Gibraltar etc.; «Electra», de Génova, Casablanca, Barcelona, Palma, Túnez, Palermo, etc.

Y hasta aquí es la lista de los que tienen anunciada su llegada a nuestra isla en lo que de mes nos resta. Todos estos nombres que hemos citado como es lógico, están sujetos a variación, pues la lista está confeccionada con unos cuantos meses de antelación.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago, es: Viento del Suroeste, girando al Noroeste, aumentando. Marejada.

J. J.

## ASOCIACION PROTECTORA DE DEBILES MENTALES DE BALEARES

A los padres y tutores de SUBNORMALES

Se ha convocado por el Ministerio de Educación Nacional, concurso para la concesión de AYUDAS para la asistencia a Centros especializados, entre los niños y niñas SUBNORMALES comprendidos entre los 5 y 18 años.

El plazo de admisión de Instancias finaliza el día 10. Se darán informes y facilitarán impresos en el domicilio de esta ASOCIACION, calle Lullio, 13, 1.º. De 19 a 21 horas. Y en el COLEGIO MATER MISERICORDIA. — Hnas. Franciscanas. — Son Gotleu, por la mañana y tarde.

## AEROPUERTO

### ¿Se llegará este año al pasajero dos millones?

Habíamos quedado en que el número de pasajeros controlados hasta el 30 de abril, llegaba a 316.045. Y que en consecuencia ese día se estaba a 683.955 del millón. Recordemos que el año pasado el pasajero un millón llegó el 16 de agosto, y que el día dos del mismo mes, se tuvo la cifra record de pasajeros en un sólo día (22.124). Y por último hagamos un cálculo de la progresión aritmética con que crece el movimiento del aeropuerto mes a mes.

Después de los 3 lánguidos meses de invierno, se da un salto decidido y largo, que ha sido el del mes de abril. Y se establece una diferencia entre marzo (72.938) y abril (153.460), de 80.522. Pero no es precisamente esta cifra la que hay que aplicar mensualmente como aumento, sino tener en cuenta que el otro salto pronunciado se dará en julio, y que mayo y junio se mantendrán más o menos en situaciones similares al mes pasado.

### HACIA EL MILLON

El crecimiento entre los meses de Primavera ha de ser de un 25 por ciento aproximadamente, con lo cual se totalizaría al final de junio los 585.065 pasajeros. (Abril 153.460, más del 25 por ciento en mayo, 191.825; más el 25 por ciento en junio, 239.780).

Sumados esos 585.065 pasajeros, con los 162.585 de los tres primeros meses, se obtiene un total de 747.650. Con lo que se queda a 232.350 del pasajero un millón. Y de donde se puede deducir que dicho pasajero, puede llegar —es lo más probable— dentro del mes de julio, que seguramente no aumentará en la proporción del 25 por ciento sobre el mes anterior, sino en mucho mayor proporción.

Entonces la incógnita verdadera del año, es la siguiente: ¿se llegará al pasajero dos millones?

### INAUGURACION

La compañía BUA inició ayer a las 5.45 sus vuelos regulares con Londres. Anteriormente, había tenido bastante tráfico entre la capital inglesa y Palma, pero sólo de vuelos charter.

La BUA tendrá en lo sucesivo cuatro vuelos regulares semanales con el one eleven; y continuarán sus vuelos charter, posiblemente intensificándose, puesto que el número de turistas proveniente de Inglaterra es cada vez mayor.

### DE VUELTA

Por la mañana, retornó el capitán don Pedro Penarredonda y su esposa, que habían pasado una temporada en la Península.

Horas más tarde, un avión de Iberia, procedente de Barcelona, trajo de vuelta a otro matrimonio, don Antonio Barceló de Pfizer, y su esposa, que habían pasado unos días entre Barcelona y Andorra, donde tuvieron oportunidad de trabar amistad con el actor italiano Aldo Balletti.

### INGLESES

Entre los dos o tres aviones que llegaron procedentes de Ló. Ires vendrían unos 150 pasajeros. Sólo conocí a dos, que creo que son importantes y por eso se los presento. La señorita Esther Harrison, maquilladora; y el señor Frank Farmerson, Agente de Publicidad.

También pasó un señor de apellido Hemingway, que pensé tendría algún parentesco con el célebre novelista norteamericano Ernest Hemingway; pero lo único que había de común, aparte del apellido, era que mientras el fallecido escritor, escribió «Fiesta», éste señor venía de fiesta, o lo que dicho en otras palabras equivale a pasar sus vacaciones en Mallorca.

### COSILLAS

Ayer, debido a los números y a los cálculos que les presenté, ovidé decirles, que unos pasajeros franceses, que deberían irse con destino a Lyon el domingo por la noche salieron con bastante retraso, por causas técnicas. Pero ese no es el motivo de este comentario, sino algo más interesante.

Dichos pasajeros llegaron el lunes en la noche a sus casas pero recorrieron unos 2.000 kilómetros demás. Pues en vez de ir directamente a Lyon, debieron embarcar primero a París. Luego de París a Marsella —y Lyon lo vieron seguramente desde el aire— y por último de Marsella a Lyon en otro aparato.

Para quien le gusta viajar por el mero hecho de viajar, como aquel amigo mío que es tan apasionado por los viajes, que dice que siente vértigo hasta cuando va en tranvía, debe haber sido una agradable manera de regresar.

COCO MENESES

LA ECONOMIA A SUS PIES  
CANARIANOS  
GENERAL MOLA, 8  
VELAZQUEZ 17 Y 21  
Y ARAGON, 40

**INFORMACION LOCAL**

Jefatura Local del Movimiento

**II Feria - Exposición de Ganado y Maquinaria Agrícola en Sant Jordi**

Entidades que han otorgado Trofeos

Primera relación de trofeos otorgados para la II Feria-Exposición de Ganado y Maquinaria Agrícola en Sant Jordi:

Don Mateo Verd Cantallops (Campet); Garafe Ford; Trinaranjos (Productos Dr. Trigo); Plensos Piema Protector; La Rosa Blanca; Plensos San Isidro; Motores Matabás; Armeria Benito; Cámara Sindical Agraria; Cafés Rico; Banca March; Colegio Provincial de Veterinarios; Distribuidora Exclusivas Agropecuaria (DEAP); Maquinaria Agrícola OSCA; Ayuntamiento de Calviá; don Julián Aloy Carrió; don Antonio Orell Pons; Empresario del Cine Garí de Sant Jordi; Laboratorios Dr. Andreu; Distribuidor Shell; Propietario del Café Ca's Mahonés; don Antonio Oliver Capellá y don Antonio Homar Garí.

**Doble su capital cada año**

Comprando solares en

**PUERTO ALCUDIA**

**Urbanización Lago Esperanza**

JUNTO PLAYA Y LAGO

Visita y thé obsequio jueves y sábados (tarde).  
Informes: Ramón Berenguer III, 31. Telf. 52093.  
Puerto Alcudia, Zona Carabela. Tel. 71 (Alcudia).  
Coche Pullman, lujo.

**La Fiesta de la Banderita se celebrará el próximo sábado**

**Importantes mejoras en el Hospital-Dispensario de la Cruz Roja**

Han sido instalados dos nuevos y modernísimos quirófanos y un servicio de esterilización, y ha sido también notablemente aumentado el número de camas

El próximo sábado, día 8, se celebrará en Palma la tradicional Fiesta de la Banderita, organizada como siempre por la benemérita Cruz Roja Española. Con este motivo, ayer por la tarde, en la Secretaría del Hospital-Dispensario, tuvo lugar una rueda de prensa en la que participaron los más destacados miembros de la Asamblea Provincial entre los que figuraban doña Ana Bucher de Coll San Simón, Presidenta de Honor de la Cruz Roja Provincial; su Presidente-Delegado, don Gabriel Villalonga Olivari; el Director del Hospital, don Gonzalo Aguiló; el Secretario del mismo, don Francisco Ferrarri, y las vocales señoras Bordoy de Cortés, Pedret Vda. de Bordoy, y señoras Villalonga y Cerdo.

Primeramente, los representantes de la Prensa y Radio locales, acompañados de las personalidades citadas, visitaron las importantes mejoras que en un año se han conseguido en este centro modelo, las cuales citadas a grandes rasgos, son las siguientes: Instalación de dos nuevos quirófanos, completísimos, y un servicio de esterilización, todo esto terminado y a punto de ser bendecido; casi acabados, un servicio de recepción de accidentados; servicio de banco de sangre; un aparato de respiración artificial, oxígeno, ampliación del número

de camas, etc., todo ello ciertamente magnífico, y correspondiente a lo más avanzado en la materia. Ni que decir tiene que los periodistas expresaron la más ferviente felicitación por las mejoras, ciertamente impresionantes, y también por la perfecta distribución de tales flamantes dependencias, que permitirán un servicio rapidísimo y eficaz, dentro de las necesidades de urgencia.

A las preguntas de los periodistas, los citados miembros de la Asamblea manifestaron que en el centro continúan los cursos de Formación de Damas Auxiliares Voluntarias de la Cruz Roja, cuyos cursos dan un promedio de cincuenta nuevas Damas Enfermeras por año las cuales prestan servicios en el Hospital de la Cruz Roja, y también continúan los cursos de Socorrismo. Asimismo la Cruz Roja, durante el año ha colaborado eficazmente en las campañas de Poliomielitis, Tetanos, TosiFERINA y Difteria en las dos fases, desarrollada esta labor en los centros de la Cruz Roja de Santa Catalina y en la de Palma. Estos servicios y mejoras han sido posibles gracias a la ayuda generosísima de los mallorquines.

Se dijo también que en la ya inminente Fiesta de la Banderita será instalada veintinueve mesas petitorias, presididas por las señoras esposas de nuestras primeras Autoridades y distinguidas damas de la alta sociedad palmesana. Igualmente la fiesta se celebrará en las poblaciones del interior de la isla así como en las islas hermanas, para lo cual se cuenta con la entusiasta colaboración de los alcaldes, con la única diferencia de que en las localidades fuera de la capital la fiesta tendrá lugar el domingo día 9.

Se puso de manifiesto que en breve serán dadas a conocer otras no menos importantes mejoras en el Hospital-Dispensario, en el que el Cuadro Facultativo presta innumerales servicios con entusiasmo ejemplar y eficacia inmejorable.

Podemos añadir, para terminar esta breve información, que el ambiente preparativo para la simpática y benefactora Fiesta de la Banderita es, si cabe, muy superior al de años anteriores, contando con anticipación con la singular y en extremo generosa colaboración de los mallorquines.

Podemos añadir, para terminar esta breve información, que el ambiente preparativo para la simpática y benefactora Fiesta de la Banderita es, si cabe, muy superior al de años anteriores, contando con anticipación con la singular y en extremo generosa colaboración de los mallorquines.

**BENEFICENCIA REALIZADA DURANTE EL AÑO 1964**

Enfermos hospitalizados, 125.  
Estancias devengadas, 1.191.  
Gastado en enfermos hospitalizados, 281.345'30 ptas.  
Enfermos asistidos en curas de urgencia y dispensarios, 362.  
Gastado en enfermos curas de urgencia, 52.450'80 ptas.  
Gastado en servicios de ambulancia, 76.373'00 ptas.  
Gastado en Rayos X, 24.567'00 pesetas.  
Gastado en suministro de sangre, 27.000'00 ptas.  
Total enfermos asistidos, 487, y gastado en Beneficencia, pesetas 461.736'10.

**Gobierno Civil de Baleares**

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho de la Jefatura Provincial el Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Álvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Srta. Antonia Llinás, Delegada Provincial de la Sección Femenina; D. Paulino Buchens Arover, D. José Mulet y D. Juan Mas, Jefe Provincial del S.E.U. y Delegados de la Escuela de Comercio y Náutica, respectivamente; D. Juan Sastre Soler, Delegado Provincial de Juventudes y D. Miguel Sancho Vives y D. Jerónimo Llinás Servera, Jefe Local y Primer Teniente Alcalde de Son Servera.

**Concentración vocacional infantil en el Seminario Diocesano**

TENDRA LUGAR MAÑANA JUEVES, DIA 6 DE MAYO, POR LA TARDE

PROGRAMA:  
2'30 VISITA AL SEMINARIO  
4'30 CONCENTRACION GENERAL Y REPARTICION PREMIOS - QUI-NIELA.

EMPRESARIO cuando un trabajador empieza en el trabajo, sin haberlo solicitado de la Oficina de Colocación, está ilegalmente colocado y puede ser sancionado con multas de 1.000 pesetas por cada caso.

**HOTELEROS-BARES-RESTAURANTES CHAETS Y CASAS PARTICULARES FRISO FRISO FRISO**

EN UNAS HORAS

ferraremos su ducha, baño, cuarto de aseo, con la garantía de no tener que pintar nunca ni ver humedades

**GRAN ECONOMIA**

Pida una demostración sin compromiso y vea la exposición en BLANQUERNA, 25  
Teléf. 51354, Av. CONDE SALIENT, 75  
Teléfono 13845 y Avda. Jaime III, 17  
Tel. 15476

Distribuidor exclusivo: **F. Gayá**



**"CARTA SOBERANO"**

Número premiado en el sorteo correspondiente al mes de:

- ENERO 1965 - N° 864
- FEBRERO » - N° 668
- MARZO » - N° 281
- ABRIL » - N° 714

Prémiese con

**SOBERANO**

GONZALEZ BYASS

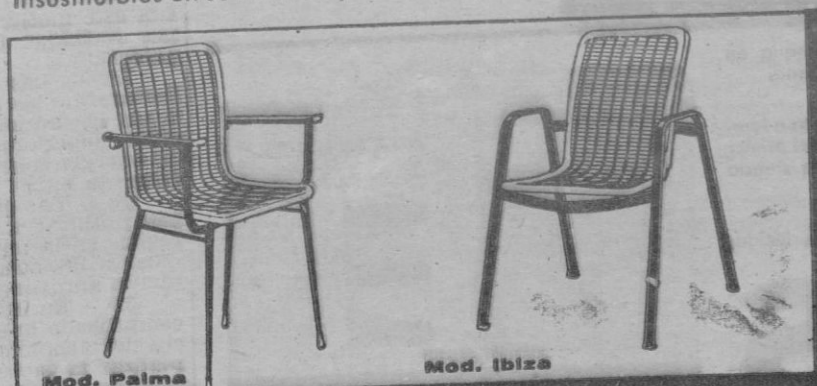


**Verano FLEX**

Los muebles plegables FLEX de atractiva línea y fácil transporte, garantizan el confort de sus excursiones y de sus vacaciones en el campo o en la playa.



Los modelos convencionales "Palma", "Ibiza" y "San Remo", insustituibles en su terraza, piscina o jardín.



**MAYOR COMODIDAD PARA UN VERANO FELIZ**

# «Día Universal del Niño»

## Se celebrará el 30 de este mes

### Importante reunión en el Gobierno Civil

En la tarde de ayer y bajo la presidencia del Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento se celebró en el Gobierno Civil una importante reunión con motivo de la organización de los actos del «Día Universal del Niño» que se celebrará el día 30 del presente mes.

Asistieron el Presidente de la Audiencia y Presidente de la Junta Provincial de Protección de Menores, el Presidente de la Diputación, el Alcalde de Palma, el Delegado adjunto de Información y Turismo, un representante del Vicario Capitular, el Director del Instituto «Ramón Llull», el Director del Instituto «Juan Alcover», Inspector Jefe de Primera Enseñanza, Delegado Provincial de Trabajo, Delegado Provincial de Sindicatos, Delegado Provincial de «Auxilio Social», Delegado Provincial de Juventudes, Jefe Provincial del S.E.U., Presidente y Secretario del Tribunal Tutelar de Menores y el Director de «BALEARES».

Tras unas palabras del Gobernador Civil, don Carlos Álvarez de Novoa explicó la significación de la jornada que por iniciativa de la Junta de Protección de Menores va a celebrarse. Se trazaron planes, se distribuyó la tarea a realizar y se convino que, tras una campaña de divulgación y ambientación, se celebre el día 28 de este mes de mayo un acto

académico y el día 30 una función religiosa, unos actos deportivos y un festival en un teatro.

El Presidente de la Diputación,

### Inauguración de «LA CUEVA», Dancing del «Hotel Sunna», de Paguera

Con la inauguración del nuevo Dancing «La Cueva» del Hotel Sunna, se proporciona a Paguera la Sala de Fiestas original y lujosa, que le hacía falta. Por su decoración y su lograda iluminación, «La Cueva» parece el escenario de un cuento de hadas. La ambientación está lograda de forma tal, que, quien en ella penetra se cree haberlo hecho en las mismas Cuevas del Drach.

En el acto inaugural, que asistió todo Palma, actuaron con gran éxito las orquestas «Caribian quartet», «Sivestres» y «Phil and the Gran Show»; la pareja de baile malloquin, Hermanos Jaume y el Show de Arte Español «Los Tarantos», de alto nivel artístico.

Felicitemos al propietario del Hotel Sunna y de la nueva Sala de fiestas «La Cueva», don Juan Terrasa, por el exquisito gusto con que la ha decorado y le deseamos el éxito que se merece.

el Alcalde y la Junta de Protección de Menores, ofrecieron premios para un concurso de redacción escolar, el Delegado de Sindicatos brindó la colaboración del Sindicato del Espectáculo y puso a disposición de la organización el Teatro Sindical, el Director del Instituto y la Inspección de Primera Enseñanza se ofrecieron para divulgar y organizar los actos y el representante del Vicario Capitular se hizo cargo de unas directrices para posibles homilias. El Delegado de Juventudes brindó el festival deportivo que ha de celebrarse con motivo de la Festividad de San Fernando.

Cerró el acto el Gobernador Civil agradeciendo la colaboración de todos y esperando que el éxito corone la hermosa empresa planeada.

### JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA

#### SOLICITUDES DE AUXILIO POR ANCIANIDAD Y ENFERMEDAD

En el Boletín Oficial de esta Provincia correspondiente el día 1 del actual, se inserta la relación número cincuenta y uno de peticiones de auxilio por Ancianidad y Enfermedad, en cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto de 14 de junio de 1962.

# CLAUSURA DEL CUARTO CURSO DE SOCORRISMO

Tuvo lugar ayer tarde en la Escuela Hogar de la Sección Femenina

### PRESIDIO EL ACTO LA DELEGADA PROVINCIAL

Ayer tuvo lugar la Clausura del Cuarto Curso de Socorrismo, que han seguido veinte alumnas de la Sección Femenina de Falange que se diplomaron en el acto que tuvo lugar en la Escuela de Hogar que la Delegación Provincial tiene montada en la calle San Felio de nuestra ciudad.

Presidieron el Acto de Clausura, que resultó muy brillante, la Delegada Provincial, señorita Antonia Llinás, con la Secretaria, señorita Sita Guasp; Jefe Local de F. E. T. de Palma, don Juan María Fiol; Asesor de Sanidad de la Sección Femenina, Doctor Víctor Ruiz Gallardón; Jefe Provincial de Tráfico, don Tomás Sastre; Doctor don Sebastián Palmer Nadal y los señores don Antonio Dezcallar Blanes, Jefe de Protección Civil, don Bartolomé Pons y don Bartolomé Bennasar Fontirroig.

Asistían también la Regidora Provincial de Divulgación y A.S.S., Regidora de Juventudes, Regidora de Prensa y Propaganda, Delegada Local de Palma y Auxiliares Provinciales y Locales.

Estaban presentes, con los ya nombrados que actuaron de profesores en el Curso, las practicantes diplomadas, se-



Una de las cursillistas, recibiendo el correspondiente certificado.— (Foto Juanet)

hora Lina Monserrat y señorita Antonia Ferrer.

Naturalmente concurrían igualmente las señoritas que han seguido el Curso y simpatizantes de la Sección Femenina, que nunca faltan.

#### PARLAMENTOS

Hizo uso de la palabra, en primer lugar, la Delegada Provincial de la Sección Femenina, que en su expresivo y delicado estilo dijo, entre otras cosas:

«Después de los trabajos en que todos habéis participado con vuestro mayor entusiasmo y acierto, nos encontramos finalizando este Curso de Socorrismo. La Sección Femenina, atenta siempre a los problemas latentes y dominada por el noble afán de prestar juntos a otros organismos su ayuda al bien común, organiza desde el año 60 cursos de socorro de urgencia; concretamente en nuestra ciudad se realizó el primero en marzo del 61, con el único fin de difundir estos conocimientos indispensables al mayor número posible de mujeres y aprovechando la coyuntura de la realización del Servicio Social y de su paso por nuestra Escuela de Hogar, año tras año, se anuncian a todas las cumplidoras la conveniencia de realizar el Curso de Socorrismo, que a la vez que les proporciona unos conocimientos técnicos útiles y humanos y de proyección hacia el prójimo, cumplen una parte del Servicio Social. Sé que todas habéis realizado este curso con ilusión y vocación; cuando os alejéis de esta Escuela y tengáis el diploma en vuestras manos, debéis actuar en todos los momentos precisos consecuentes a los conocimientos adquiridos; no debéis deformar esta formación y sobre todo no caer en la indiferencia, acudiendo rápidas a cualquier llamada; no os desaniméis si algún pequeño obstáculo dificulta vuestra labor; no os dejéis vencer por el

ambiente, tal vez un poco frívolo, que nos rodea; tenéis que ser capaces de superarlo, recordando que nada ni nadie nos exime de la responsabilidad que voluntariamente hemos aceptado, siguiendo siempre el camino trazado en este Curso que hoy finaliza y que vuestra misión no termina hoy, sino que empieza. Estas enseñanzas que con tanto cariño os han dado los doctores Ruiz Gallardón y Palmer, y las Monitoras y demás Profesorado, y que vosotras con entusiasmo y disciplina habéis asimilado, espero hayan calado muy hondo, avivando en vosotras estas virtudes naturales de amor a Dios y amor al prójimo, y teniendo siempre bien grabado aquel proverbio que dice: «Al nacer vivimos y en cada hora del vivir, morimos».

A continuación habló el Dr. don Víctor Ruiz Gallardón, como Asesor del Curso, agradeciendo a las alumnas que lo siguieron el interés que demostraron en todo momento y, por último, les dio la última lección, que resultó muy interesante.

Cerró los parlamentos el Jefe Provincial de Tráfico don Tomás Sastre, que igualmente felicitó a las cursillistas e hizo una exposición del interés social que el Socorrismo representa, tan femenino y tan sarmatiano, por cristiano, y que tan ligado está con las medidas de seguridad que en el departamento de su Jefatura se adoptan, como quien prevé el mal que vosotras, en los casos de desgracia, aliviáis con las primeras medidas de urgencia.

#### REPARTO DE DIPLOMAS

Por último fueron entregados los diplomas a las cursillistas y se sirvió a todos un exquisito refrigerio aderezado por manos de muchachas que, parafraseando el dicho de Santa Teresa, «saben andar entre pucheros».

# ¿COMO CONSERVAR?



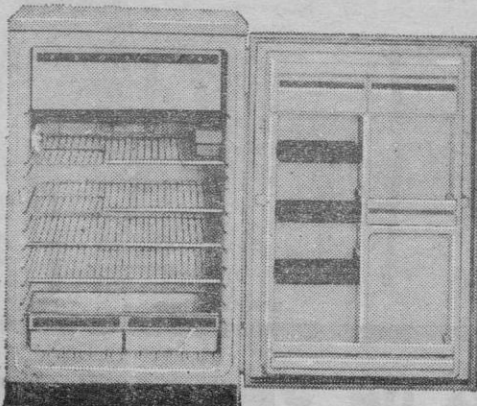
SIEMENS ESPAÑA

El frigorífico debe conservar los alimentos.  
¿Con qué rendimiento funciona?  
¿A qué temperatura? ¿Es constante el frío?  
¿Durante cuanto tiempo?  
La perfección técnica de los frigoríficos SIEMENS responde a las máximas exigencias.  
En un frigorífico SIEMENS los alimentos están protegidos por completo.

Cabe la compra de toda la semana en forma práctica al alcance de la mano.

Y después de muchos años refrigera a temperaturas bajas y constantes como el primer día. La producción de hielo sigue siendo rápida.

Vea un SIEMENS, compare y luego decida.



# SIEMENS

LA MARCA ALEMANA PREDOMINANTE

## Para los abonados de Gas y Electricidad, S. A.

### Comunicación recibida de la Delegación de Industria

«con motivo de las vacaciones de verano ocurre que algunos abonados de las empresas eléctricas se ausentan de sus domicilios por plazos superiores a un mes, no pudiendo realizarse la lectura de los contadores eléctricos de sus domicilios durante estas ausencias.

Para evitar errores de facturación que puedan producirse con este motivo, debo comunicarle de acuerdo con instrucciones recibidas de la Dirección General de Industria, lo siguiente:

1.º — Las empresas distribuidoras de energía eléctrica facturarán los consumos de alumbrado y uso doméstico durante las ausencias de los usuarios de sus respectivos domicilios, superiores a un mes, aplicando los mínimos y bloques de energía como si tales consumos se hubieran realizado únicamente en el último mes de ausencia.

2.º — Las empresas distribuidoras de energía eléctrica deben notificar a sus abonados que, para que la facturación se realice en la forma dispuesta en el punto 1.º, es preciso comunicar a las compañías eléctricas por carta certificada, la duración aproximada de su ausencia.

3.º — En los casos en que las empresas eléctricas hubieran comprobado que a pesar de la notificación recibida, la ausencia del abonado no hubiera sido superior a un mes, podrán realizar la facturación en la forma ordenada a los efectos de mínimo y bloques mensuales.

El Ingeniero Jefe Firmado: J. Marqués

Lo que se publica para general conocimiento de los abonados de esta empresa

GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.

## Turista noruega herida grave en accidente de circulación

La Policía Municipal localizó un automóvil causante de una colisión

Mediada la tarde de ayer se registró en la carretera de Porto Cristo un accidente de tráfico en extremo espectacular y en el que resultó herida de carácter grave una turista noruega.

Los esposos Inger y Anne Lie, de 27 y 38 años de edad, respectivamente, de nacionalidad noruega, que se encuentran en Palma en calidad de turistas alquilados el «600» matrícula PM 70.973 para realizar una excursión.

Hallándose en Porto Cristo el automóvil, que lo conducía el marido, se salió de la carretera y dio una vuelta de campana sufriendo ambos heridas, especialmente la señora Inger que presentaba fuerte contusión y probable fractura de columna vertebral. El conductor contusionado y con erosiones múltiples. El matrimonio fue auxiliado inmediatamente y puesto de nuevo sobre la carretera el vehículo, que resultó con bastantes desperfectos en la carrocería y rotura de cristales sin daños en el motor y partes vitales, fue puesto en marcha y en él llegaron a Palma los heridos siendo asistidos en la Casa Socorro. Desde aquí la señora ingresó en una clínica.

**LOCALIZACION DE UN TURISMO**  
Anteayer, sobre la once de la noche en la calle Ramonell Boix se cruzaron dos automóviles, el matrícula PM. 42.570 que marchaba en dirección a Palma, y otro turismo tipo «600», que se dirigía al Arenal. Los dos vehículos se rozaron entre sí pero mientras el señalado se

detuvo el otro desapareció en vez gonzosa huida. Presentada la oportuna denuncia en la Policía Municipal, fue encargada la localización del turismo en cuestión. A primera hora de la tarde de ayer era hallado en un taller de reparación. Resultó ser de alquiler sin chofer, contratado por E. G. I. quien asimismo fue localizado y puesto a disposición de la autoridad.

La localización de vehículo y conductor no fue sencilla, por cierto. Especialmente a este último quien facilitó, al contratar el vehículo la dirección del hotel en el que había cesado dos días antes y tuvo que ser averiguado su domicilio, en donde se le encontró.

## Consultas sobre la reglamentación del Decreto de reestructuración del S.E.U.

Madrid, 4. (Pyresa). — Se está celebrando en los diversos Distritos Universitarios reuniones de trabajo sobre la reglamentación del Decreto de reestructuración del S.E.U. En las mismas, los Jefes de Distrito vienen recogiendo los criterios estudiantiles, manifestados por los delegados de los distintos centros, sobre los puntos de mayor interés para el mejor desarrollo de las asociaciones profesionales de estudiantes, y que serán ele-

vados a los organismos competentes con el objeto de que sean tenidos en cuenta en las disposiciones reglamentarias que determina la disposición adicional de dicho decreto. De esta forma, y a través de sus auténticos representantes, los universitarios españoles están aportando valiosas sugerencias para una mayor eficacia del decreto que regulará la vida de su organización.

## Nuevo terremoto en San Salvador

Oficial: 100 muertos y 500 heridos en el terremoto anterior

Tegucigalpa, 4. (Afp). — Un nuevo seísmo de gran intensidad ha afectado a San Salvador durante esta noche, según ha anunciado una estación de radio de Tegucigalpa, la cual no precisó si se habían producido víctimas ni daños materiales en la capital.

**LAS VICTIMAS**  
San Salvador, 4. (Afp). — Según fuente oficial de San Salvador, el número de víctimas del terremoto asciende a 100 muertos y unos 500 heridos.

Millares de personas comienzan a abandonar la capital — que cuenta con 250.000 habitantes —, ya que el Instituto de Sismología ha

anunciado que son de temer nuevos terremotos más fuertes.

Los viveres empiezan a escasear. Las panaderías están cerradas. En las calles actúan las tropas con el fin de evitar los actos de pillaje. La población está siendo vacunada contra el tifo, la difteria y el tétanos.

## No hubo boletos de 14 aciertos

LOS DE TRECE PERCIBIRAN 226.016 PESETAS

Madrid, 4. (Afp). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Bénéficas correspondiente a la 32 jornada disputada el 2 de mayo: Columnas: 8.629.704.

Recaudación: 34.318.816 ptas. Reparto de premios: 6.328.449'60 pesetas a repartir entre 28 máximos acertantes de primera categoría con trece resultados a pesetas 226.016, cada uno.

Igual cantidad a repartir entre 830 acertantes de segunda categoría con doce resultados, a 7.624'60 pesetas cada uno.

Igual cantidad a repartir entre 10.135 acertantes de tercera categoría con once aciertos a 624'40 pesetas cada uno.

## AYOLUENGO

## Todos los sondeos resultan positivos

Burgos, 4. (Cifra). — Estos últimos días, alcanzados los niveles de perforación previstos, se han podido realizar pruebas de producción en el pozo «Ayoluengo sexto» del campo petrolífero de La Lora. El resultado es que también ha sido obtenido petróleo. Por los informes captados se deduce que este sexto pozo no ofrece las óptimas características del quinto, considerado por los técnicos como uno de los mejores de Europa, pero no deja de subrayarse el hecho feliz de que hasta la fecha cuantos sondeos se han efectuado en La Lora alcanzando el cretáceo ha permitido la obtención de hidrocarburos en todos los casos. Ya es conocida la impresión de los expertos en el sentido de que el jurásico — la mayor profundidad en nive-

les a los que no se ha intentado llegar en el paramo de Sedano) es mucho más prometedor. Como viene indicando que las perforaciones de La Lora tienen como finalidad primera e inmediata conocer la magnitud del yacimiento.

Mientras tanto, el sondeo en el «Ayoluengo VIII» situado, como el sexto, en término de San Andrés de Montearado, prosigue a buen ritmo y las impresiones son asimismo optimistas.

Ya está efectuada la explicación para el «Ayoluengo VIII» y se trabaja en acondicionar el noveno. Estos dos pozos, al igual que el tercero, se localizan en tierras del pueblo de Ayoluengo, que da nombre a todas las perforaciones de La Lora.

## La situación en Santo Domingo

(Viene de la primera página)  
de los Estados Unidos había impedido una victoria de sus secuaces, recaía ahora sobre hombros norteamericanos la responsabilidad de preparar el terreno para el restablecimiento de la constitucionalidad.

**NO QUIEREN «NUEVAS CUBAS»**

No parece haber duda de que tanto ante la propia opinión, cuanto sobre todo, ante los pueblos hispanoamericanos, el Presidente Johnson deberá demostrar que los Estados Unidos tan sólo se oponen al establecimiento de «nuevas Cubas» en el Caribe, y no, en cambio también, a todo régimen de carácter democrático, incluso de centro-izquierda. Y ello tanto más cuanto que en estas últimas horas se están reconsiderando determinadas posturas en Washington, reduciendo considerablemente el papel que, en un principio, se creyó deber atribuir a los elementos comunistas. El propio Presidente Johnson, quien el domingo por la noche aún había declarado que «unos conspiradores comunistas se habían apoderado del poder en Santo Domingo» aclaró hace unas horas que «algunos elementos indeseables habían tratado de apoderarse del control de la insurrección». De ahí, la necesidad de reconsiderar también toda la política norteamericana en Santo Domingo.

Empero, ello no quiere decir que Lyndon Johnson esté dispuesto a esperar inactivo hasta que los demás Gobiernos hispanoamericanos se avengan a aceptar la cooperación, ni sobre todo a ceder bajo presiones destinadas a llevarle más allá en la senda de las concesiones, de lo que estaría dispuesto a conceder. Quienes crean poder imponer bajo presión la retirada de los Estados Unidos del Vietnam o de la República Dominicana — declaró hace unas horas — «no conocen — dijo — a Presidente de los Estados Unidos». Y añadiendo los hechos a las palabras, también anunció ayer el señor Johnson que acababa de someter urgentemente al congreso un nuevo presupuesto adicional de 700 millones de dólares para hacer frente a los problemas planteados tanto en el Caribe como en el sureste asiático. Concretamente en lo que atañe al Vietnam, Lyndon Johnson añadió estas palabras un tanto sibilinas: «Estamos mucho más cerca de la paz, aún cuando no de las posibilidades de negociaciones de paz», palabras que parecen indicar que, en opinión de la Casa Blanca esa paz tal vez pueda ser impuesta en un próximo futuro.

**HACER FRENTE A CUALQUIER AMENAZA COMUNISTA**

Como fuere también aclaró el Presidente Johnson en horas pasadas, que no tiene la intención de quedarse sentado en una mecedora con los brazos cruzados y permitir que los comunistas puedan establecer regímenes adictos, en

parte alguna de este hemisferio (y el pasado reciente indica que tampoco entiendo permitir que ello pueda suceder en África o Asia). La filosofía política de la presente administración parece poder enunciarse pues en los términos siguientes: «Estamos dispuestos a respetar el «status quo» mundial, es decir a no «liberar» territorio alguno actualmente controlado dentro del perímetro del mundo comunista, pero haremos frente a toda posible amenaza de advenimiento de un régimen comunista, en cualquier otro lugar del planeta. Y por cierto, recitando la memoria un poema aprendido cuando tenía ocho o nueve años, el Presidente Johnson definió el lunes su filosofía y política en términos tal vez más claros que con cualquier declaración oficial al declarar: «He visto las glorias del arte y de la arquitectura, y montañas y ríos, y el crepúsculo sobre la jungla y la luna llena sobre el Monte Blanco. Pero la visión más hermosa que mis ojos jamás hayan visto —añadió con emoción énfasis— es la bandera de mi patria ondeando en países extranjeros».

**REPATRIADOS ESPAÑOLES**

Madrid, 4. (Cifra). — Han llegado al aeropuerto de Barajas procedentes de Puerto Rico, ocho repatriados españoles de la República Dominicana.

**BOSCH: CAMAÑO, ELEGIDO PRESIDENTE**

San Juan de Puerto Rico, 4. (Efe). — Un portavoz del depuesto Presidente dominicano Juan Bosch, declaró anoche que en la reunión especial de la Asamblea Legislativa de la República Dominicana Francisco Camaño había sido elegido Presidente del Gobierno provisional.

**SITUACION MAS TRANQUILA**

Washington, 4. — (Servicio especial de AFP). — Según informes llegados al Departamento de Estado, la situación militar en la capital dominicana es cada vez más tranquila. El total de víctimas entre las fuerzas armadas norteamericanas se eleva en la actualidad a seis muertos 42 heridos y un soldado desaparecido.

El portavoz del Departamento de Estado ha anunciado que han sido entregadas unas seis toneladas de medicamentos, procedentes de las reservas del Departamento de Defensa en Puerto Rico a la Cruz Roja Dominicana.

Los efectivos militares estadounidenses en Santo Domingo son de 14.000 hombres, y el total de extranjeros evacuados hasta el momento es de 3.150, de los cuales 1.897 son norteamericanos. Unos 5.000 extranjeros de ellos 1.500 norteamericanos se encuentran todavía en el país.

Algunas empresas comerciales norteamericanas han sufrido daños durante la revuelta y en especial la cursal de la «First National City Bank» de Nueva York y la fábrica embotelladora de «Pepsi-Cola».

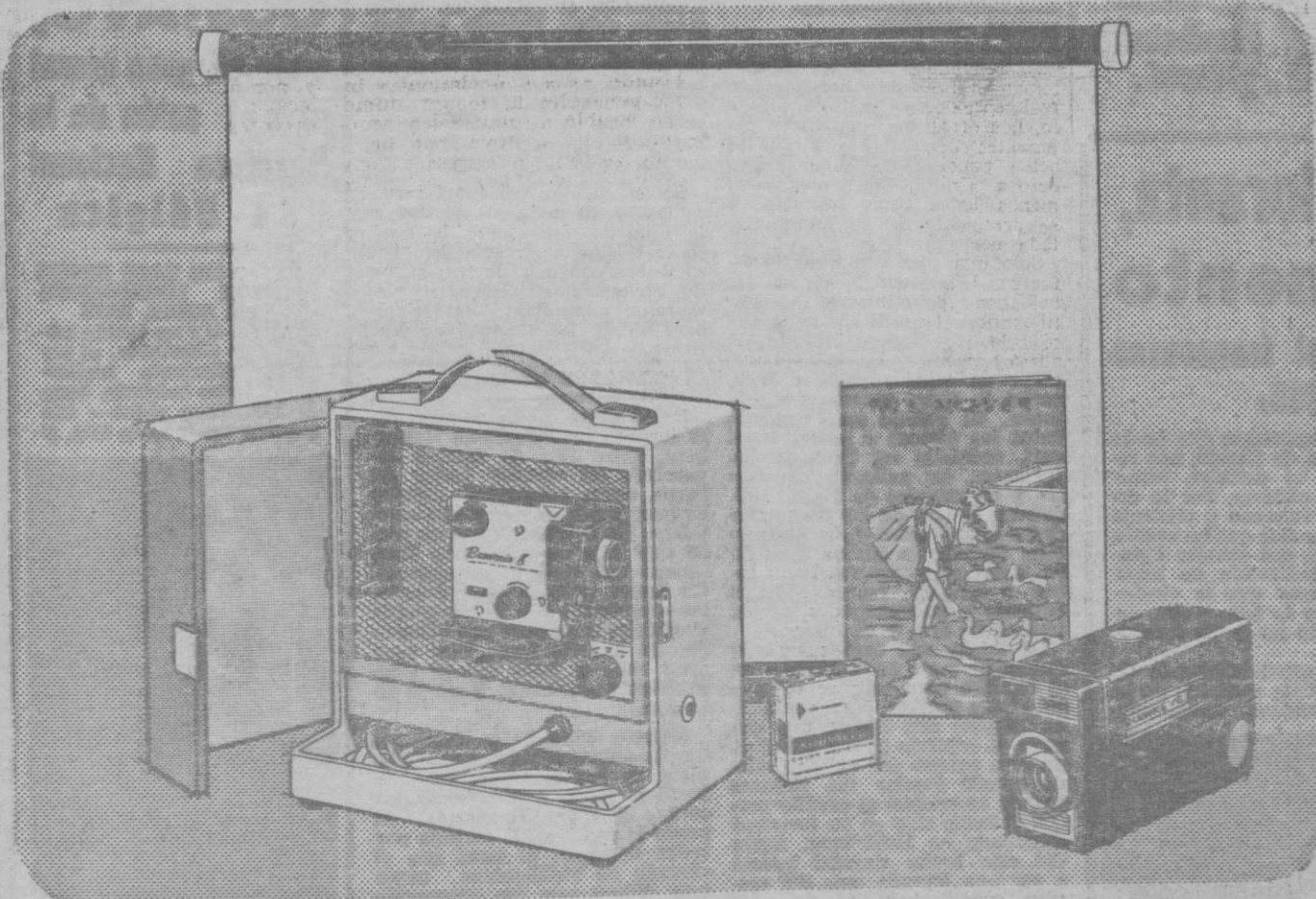
El portavoz del Departamento de Estado indica por su parte que toda idea de reconocimiento del «Presidente Constitucional» Francisco Camaño es actualmente imposible.

Después de la designación por el Congreso dominicano del líder rebelde partidario de Juan Bosch, para estas funciones el portavoz ha declarado: «No existe ningún Gobierno efectivo por el momento. El reconocimiento por los Estados Unidos es aún una imposibilidad diplomática y política».

**ACUERDO SOBRE EL «ALTO EL FUEGO»**

Santo Domingo, 3 (Afp). — Según fuentes dignas de crédito, esta noche se llegará a un acuerdo para un alto el fuego en Santo Domingo entre los partidarios del coronel Francisco Camaño y la Junta Militar Dominicana.

## Ahora... toda familia puede tomar y proyectar sus propias películas



## Un equipo completo Brownie de cine, sólo por 7.011 pts.

Con este nuevo Equipo Kodak obtendrá de un modo sencillísimo y sin complicaciones técnicas, películas de sus momentos más felices, en imágenes claras y de gran realismo. TODA DIFICULTAD HA SIDO ELIMINADA Y TODOS SUS COMPONENTES TIENEN LA ALTA CALIDAD DE KODAK

La cinecámara HAWKEYE de objetivo extraluminoso f 2,3 corregido para color, lleva un selector que hace muy fácil el ajuste de la lente a "sol brillante" o "sol velado". NO HAY MAS QUE APUNTAR Y OPRIMIR EL BOTON.

El proyector de cine BROWNIE 8A 15G con estuche incluido, es igualmente fácil de manejar. Tiene un objetivo Kodak Ektanar f 1,6 de 19 mm. que da imágenes de gran brillantez. La película se enhebra automáticamente. NO HAY MAS QUE COLOCAR LA PELICULA Y OPRIMIR LA PALANCA.

El equipo incluye además una pantalla de proyección BROWNIE de 55 x 75 cms. con superficie de cristal perlado, un rollo de película de color KODACHROME II de 8 mm. y un libro que le enseñará a filmar como un experto.



LA OCASION QUE USTED ESPERABA!

Pida a su proveedor Kodak que le muestre el equipo de cine BROWNIE

A ALEMANIA, CON «PEQUEÑOS REPORTAJES» (II)

# HEIDELBERG - ¡Esto si que es un «celler»! EL TONEL MAS FAMOSO DEL MUNDO

En nuestra crónica anterior suspendíamos el relato, camino de Heidelberg. El sólo nombre de esta ciudad ya es de por sí un vocador: no en balde convoca a estudiosos del mundo entero en la técnica y las humanidades.

Heidelberg es la sede de la universidad más antigua de Alemania (1386) y en la actualidad casi el diez por ciento de su población pertenece al género estudiantil. Pero además Heidelberg es una ciudad bellísima y

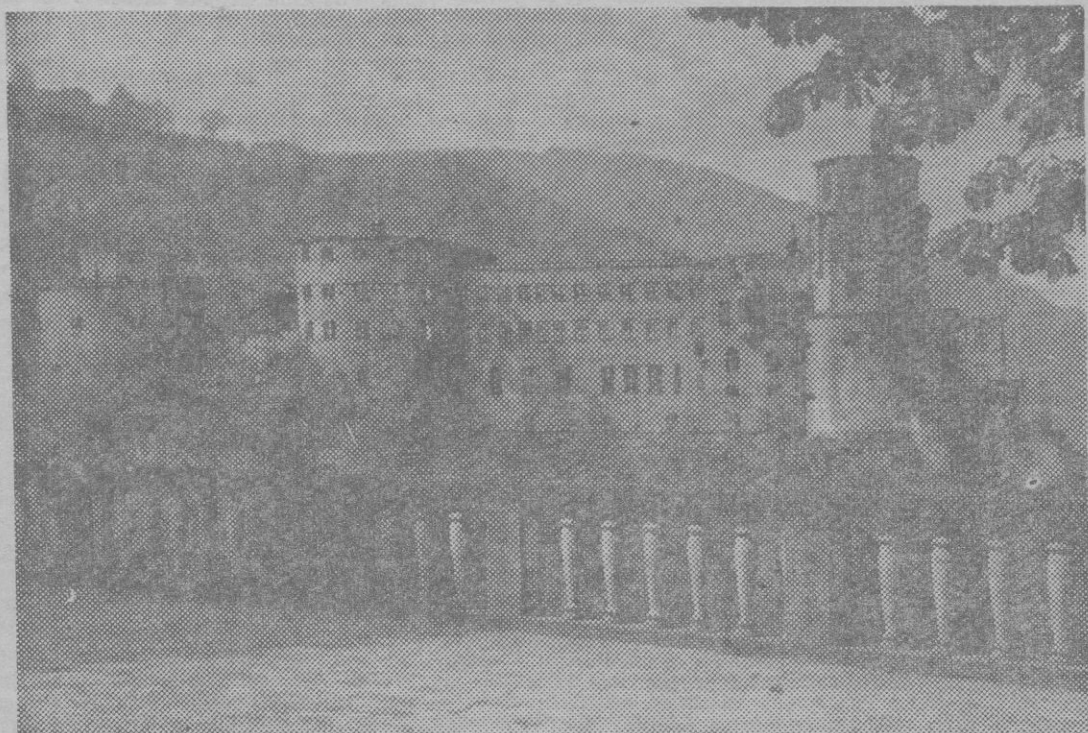
los alemanes lo saben sobradamente. Tal vez por esto ahí es donde encontramos uno de los raros lugares del país con ambiente auténticamente turístico.

Y fue precisamente allá donde nosotros acabamos por comportarnos inevitablemente como auténticos turistas. Ya ven ustedes lo que son las cosas: una expedición de mallorquines, constituida en su mayor parte por gente que sobre el turismo lo sabe todo; un grupo que procedía de uno de los rincones más turísticos del mundo, y que estaba acostumbrado a tomarse un poco a broma el comportamiento y las actitudes del «típico» turista... entrando en manada en una tienda de «souvenirs» nada más bajar del autocar, rellenando postales, obteniendo fotografías... y adquiriendo estos míj objetos inútiles y tontos que uno no sabe que hacer con ellos al llegar a su casa.

Eso hicimos nosotros, quien más quien menos, y dicho sea ahora con cierto rubor. Todos hicimos en Heidelberg sus «compras». Pero a lo que se fue realmente al copo fue con los típicos relojes de cuco, tradicional industria del antiguo Ducado de Vadem y que al parecer allá es donde mejor los fabrican. Ya se sabe que eso del cuco es un capricho un poco ingénuo... pero ¡Resulta tan agradable que asome el pajarito cantando las horas! Tanto se compraron, que nuestro guía exclamó: «¡Han despoblado de cucos a Heidelberg por un par de meses! ¡Eso es una «cacería»!»

Terminadas las compras nos disponemos a subir al famosísimo castillo. Por el camino, el señor Soriano, nuestro Delegado de Información y Turismo co-

## A LA CAZA DEL CUCO MALLORCA, PRECIO INCREIBLE



EL CASTILLO DE HEIDELBERG, MITAD FORTALEZA Y MITAD PALACIO, IMPRIME CARACTER A LA HISTORICA CIUDAD.

menta con nosotros un cartel de propaganda de viajes a Mallorca, a un precio realmente increíble: Viajes de ida y vuelta en avión y estancia de quince días, todo por 335 marcos (unas cinco mil trescientas pesetas)... O sea, casi tan barato como pasar las vacaciones en su propia casa.

### SE DESCUBRE UN FENO.

#### MENAL «CELLER»

Para subir al castillo, algunos toman el funicular. Son los que realmente tienen sentido práctico. Los otros, los románticos, los amantes del deporte y de las bellas panorámicas, suben a pie. Pero a la mitad quien mas quien menos jadea como un galgo y se arrepiente de su impremeditada decisión.

Solo una cosa compensa el esfuerzo: la contemplación de las bellísimas panorámicas del castillo sobre la montaña y a sus pies el río Neckar cruzado de airosos puentes. En las laderas, casas de tejados rojos e inclinados, la típica construcción alemana. El paisaje nos recuerda todos los tópicos y postales del país, incluidos «el Príncipe Estudiante», las películas de «Sissi» y los cuentos de hadas. Heidelberg es una de las pocas ciudades que se salvó de la destrucción durante la última contienda, y por esto conserva tanto sabor y carácter: tantos edificios antiguos y monumentales, tantos tesoros de arte y de historia.

Lo único que está realmente destruido —en su interior— es el castillo, pero esto se debe a anteriores guerras. Una vez arriba alguien nos refiere que durante la segunda guerra mundial, un alto mando del ejército aliado mandó desviar los cañones cuando apuntaban al castillo porque él había sido en su juventud estudiante en Heidelberg. Algún día este hecho singular pasará a ser una leyenda mas del castillo, cuando haya adquirido la pátina y el misterio de los siglos, como la leyenda del príncipe que sorprendido en amores se arrojó por una ventana y dejó la huella del pie marcada en el suelo de la fortaleza con aires de palacio.

Del castillo lo único que se visita es la bodega. Y ahí es donde nosotros nos llevamos una grata sorpresa ya que ésta tiene todo el aire de un «celler» mallorquín pero a lo grande. Mejor dicho, a lo monumental, a lo inmenso.

Bajo las bóvedas, sostenidas por ciclópeos pilares, las mesas de madera sin pintar los bancos corridos... y las grandes cubas. Aunque grandes es poco decir. Entre ellas el «tonel de Heidelberg» que es la más famosa cuba del mundo. Construida en 1751 su capacidad es de 200.000 litros de vino y ostenta un formidable escudo heráldico en madera policromada. En lo alto, una tribuna en la que se celebran bailes en los meses de verano. Realmente, piensa uno, debe ser un experiencia emocionante bailar sobre doscientos mil litros de vino pensando que allá abajo, a nuestros pies, todo un mar de delicioso nectar fermenta silenciosamente en rara comu-

nión con la madera noble.

Naturalmente gastamos bromas a costa de este inesperado «celler». Las imágenes báquicas y orgiásticas que sugiere su presencia vayan por dichas. Su presencia —nos explicaron— obedece a que los Príncipes solían cobrar parte de sus alcabalas y prebendas en especie y así iban almacenando el mosto en estas grandes cubas. Después mediante un ingenioso y refinado procedimiento el vino era transportado directamente de las cubas a los salones mediante unas tuberías que todavía subsisten en parte. A eso se llama, por supuesto, «vida de príncipes».

En el castillo, las fotos inevitables y después el regreso a la Ciudad. Nos espera la cena en la célebre cervecería del «Toro Rojo», con más de tres siglos de existencia y tradicional restaurante estudiantil de Heidelberg desde los tiempos de Maricastaña.

### CUMPLEAÑOS FELIZ

En el «Toro Rojo» culmina esta jornada inolvidable en Heidelberg, entre ríos de cerveza escanciada en «grandes jarras de barro, entre succulentas tajadas de buey asado con el típico «cartofens». En la hostería hay un piano que toca un señor que lleva encima una «tajada» sensacional. En honor nuestro —los españoles— arremete con el pasodoble «Valencia» y después con «Granada» de Agustín Lara. Pero para estar más a tono faltaba algo propiamente nuestro. Y no se hizo esperar.

Nuestro compañero Lamberto Cortés —aprovechando que el pianista se fue a «repostar»— se sentó al piano e hizo sonar los cordes de «Sor Tomaseta». Al punto la canción fue coreada por todos nosotros, al igual que el «Parado de Valdemosá» canto este último que fue reconocido por algunos de los presentes extranjeros que exclamaron «¡Mallorca, Mallorca!»

Si, Mallorca, a la que tenemos que regresar inexorablemente al día siguiente. Pero ahora nadie pensaba aún en el regreso: Estamos en Heidelberg, bajo un techo «negrécido por mil pipas de generación tras generación bajo un techo que ha sabido de canciones y de alegrías y apuros de estudiantes de todo el mundo. Bajo un techo, en fin, que ahora nos cobija fraternalmente entre ríos de cerveza dorada y montañas de lonchás de buey asado.

Otra canción, finalmente: «Cumpleaños feliz» en honor de José Planas, el «chico de la tele» que ha llevado a Alemania sus impresionantes cámaras y que precisamente hoy celebra su cumpleaños. Con este motivo «Lufthansa» —nuestro anfitrión— ha inundado de flores la habitación de su hotel, ha hecho correr cataratas de champán, y le ha dedicado un obsequio especial Planas, tan buen chico no encuentra palabras para expresar su emoción. Todos estamos en realidad emocionados y contentos... pero ha sonado la hora del regreso: camino de Manheim con-

templamos una policromía de luces que se reflejan en el río Neckar, mientras que en lo alto el castillo aparece fastuosamente iluminado. Por las calles, grupos de estudiantes... y parejas de jóvenes cogidas del brazo: es la hora brujía en una ciudad indudablemente hechizada.

## GUSTAVO, pinta un gran mural para el salón de la Discoteca Nacional de Bélgica

### EXITO DE ESTE JOVEN PINTOR MALLORQUIN EN AQUEL PAIS

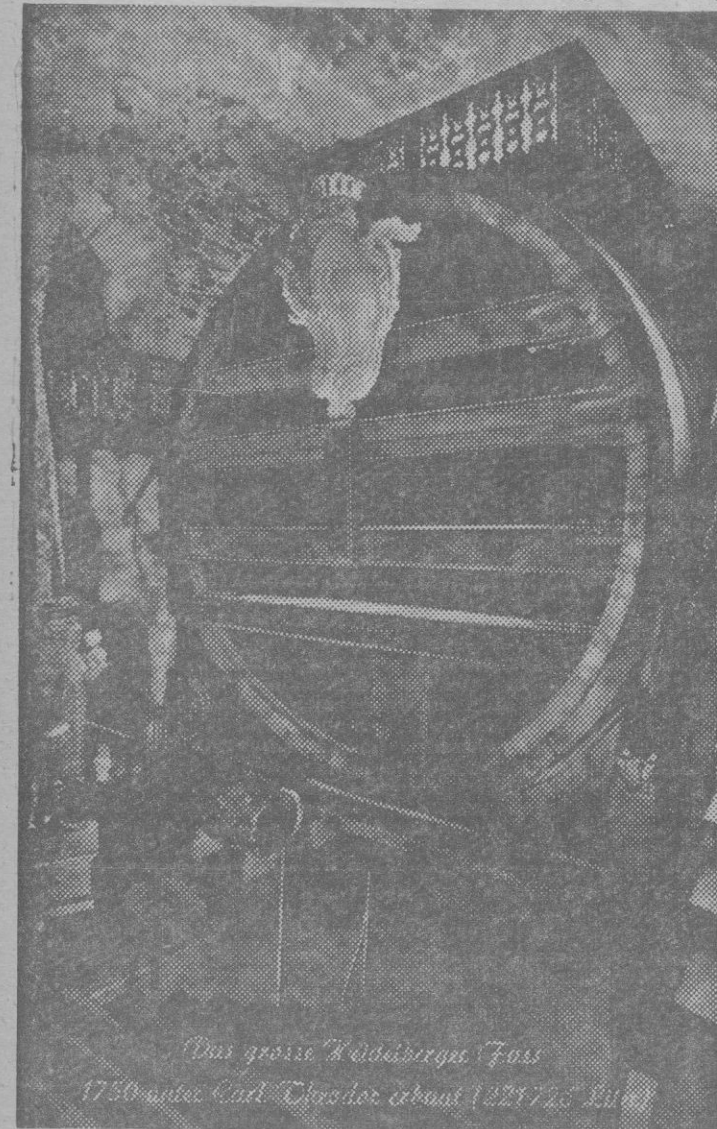
Al fin hemos tenido noticias de «Gustavo», el popular dibujante mallorquín —algo bohemio, buen artista, buen chico— tan popular en toda la isla, y



que marchó a Bélgica hace un par de meses.

Ahora Gustavo nos escribe desde Bruselas y nos manda catálogos de sus exposiciones y noticias de sus éxitos. Su última exposición ha tenido lugar en la galería «Mont des Arts» de aquella capital, donde ha presentado con gran éxito 22 cuadros al óleo de temas mallorquines y una magnífica colección de dibujos.

Pero lo más notable, sin duda, y lo que más nos ha gratamente sorprendido es la noticia de que en la actualidad está pintando un gran mural para el salón de la Discoteca Nacional de Bélgica. Nuestra enhorabuena, y nuestra satisfacción porque sea precisamente un mallorquín —y joven— el encargado de tan responsable misión. Gustavo estará muy pronto de regreso y piensa efectuar una exposición en Palma con lo que ha pintado allá en tierras flamencas.



Das große Heidelberger Fass  
1750 unter Carl Christian Scheut 1829/30 Bau

EL FAMOSO TONEL, CON CAPACIDAD PARA 200.000 LITROS DE VINO. EN LA TRIBUNA QUE PUEDE APRECIARSE EN LO ALTO, SE CELEBRAN BAILES EN LOS MESES ESTIVALES

esta página  
Escribe  
**Antonio Piza.**

## Con el general finlandés Saloranta, ingeniero de armamento

«El Coctel Molotov -nos dice- fue inventado en el transcurso de la guerra ruso-finlandesa de 1940»

Conversamos con el veterano militar finlandés Mr. Arvo E. Saloranta en el hotel de San Agustín donde se hospeda. Nuestro personaje lleva diez años en el retiro, y en su brillante carrera militar alcanzó la graduación de general. Su especialidad es la de ingeniero de armamento y como tal, ha desarrollado un papel clave en dos guerras: la ruso-finlandesa de 1940, y la Segunda Guerra Mundial a partir de 1943 hasta su terminación.

El general va a cumplir ahora los setenta años y se conserva en envidiable forma. En 1924 obtenía su despacho de oficial en la Academia Militar finlandesa ahora, ya retirado, se dedica a viajar y disfrutar de un bien merecido descanso.

—Rusia invadió mi país en el año 1940, ocupando cuatro ciudades, entre ellas Viipari. Aquello era la guerra y fue un momento de gran crisis para nuestro país.

—¿Su misión en aquel entonces?

—El suministro de armas al ejército.

—¿Eran de fabricación finlandesa?

desca pedimos la ayuda de Alemania contra Rusia permitiendo el paso de las tropas germanas a través de Laponia. Luego, dos años después firmábamos el armisticio con Rusia y los alemanes pasaron a ser los enemigos.

—¿Qué cosas! Al recordarlo uno no puede menos que pensar cuan azarosa y contingente es la vida en general, y el sumo de la política internacional muy en particular. El general nos habla de aquellos

tiempos en la que la décima parte de la población finlandesa había empuñado las armas... —¿Cómo es actualmente el contingente militar de su país, general?

—Un ejército suficiente para nuestras necesidades bien equipado. El servicio militar es obligatorio.

—¿Trata bien el gobierno a los generales retirados?

—Estupendamente.

—Nos referimos, claro está al terreno económico. A una pregunta nuestra el general nos dice que gana unas treinta y cinco mil pesetas mensuales como retiro, pero que esto es mejor que no lo publiquemos.

Como suponemos que no es un secreto de Estado, nos referimos el derecho, como dicen los editores. Por lo demás este veterano y eficiente militar nos dice que ha venido a Mallorca con «Viajes Cyrano» por indicación de unos colegas suyos que le elogian mucho la isla, y que en verdad esto no le ha defraudado.

—¿Está usted informado de cierta reciente campaña de la radio finlandesa, consistente



en silenciar a España como consigna, y especialmente no hablar de nuestras bellezas, prosperidad, etc.?

—Si, pero esto no tiene la menor importancia. A la gente todo esto le importa un comino. A la gente lo que le importa es venir a España y mejor si es Mallorca. No le quepa duda.

Perfectamente. Nuestra entrevista llega a su punto final, y estrechamos con orgullo la mano de este veterano militar finlandés al paso que recordamos nuestra estancia en aquel bello y lejano país. Un brindis a la despedida: ¡«Kippis», general!

en silenciar a España como consigna, y especialmente no hablar de nuestras bellezas, prosperidad, etc.?

—Si, pero esto no tiene la menor importancia. A la gente todo esto le importa un comino. A la gente lo que le importa es venir a España y mejor si es Mallorca. No le quepa duda.

Perfectamente. Nuestra entrevista llega a su punto final, y estrechamos con orgullo la mano de este veterano militar finlandés al paso que recordamos nuestra estancia en aquel bello y lejano país. Un brindis a la despedida: ¡«Kippis», general!



# LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

## Poulidor tuvo que neutralizar un ataque de Van Looy y Pérez Francés

### Pero no pudo impedir una escapada final de Martín Piñera, quien ganó la etapa

desde **mi ATALAYA** por **RAÍ**

## El Irlanda-España

Hoy en Dublín se enfrentarán las Selecciones de Fútbol de Irlanda y de España, para dirimir el encuentro eliminatorio correspondiente a la fase previa de la Copa del Mundo de 1966. La «caja de sorpresas» no tardará en destaparse y de ella saldrá el resultado de este partido, que ha de preocupar grandemente a la afición española, por aquello de que una vez más el Seleccionador Nacional se ve en la necesidad imperiosa de alinear a un equipo de circunstancias al no poder disponer de elementos que hasta ahora se habían considerado como básicos en el conjunto español.

Una vez más habremos de reconocer que el tiempo trabaja para Villalonga ya que se ve obligado a realizar una alineación, en la que mayormente entran hombres jóvenes en los que siempre ha tenido un gran confianza.

Pero «as bajas en el Equipo Nacional Español son de importancia, Luis del Sol y Luisito Suárez no podrán alinearse porque han de cumplir compromisos ineludibles con los clubs italianos a los cuales pertenecen; y los madrildistas Amancio y Gento, son «forfait» en la Selección, a causa de las lesiones que padecen. No se trata pues de la ausencia de un hombre que fácilmente podría ser sustituido, es una brecha de cuatro figuras indiscutibles de nuestro fútbol, que en circunstancias tan especiales, podrían restar mucho rendimiento al once hispano.

No obstante, el Seleccionador Nacional Español se encuentra en Dublín, a la espera del encuentro de hoy en «Dalimouth Park» junto con sus 17 jugadores y no ha exteriorizado ninguna queja, ni siquiera una leve protesta. De los jugadores que formaron la Selección que venciera el pasado año a Irlanda por 2-0, todavía quedan en pie seis, y todos estos están dispuestos a partirse el pecho en un encuentro de trascendencia, ya que se trata de una eliminatoria para la Copa del Mundo del año próximo.

Es probable que la ausencia de los Del Sol, Suárez, Amancio y Gento haya producido en el ánimo del Seleccionador Nacional Irlandés Mr. Kackie Carey una lógica inyección de optimismo, cosa que se deja traslucir en las declaraciones hechas a la prensa. También los aficionados irlandeses muestran su optimismo ante el encuentro, y las localidades del Estadio de Dalimouth están totalmente vendidas, y aún cuando lamentan la ausencia de los jugadores citados esta circunstancia no ha mermado importancia ni interés para presencia el partido.

Nuestra modesta opinión, comentando el encuentro a distancia y sin más conocimientos que los que nos proporcionan las propias informaciones transmitidas por los cronistas, es la de que la Selección Nacional Española, consciente de su responsabilidad, ha de creerse una vez más y es muy probable que el resultado de esta nueva confrontación con los irlandeses, constituya una nueva sorpresa.

Esperemos pues con impaciencia el desarrollo de este partido Irlanda-España, pero no concedamos —sin teniéndola— una excesiva importancia a las ausencias obligadas que hemos señalado. Muchas veces la responsabilidad en los individuos, produce efectos sorprendentes. De verdad pensamos, que hoy pueda producirse una de estas sorpresas, aún sin Gento, Amancio, Del Sol y Suárez.

## Hoy, Irlanda-España de fútbol

### En encuentro correspondiente a eliminatorias de la Copa del Mundo

Dublín, 4. (Afil).— El equipo de fútbol de España que se enfrentará a Irlanda ha realizado un ligero entrenamiento en el Estadio de Dalimouth Park al término de cual se anunció la alineación para el partido de mañana.

La alineación es la siguiente: Iribar, Rivilla, Reija, Glaria, Olivella, Zoco, Ufarte, Guillot, Marcelino, Adelardo y Lapetra.

Seis de los seleccionados para el equipo español formaron parte del que derrotó a Irlanda por dos a cero en el partido de la Copa de Europa del pasado año. Son: Iribar, Rivilla, Olivella, Zoco, Marcelino y Lapetra.

Los aficionados irlandeses se encuentran desilusionados por no alinearse en el bando español del Sol, Suárez, Amancio y Gento.

Sin embargo, los aficionados irlandeses que presenciaron el entrenamiento de los españoles quedaron impresionados por la precisión demostrada por los «quippers», aunque aún están esperanzados en que ganaran el primer partido de la eliminatoria.

El equipo irlandés continúa sus entrenamientos intensivos

## Mañana en el «Estadio Balear» Atlético Baleares - Soledad

Prosiguiendo su plan de preparación de cara a la Liguilla, el Atlético Baleares ha preparado para mañana noche un partido contra su más directo rival en la Liga, contra el equipo que más pelea presentó: el Soledad. Nadie negará que el Soledad fue al equipo que más temieron los blanquiazules, frente al cual perdieron el partido de la primera vuelta y les costó lo suyo empatar el segundo.

Para el partido de mañana, que dará comienzo a las ocho y media, el Soledad va a presentar el mismo equipo que venciera al Menorca, en aquel partido tan trascendental para los palmases y los mahoneses. En contra del parecer de muchos, en aquella ocasión los muchachos de Serra demostraron que muy

BERNARDO CAPO distribuidor de



presenta sus nuevos modelos

**SAETA ILO STELA**  
100 c.c. Velomotor alemán 49 c.c. Scooter 100 c.c.

Cuenca, 4. (Por teléfono, del enviado especial de Pyresa Poriño).— Poulidor ha tenido que aguantar hoy el ataque combinado de Van Looy y parte del equipo Ferrys, de lo que se aprovecharon al final para ganar la etapa y el segundo puesto Martín Piñera y Joaquín Galera, respectivamente, pertenecientes al mismo equipo. Si encomiable y digno de elogio es el éxito del primero, conseguido en auténtica lid deportiva el del segundo lo empañan en cambio su total oscurantismo; es decir, la negación total de Galera de realizar un relevo en el tiempo en que permaneció escapado junto con Van Looy, Pérez Francés y cuatro corredores mas.

Sin embargo el ataque de Van Looy y de Pérez Francés, no constituyó lo que podemos denominar una «estocada a fondo». Fue, eso sí una bella exhibición de rodar, pero un trabajo incompleto, debido para las fuerzas y clase de los dos protagonistas que pudieron y debieron hacer mas. Pérez Francés me dijo que Van Looy se empleó muy poco y que por eso no dieron alcance a Piñera, permitiendo en cambio que se les unieran cinco hombres mas, que habían saltado del pelotón: Galera, Otaño, Kunde, Aimar y Timmermann. También dijo Pérez Francés que «Van Looy está vendido a los Mercier» ignora esto último, pero estoy de acuerdo en cambio en la opinión del capitán del Ferrys cuando dice que Van Looy no trabajó todo lo que podía, que yo valoro en bastante mas del doble de su

labor esta tarde en la etapa Madrid-Cuenca.

Casi dos minutos sacaron Pérez Francés y Van Looy a Poulidor pero el campeón flamenco perdió una bonificación de un minuto, al no conseguir la victoria de etapa. ¿Demuestra esto que Van Looy se ha retirado por el foro? ¿Quiere decir que ha abandonado sus ambiciones respecto al maillot? Esto último es viable, porque de lo que no se ha desentendido es de la carrera. (Continúa en la pág. siguiente)

## Katia Pont, la primera atleta mallorquina preseleccionada para el equipo español

### Que ha de enfrentarse al equipo nacional francés

En la Federación Balear de Atletismo se ha recibido una comunicación de la Comisión Técnica de la Real Federación Española de Atletismo, convocando a la atleta del Club Olímpic de esta capital, Katia Pont, para que se concentre en Pamplona, preseleccionada con vistas al encuentro internacional de atletismo masculino y femenino España-Francia.

La noticia ha de constituir una grata satisfacción para los aficionados mallorquines, ya que es la primera vez que un atleta balear merece esta distinción para una competición internacional, con la particularidad de que ha sido una muchacha la que ha merecido esta distinción, prueba evidente del incremento que el atletismo federado va tomando.

Katia Pont, ha conseguido unas marcas de auténtica categoría nacional tanto en altura como en velocidad y ello ha motivado mereciera la atención de la Federación Española. A esperar ahora que nuestra representante pueda conseguir la inclusión definitiva en el equipo español que ha de enfrentarse a Francia.

## El Torneo Nacional Interveleódromos se iniciará el próximo domingo día 16

### Junto con Baleares participarán equipos de Madrid, Mataró, Valencia, San Sebastián, Lérida y Tortosa

#### Se disputarán premios por valor de 300.000 pesetas



JORGE CANELIAS en su calidad de campeón de España de Velocidad, será uno de los integrantes del equipo de Baleares.

A raíz de la Asamblea de la Federación Española de Ciclismo, ya dimos cuenta de la celebración de un Torneo Interveleódromos, al objeto de que sirviera para buscar los elementos precisos para participar en los Campeonatos del Mundo que este año, como es sabido, se celebrarán en el nuevo velódromo de San Sebastián.

La propia Federación Española ya ha dado normas más completas para la celebración de este Torneo entre ciclistas Independientes y Aficionados, que debe iniciarse el próximo domingo, día 16 de los corrientes, para terminar el día 18 de julio.

Participarán los equipos representativos de los velódromos de Madrid, Mataró, Valencia, Baleares, San Sebastián, Lérida y Tortosa, enfrentándose los

siete por el sistema de Liga, o sea que en cada velódromo se celebrarán seis reuniones, pues el Torneo será a doble vuelta.

PRUEBAS Las pruebas a disputar en cada una de las reuniones, serán las siguientes:

- Dos series de velocidad, con un corredor por equipo. Caso de empate se disputará una tercera serie.
- Persecución individual sobre 4 kms. Un corredor por equipo.
- Chocho ardor, demostrando que ha ascendido por méritos propios. Nosotros le superamos en el primer tiempo. Aunque sea difícil de Madrid, Mataró, Valencia, Baleares, San Sebastián, Lérida y Tortosa, enfrentándose los

(Continúa en la pág. siguiente)

## Dos finales del Campeonato de Baleares de Boxeo

### ESTA NOCHE EN «LA PROTECTORA»

Nuestros lectores ya tienen noticia de la velada pugilística que tendrá lugar esta noche a las diez y media en la sala de «La Protectora», con motivo de la disputa de tres combates puntuables para el Campeonato de Baleares, o sea tres combates en los cuales se buscan a los representantes de nuestra región en las eliminatorias frente a Cataluña y Aragón, valederas para el Campeonato de España.

Los seis combates que ha programado la Federación Balear son sumamente interesantes, por lo cual se espera que habrá fuerte lucha. Son los tres últimos los puntuables para el Campeonato de Baleares.

El orden de los combates a celebrar esta noche, a partir de las 10.30, son los siguientes:

1. Mesa - Hidalgo.
2. Tito - Zurita.
3. Salgado - Domenech.
4. López II - Redondo.
5. Guasch - Cerrato.



Ildefonso, que en el combate de esta noche disputa el título de campeón regional a Ferrer.

pez II - Redondo, se disputa la semifinal de los pesos superligeros del quinto combate entre Guasch II y Cerrato, saldrá el campeón de Baleares de los pesos púmas, y del combate entre Ferrer y el batallador Ildefonso, el campeón de los gallos.

La velada de esta noche en «La Protectora», promete resultar interesante bajo todos los aspectos.

## Seminario y Arnau causaron muy buena impresión en el entrenamiento de ayer

### Jaime Turró confía en una clara victoria frente al Pontevedra

Ayer celebró el Mallorca el anunciado entrenamiento, en el Estadio Luis Sitjar, en el que tomaron parte los jugadores Arnau y Seminario II.

La sesión fue bastante movidita. Primero tubo técnica con pelota. Después, preparación física, para jugarse un partido de

media hora, a dos toques. Por último, los «dos nuevos» ensayaron el tiro a puerta.

Tanto Seminario como Arnau respondieron muy bien. Después, consideramos interesante conocer la opinión del que había dirigido su primer entrenamiento en Palma: Jaime Turró.

—¿Cómo has visto a los dos chicos? —Bien, físicamente. Están preparados.

—¿Y bajo el punto de vista técnico? —Partiendo de la base de que no es posible juzgar un jugador por una sesión de entrenamiento, me han causado una impresión bastante buena.

—Aunque sea con las naturales reservas, ofrecí tu opinión de Rodolfo Seminario. —Es rápido y muy hábil.

—¿Y Arnau? —Más reposado que el otro; técnicamente muy bueno. —¿Puede ganar esta final del domingo frente al Pontevedra? —El campeón del grupo Norte lucha mucho. Juega con mucha fuerza. (Continúa en la pág. siguiente)



TURRO



LOS DEPORTES DEL MAR

Auge de la motonáutica y del ski acuático en Palma Nova

¿Se celebrará una Semana Náutica?

Vamos entrando en plena temporada de los deportes del mar. Hace unos días, nos ocupamos de las actividades de vela en Palma. Ahora vamos a dedicar el espacio a los deportes náuticos en otro punto de la isla donde se fomentan: en Palma Nova.

El epicentro de toda organización de las competiciones deportivas, en aquella zona, es el Ski-Club. Allí nos atendieron don Miguel Forteza, destacado campeón de motonáutica, don Francisco Luis Muñoz-Hidalgo, director de aquel Club y el jefe de relaciones públicas del mismo, don Valeriano Herrero.

—¿El deporte que tiene más adeptos, aquí, en verano?

—La motonáutica y el ski acuático.

—¿Veremos algunas competiciones?

—Sí. Hemos comenzado a tener cambios de impresiones para las pruebas náuticas con motivo de las fiestas de Palma Nova, en agosto.

—¿Cuántas lanchas navegan por aquí?

—Ocho del Club y diez particulares.

—¿Y en lo que respecta a véa?

—Se aprovechará la visita de los yates que tienen anunciada su llegada.

—¿Los meses de mayor actividad?

—En julio y agosto.

—¿Cuándo comienza, realmente, la temporada para estos deportes?

—Ha comenzado. Este año se ha adelantado un poco. Algunos días de abril daban la impresión de encontrarnos casi en casi en pleno verano.

—¿Y el ski acuático?

—Por aquí desfilan auténticos campeones.

—¿Hay buenos practicantes de ski acuático, en Mallorca?

—Sí. Porque se han formado en nuestra escuela.

—¿Cuántas lecciones son necesarias para este deporte?

—Bastan tres.

Don Miguel Forteza es el pionero de la motonáutica en Mallorca. Le encanta el pro-



VALERIANO HERRERO, UNO DE LOS PROFESORES DE SKI ACUATICO HACIENDO UNA ESPECTACULAR SALIDA EN AGUAS DE PALMA NOVA

yecto de una auténtica Semana Náutica, en la que las lanchas rápidas desempeñarán un papel importante.

Podemos terminar anunciando que este verano, en Palma Nova, con mayor incremento que en años anteriores, habrá competiciones de snipes, yates, motonáutica, remo, pesca submarina y de ski acuático.

Lorenzo RIPOLL

REPRESENTANTE

introducido en HOTELES se necesita para la venta de productos de gran aceptación. Escribir a esta Administración núm. 55526.

«lea BALEARES»

HIPICAS

¿La última reunión en «Jesús»?

¿Será la séptima reunión de primavera, decimoséptima del año la última que se celebre en el hipódromo de «Jesús»? Estos son los proyectos, que pueden variar si las circunstancias aconsejan prolongar una semana o dos la apertura de «Son Pardo».

Para esta reunión, que puede ser histórica, se han combinado siete carreras que reúnen un total de 73 inscripciones. Gran atractivo de ella es la presentación de la trotadora francesa

Debuta la francesa «Not Cabane»

«Not Cabane» que actuará en la sexta prueba.

Veamos el avance. UN GRUPO

DESCONCERTANTE

Primera carrera: (A. 1'48") — Halcón, Generosa, Galgo y Garrit, 2.400 m. Abel, Gallarda y Calira, 2.440; Hufi, 2.480; Demi y Esterel II, 2.500; Hurón y Ami, 2.520 m.

Galgo R pareció despertar el pasado domingo y vimos en Halcón algún destello interesante. Junto con ellos algunos ejemplares veteranos, con un Ami muy mejorado, la reaparición de Demi, Hurón e Hufi, las promesas del grupo.

JOVENES Y VETERANOS

Segunda carrera: (A. 1'42"-9) — Fedora, 2.400 m.; Horse Wilkes II 2.420; Fandanguillo, Centauro, Talía, Harmonisley, Gacela d'Or y Hawai, 2.440; Botafogo, 2.460; Bohabad, 2.480 m.

La buena forma de Fedora obligará a sus contrarios a emplearse a fondo. A 40 m. un grupo heterogéneo de veteranos y jóvenes.

HAY BASTANTES

NOVEDADES

Tercera carrera: (A. 1'39"-3) — Audaz, Juti, Gabina y Emperador, 2.400 m.; Frisan, Botón d'Or, Trapisona y Huli, 2.420; Saeta y

Casualidad, 2.240; Fantasin y Elken, 2.460.

El nuevo arranque ha acercado a los componentes de esta prueba cuyo arranque real puede ser muy bien de 1'36" y aún mejor porque en ella forman ejemplares en puja.

PUEDE HABER

SORPRESAS

Cuarta carrera: (A. 1'37"-5) Entendido, 2.400; Briancón, 2.420 Zoroastro, Reina Rubí, Fil d'Or, Bombón, Anovera y España S, 2.440; V. Chamaco y Dent d'Or, 2.460; Falucho y Fru Fru, 2.480.

Pueden registrarse marcas de 1'31" en esta carrera prometedoramente de lucha en pelotón y en la que puede haber sorpresas.

RAPIDOS E IRREGULARES

Quinta carrera: (A. 1'35"-5) — Dalia, 2.400; Gacela, 2.420; Albo, Galante, Zurita, Bella Luz y Boy, 2.440; Victorino, Ursus y Gamín, 2.460.

Los ejemplares irregulares y rápidos abundan en esta carrera muy interesante.

A «NOT CABANE» SE LE

EXIGIRA BASTANTE

Sexta carrera: (A. 1'33") — Goya R., Zagal III y Merleraulty, 2.400 m.; Furia, Lord B y Hecla II, 2.420; Aurora, Gengis Khan, 2.440; Not Cabane y Esterel, 2.460 m.

Si los del grupo de cabeza marchan como saben, se le exigirá bastante a la debutante Not Cabane que a lo mejor tendrá que registrar 1'28" para vencer. De todas maneras será la gran atracción de la carrera.

SOLO SIETE INSCRITOS

Séptima carrera: (A. 1'29"-5) — Cristina y Valona, 2.400 m.; Paón III, Bufón y Uskub, 2.420; Lapin, 2.440; Vendaval, 2.460 m.

A Paón III se le presenta la carrera más difícil al tener junto a él ejemplares de salida muy rápida y delante a una Valona peligrosa si toma la cuerda. Esto sin olvidar el remate de Lapin y la situación de Vendaval que no es mala. Pocos caballos para una interesante carrera.

SOLIDARIDAD HIPICA

Como la fecha de apertura del nuevo hipódromo se acerca y aún falta bastante por hacer, un grupo de entusiastas caballistas se ofreció voluntariamente para trabajar en las últimas horas de la tarde.

El ofrecimiento ha sido aceptado y el trabajo que les ha sido asignado, de momento, es el de pintar el bordillo, clavar y pintar la valla que se va a colocar durante esta semana.

Ayer se reunió ya un numeroso grupo y es de esperar que este aumento porque aunque muchos no lo crean lo que les sobra a la mayoría de caballistas es buena voluntad.

CENTAURO

EL FRIGORIFICO mejor presentado... Mejor acabado. Más moderno de líneas. A precio competitivo.

Ptas. 11.990

(IMPUESTOS INCLUIDOS)



COMPRESOR HERMETICO TECUMSEH BAJO LICENCIA Y CONTROL DE TECUMSEH PRODUCTS CO. MICHIGAN (U.S.A.)



Distribuidor:

ELECTRO MUS

PZA. DEL ROSSELLON, 28 TELEFONO 17513



en su mano el clima de su hogar

Con los acondicionadores de aire AIRWELL, no existe el problema del ambiente viciado en habitaciones cerradas. Podrá disfrutar de un aire puro, limpio y sano, creando el clima que Ud. desee, instalando el tipo de acondicionador de aire AIRWELL que precise, deshumedeciendo filtrando, enfriando o calentando el aire a su gusto y renovando constantemente el aire viciado.

Este modelo se fabrica en 5 potencias.

acondicionadores de aire



la mayor producción de europa

Distribuidor: RIBOT SOLIVELLAS. Olmos, 154. Teléfono 23721. Palma de Mallorca Representante: FRANCISCO VICENTE VICH. Joaquín, M. Bover 20. Telef 15342 Palma de Mallorca

**FINCAS**

**CONSTITUCION DEPOSITOS.** Gestoría Matas. Velázquez, 18. Tel. 21733. (13)

**VENDO** piso, 2º Molinar, orilla del mar libre. Teléfono 21141. (10)

**VENDO** finca centro Palma, dos pisos libres, propios despacho o vivienda. Informes: Sindicato, 147 2º Tardes: 5 a 7. (19)

**★ VENDEMOS**

piso en Paseo Marítimo situación privilegiada. Informes: TELEFONO 26773

**VENDO** pisos centro Palma, junto Hacienda con garage, eventos contribución. Facilidades pago. Tardes: 5 a 7. Teléfono: 15136. (18)

**VENDO** pisos en construcción, terminados mes de julio, trato directo, varios precios, con facilidades. Verlos y tratar: Reina Constanza, 27. Tel. 16222. Junto Ricardo Ortega. (25)

**VENDO** apartamentos junto Hotel Acapulco (Ca'n Pastilla), bien situados, mucho sol, vistas al mar, garage, completamente terminados, precio inmejorable. Trato directo. Informes: Tel. 16222, de 10 a 1 y 3 a 6. (32)

**VENDO** pisos 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, terminado en julio. Informes: Pedro Martel, 20. (15)

**VENDO** pisos en principio de construcción calle de Aragón. Trato directo. Teléfono 16222. (13)

**VENDEN FINCAS** urbanas apartamentos pisos locales: construcción propia PERELLO San Felipe Ne. (13)

**VENDO** piso, gran sala-comedor, dos dormitorios, totalmente pintado, cocina con armarios. Razón: Teléfono 17045. (14)

**VENDO** apartamento Edificio Sol; pagando al contado rebajará mucho; igual lo cambiaría en terrenos. Calle Cataluña, núm. 7. (17)

**VENTA PISOS**, entrega llaves final mayo No compre ninguno sin antes haber visto éstos. Grandes facilidades Exentos contribución Máximo confort. Razón: General Mo. la, 6, 8.º (25)

**VENDO** locales bajos, Antonio M.º Alcover, 37. Informes: Costa y Llobera, 30. Tel. 12714. (14)

**VENDO** magnífico local en Ca'n Capas. Informes: Málaga, 30. (travesía Aragón). (10)

**VENDO** piso nuevo, situación inmejorable. Grandes facilidades. Tel. 23287. (10)

**SE VENDE**, en Ensanche, locales para negocio de 300, 400 y 500 m. Informes: Costa y Llobera 1. (18)

**VENDO**, por 330.000 ptas., casa libre en Son Serra, 250 metros cuadrados, cerca parada autobús. Escritor núm. 36913 esta Administración. (20)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra más.

■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra más.

**EN TERRENO**, ofrezco local Plaza Mediterráneo, propio bar restaurante Plaza Sta. Catalina Thomas, 51. (14)

**VENDO** pisos Paseo Mallorca, desde 700.000 pts. BOVER Plaza Mayor, 45, principal. (12)

**VENDO** chalet 5 dormitorios, zona muy tranquila, con pinos, playas Palma. Informes: Blanquería, 59, 1. Tel. 51263. (17)

**CEDERIA** derecho edificar solar céntrico en Paguera y vendería tres. Todo interesante. Informes: Luis Martí, 95. (16)

**★ CHALETS, VILLAS, TERRENOS**

JUNTO AL MAR EN PORTALS, PAGUERA ARENAL, MARAVILLAS, SOMETIMES, POLLENSA CALA D'OR, CALA FIGUERA; GRANDES EXTENSIONES PARA URBANIZAR. Razón: FINCAS COMASOLER R. BERENGUER III, 31, 1.º - TARDES.

**★ EN TERRENO**

(CERCA PLAZA GOMILA)

EN PLAZA MEDITERRANEO, OFREZCO LOCAL PROPIO BAR-RESTAURANTE, CON SOTANO Y TERRAZA.

Informes: PLAZA SANTA CATALINA THOMAS, n.º 51.

**ARRIENDOS**

**MATRIMONIO** solo, busca piso pequeño, con o sin muebles, temporada larga. Telf. 13188. (13)

**ALQUILO**, en Palma Nova, por temporada, local apto para bar, souvenirs, periódicos, etc. Te. 33929, de 9 a 15 horas. (20)

**EMPRESA**, necesita local para mercancía. Bajos, entresuelo, principal, Sector Sta. Catalina. Informes: Barredo, Tel. 11960. (14)

**CALA MAYOR** alquiler local montado, teléfono; sin entrada. Tel. 14387. (10)

**ALQUILO** apartamentos amueblados, calefacción central, garage, calle Dos de Mayo. Apoderado ARBONA. Velázquez, 18. Telf. 21737. (16)

**CEDERIA** primer piso esquina calle Colón, para negocio, vivienda. Informes: Calles Hostales, 46. (13)

**CEDO** piso, tres dormitorios, sala, comedor, baño completo, cocina, lavandería y cuarto trastero; completamente amueblado de calidad, con televisor. Precio muebles 200.000 pesetas; alquiler 2.500 mensuales. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 1.º (22)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas. AGENCIA FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomas 51

**EN SON ARMADAMS**, se alquila piso a estrenar. Alvaro de Bazán, 44. (12)

**AGENCIA FERNANDEZ** alquileres apartam. en c. amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina Thomas

**EN PLAYA ARENAL**, junto Hotel Cristina, se alquilan espaciosos apartamentos totalmente amueblados. Ideales para familias españolas. Informes: Teléfonos 16785 13175. (19)

**CEDO PISO**, dos dormitorios, zona «Rosales», moderno, alquiler 2.000 pesetas; traspaso 22.000. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 1.º (18)

**PROPIETARIOS:** Agencia Fernández ofrece sus servicios todos clase alquileres Plaza Santa Catalina Thomas 51 (14)

**NECESITO** alquilar todo el año planta baja o chalet, sin muebles, mínimo 4 dormitorios a ser posible con jardín. No importa afueras Palma. Informes: Telf. 31569. (26)

**APARTAMENTO** amueblado Palma con o sin garage, 11 en adelante llamar al 27430. (13)

**★ SE PRECISA LOCAL COMERCIAL**

EN PALMA. - SUPERIOR A 200 m.²

INFORMES: TELEFONOS 27345-46.

**★ HOTEL**

Agencia Viajes especializada explotación hoteles, desea ofertas de alquiler.

Apartado Correos, 689.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** peluquería señoras en Arenal. Informes: María Antonia Salvá, número 3. Teléfono 154. Arenal. (14)

**TRASPASO** tienda souvenirs San abrtolomé, 5. Frente Hotel Amazona. Arenal. (10)

**TRASPASO BAR** por no poder atender. Informes: Telf. 237. Arenal. (10)

**POR NO PODER** atender se traspasa tienda, buena clientela; alquiler 460 pesetas. Informes: Teléfono 26572. (15)

**TRASPASO** bar con vivienda; facilidades pago. Informes: «Bar Algabefio», Ca'n Picafort. Tel. 23447. (13)

**TRASPASARIAMOS** local calle primer orden. Teléfono 26773. (10)

**SE TRASPASA** local 70 metros cuadrados. Calle Escultor Galmés. Informes: Barredo. Tel. 11960. (13)

**TRASPASO** negocio artículos limpieza y revistas con vivienda amplia; cuatro dormitorios; zona Santa Catalina, por 110.000 pesetas Alquiler 4.000 pesetas. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48 1.º (25)

**★ TRASPASO**

varios locales de negocio, con o sin existencias. Informes: BERNARDO AMER, 2.

**SOLARES Y TERRENOS**

**COMPRARIA** solar pequeño o finquita de unas cinco viviendas. Teléfono 12650. (11)

**INMOBILIARIA VALENTI**, Muntaner, 4; Compra venta pisos, solares, alquileres, traspasos, apartamentos. (11)

**COMPRARIA** solar pequeño o finquita de unas cinco viviendas. Teléfono 12650. (11)

**★ VENDO**

SOLARES 1.ª Y 2.ª LINEA, EN CA'N PASTILLA, PALMA NOVA, BAHIA PALMA. TRATO DIRECTO. - TELEFONO 50845.

**★ VENDO SOLARES**

Fachadas carretera Palma - Inca. Zona Pont d'Inca cerca Factoría Gallo. - Agua y electricidad. Informes: M. Fuenfanta, 118. Telf. 24044.

**★ SOLAR**

compraría de 500 a 1.500 metros zona plaza Toros, Solivera o carretera Valldemosa. Informes: Escultor Galmés, 78.

**HABITACIONES**

**ALQUILO** habitación Ca'n Pastilla, dos camas, aseo. Telf. 21982-21979, de 2 a 4. (14)

**CEDERIA** habitación matrimonio, o para persona soltera. Informes: esta Administración. (16)

**ALQUILO** habitaciones económicas con baño caliente para chicos. Tel. 53861. (10)

**ALQUILO** habitación confortable para tres señoras-señoritas; baño. Juan Mestre, 46, 3.º, 1.ª (13)

**SE ALQUILA** buena habitación. Tel. 31101. (10)

**MOTOCICLETAS**

**COMPRO** moto Guzzi 49 en buen estado. Escriban con detalles a: Apartado 645, Palma. (14)

**VENDO** sidecar Vespa. Razón: Teléfono 25161. (10)

**VENDO** Ducati 125 c.c., 175 c.c., 200 c.c.; nuevas y usadas Facilidades pago, y Montesa 110. Blanquerna, 110. (18)

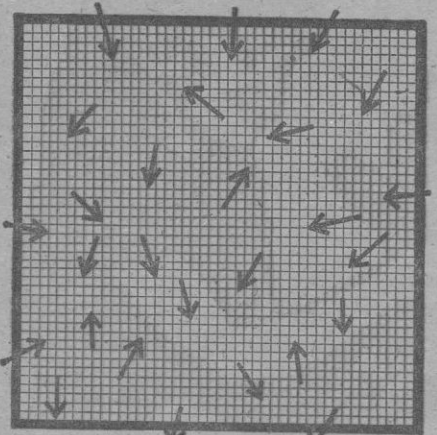
**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zonas de la ciudad ♦ Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas ♦ Informes: De 7:30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega núm 77 bajos

**★ AVISO**

Si Vd. dispone de un solar edificable en cualquier sitio de la isla, le construiremos un chalet con 3 dormitorios, cocina, cuarto baño, comedor con hogar y terraza en 80 días hábiles por 215.000 ptas.

Si le urge la reforma de su piso chalet, industria... etcétera llame al Tel. 26155-13985 (de 8 a 1 y 2 a 7)



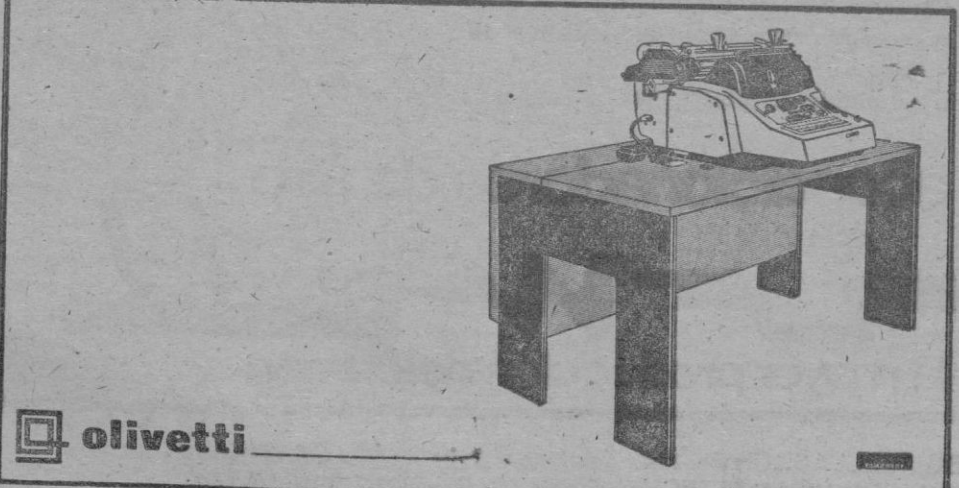
**OLIVETTI - MERCATOR 5000**

Facturadora contable electrónica con memoria a núcleos magnéticos

representa la potencia y la velocidad del cálculo electrónico, al servicio y alcance de todas las empresas.

Durante la confección de los documentos el perforador incorporado traslada los datos a una cinta para todas las sucesivas elaboraciones contables y estadísticas. Sin tener que alterar las propias estructuras organizativas, la empresa llega así al nivel de los centros mecanográficos. Por su facilidad de empleo y sencillez operativa, la Olivetti Mercator 5000 no necesita personal especializado.

FACTURACION - NOMINAS - SERVICIOS BANCARIOS



olivetti

CONCESIONARIO DE VENTA PARA PALMA DE MALLORCA: Francisco Salas Ros - Plaza de la Cuartera, 17 - Tel. 12074

**Ahora sí puede cambiar por una Candy!**

**FRANCISCO ESCANELLAS**

en colaboración con Candy s.p.a. de Italia

pagará por su vieja lavadora lo que Vd. pagó por ella al comprarla. No importa su marca ni su estado.

P.V.P. 22.890 ptas.



Candy Primera fábrica de Europa Candy Automática cien por cien

Candy Solo le exige pulsar un botón Candy Admirela Vd. también en

**FRANCISCO ESCANELLAS**

Arco de la Merced, 17 - Palma de Mallorca

**Candy**

La lavadora italiana que invade Europa





EL BALLET IMPERIAL DEL JAPON ha sido ofrecido a una empresa de espectáculos palmesana. De llegar a un acuerdo su actuación sería a finales del presente mes o primeros de junio.

LOS JAVALOYAS nos escriben desde Sevilla. Están actuando con motivo de la Feria de Abril y desde allá volando, regresarán a Palma para debutar el próximo viernes en el Salón «El Pirata» del Hotel Bahía Palace.

JARTAN es el nuevo nombre de la antigua sala de fiestas «Ibiza», cuyas obras de renovación están tocando a su fin, para convertir aquello en uno de los mejores «night clubs» de la isla.

CARMELIYA triunfa de forma tan rotunda en «Tagomago» que se suceden las prórrogas. No es de extrañar pues se trata de una de las mejores intérpretes de nuestro folclore.



Lonas y Toldos BALEARES  
Vía Roma, 5. Teléf. 17775

El sábado en «Tagomago»

Elección de «Miss Baleares 1965»

El mismo día termina el plazo de inscripción

Bajo la organización de nuestro colega «Última Hora» —al igual que ha venido sucediendo en los últimos años— va a elegirse en la noche del sábado la que ha de representar a nuestra provincia en la elección de «Miss España», que este año tiene el atractivo del viaje a Canarias. A tal efecto en los jardines de «Tagomago» se procederá a la elección de «Miss Baleares 1965». Participarán en este certamen de belleza la serie de señoritas que desde hace unos meses han participado en los distintos concursos celebrados en Palma, Manacor, La Puebla, Inca, etc. además de una serie de aspirantes que sin pasar por esos pruebas se han inscrito directamente en las oficinas de «Última Hora». Por cierto que se nos ha comunicado que el plazo de inscripción termina el mismo sábado a la una de la tarde y que las mismas deben efectuarse directamente en la Redacción de nuestro colega. Además de la elección de «Miss Baleares», para la noche del sábado, la Dirección de «Tagomago» ha preparado un programa especial de atracciones, formando parte del mismo «Los Valdemosas» con su «show» la gran «vedette» parisina May Avril, Carmeliya y su cuadro flamenco, entre otras atracciones, pues no faltará el humor de Xesc Forteza. Simpática fiesta la que se celebrará en la noche del sábado en «Tagomago» y de la cual habrá de salir la belleza mallorquina que nos representará en el certamen nacional.

Capitol - Hoy - Hispania  
GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE



Juntamente con la genial pareja  
Vicente Parra y Conchita Velasco, en  
LA VERBENA DE LA PALOMA  
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

Chicos y grandes:

¿Cómo solventará DEBBIE REYNOLDS toda la competencia para conquistar su corazón?

NUEVA FILMS, S. A.

DEBBIE REYNOLDS  
CLIFF ROBERTSON • DAVID JANSSEN



Una película que le hará sonreír como hace tiempo no ha hecho

Mañana

EN



De complemento:

«ESCUADRILLA DE VUELO»

(Tolerado menores)

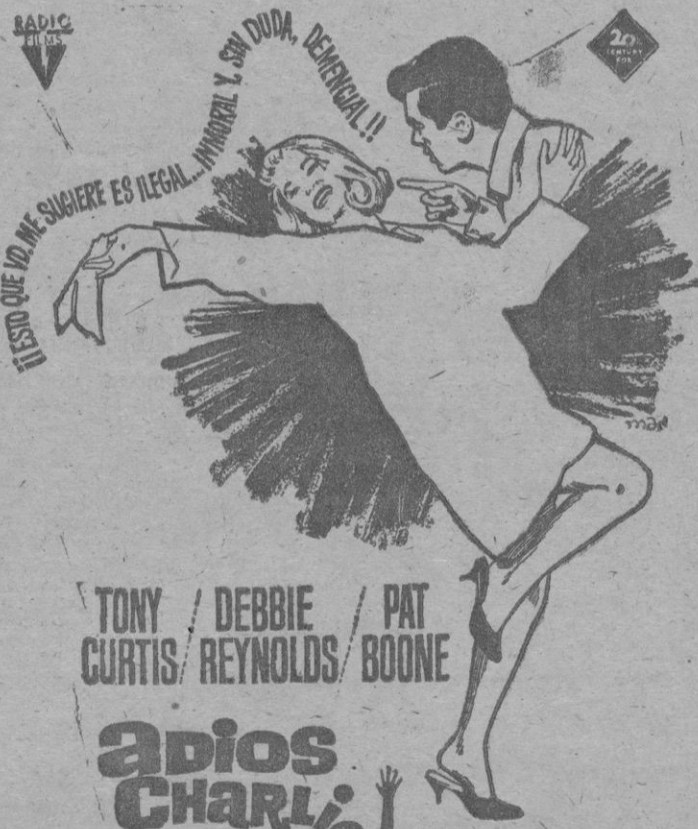


HOY



Le recomienda que...

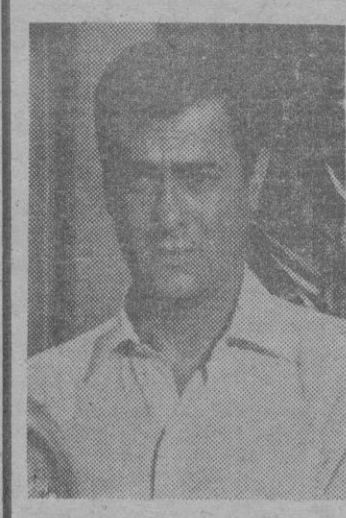
«La vea desde el principio. Las primeras imágenes NO «se ven» dos veces»



TONY CURTIS / DEBBIE REYNOLDS / PAT BOONE

Adios CHARLIE

JOANNA BARNES • LAURA DEVON • WALTER MATTHAU  
DIRECTOR (COVIO SARTORI)  
PRODUCED BY DAVID WEISBARTZ / VINCENZO MINNELLI / HARRY KURITZ / BASEADO EN LA OBRA DE GEORGE ALLAN QUINCY PRODUCTIONS  
BY FILM VENICE PRODUCTIONS  
CINEMASCOPE • COLOR DE LUXE



En escena: LOS POKERS  
Complemento: «LAS MUJERES VAMPIRO»

Por supuesto: ¡ES PARA MAYORES!

**REVISTA LIRICO.** - 7 y 10,30 noche **ROJO VIVO** con Eithel Rojo (Aut. Mayores).  
**GENES**  
**ACTUALIDADES** Desde las 3:15 sesión continua «JESICA» Angie Dickinson, Maurice Chevalier - Panavisión Technicolor **NO-DOS A y B** Núm. 1.165 Final del Campeonato Europeo de Judo-Paco Camino, Diego Puerta y «El Cordobés» toread en Sevilla. **IMAGENES** No. 1.059 Un pueblo abandonado. (Aut. Mayores).  
**ASTORIA.** - Desde las 3 «**ATRACO EN MILAN**» (Jacqueline Sassard y Franco Fabrizi) y «**SIN APELACION**» (Anne Baxter) en escena: Lita y Toni con Lino (May 18 años).  
**AVENIDA.** - Tarde a las 4: Noche a las 9:30: «**Laurence de Arabia**» (Alec Guinness Anthony Quinn, Jack Hawkins, José Ferrer Peter O'Toole) Superpanavisión Technico-

lor: **NO-DO** (Aut. todos los públicos).

**Sala Augusta**

**SORAYA EN TRES PERFILES DE MUJER y CHICA PARA TODO**  
**BALEAR.** - Desde las 3:00: **GALLARDO Y CALAVERA** (Frank Sinatra) **EL HOMBRE QUE NO QUIERO HABLAR** (Anna Neagle). En escena: Conjunto «The Jenkins».  
**SALA BORN** (climatizada). 4,20, 7,20 y 10,30 Margot Fonteyn en «**ROYAL BALLET**» con Michael Somes. Eastmancolor.  
**CAPITOL.** - Desde las 3:30 «**FIN DE SEMANA EN DUNKERQUE**» (Jean Paul Belmondo) y «**LA VERBENA DE LA PALOMA**» (Vicente Parra y Conchita Velasco) (Aut. Mayores 18 años).  
**DORADO.** - Desde las 3:30 «**LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT**» y «**LA VENGANZA DEL ZORRO**»

**cartelera de ESPECTACULOS**

(Prog. Económico y Tol Menores).  
**HISPANIA.** - Desde las 3:30 «**FIN DE SEMANA EN DUNKERQUE**» (Jean Paul Belmondo) y «**LA VERBENA DE LA PALOMA**» (Vicente Parra y Conchita Velasco) (Aut. Mayores 18 años).  
**FANTASIO.** - Desde las 3 «**UN TIRO POR LA ESPALDA**» y «**LOS ATRACADORES**».  
**METROPOL.** - Desde las 3 «**EL HOMBRE TRANQUILO**» (John Wayne y Maureen O'Hara) «**UN PASO AL FRENTE**» (Aut. todos públicos).  
**MODERNO.** - Desde las 6 «**LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT**» y «**LA VENGANZA DEL ZORRO**»

(Prog. Tol. Menores y Económico).  
**ORIENTAL.** - Desde las 3 **PEDRO EL CRUEL y HEROES DE TACHUELA.** (Prog. Tol. menores).  
**PRINCIPAL.** - Desde las 3:15 «**ADIOS CHARLIE**» (Tony Curtis y Debbie Reynolds) y «**LAS MUJERES VAMPIRO**». En escena **LOS POKERS** (Aut. Mayores).  
**PROGRESO.** - Desde las 3: **GALLARDO Y CALAVERA** (Frank Sinatra) **EL HOMBRE QUE NO QUIERO HABLAR** (Anna Neagle).  
**PROTECTORA.** - Desde las 3:15 «**LA ISLA DEL TERROR**» (Francis Ledez y Greta Thyssen) y «**LOS CHIFLADOS DEL ROCK'N**

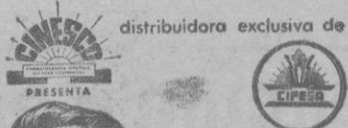
**ROLL** (Mayores 18 años).  
**RIALTO.** - Desde las 3:30 **PEDRO EL CRUEL y HEROES DE TACHUELA.** (Prog. Tol. menores).  
**RIVOLI.** - Desde las 3:15 **EL CARDENAL** (Tom Tryon, Rommy Schneider, Carol Linley) Technicolor, Panavisión **NO-DO** (May 18 años).  
**VICTORIA.** - Desde las 3: **PEDRO EL CRUEL - HEROES DE TACHUELA.** (Prog. Tol. menores).  
**SALAS DE FIESTAS**  
**CABALA** (Hotel de la Almudaina) - Tarde y noche: Baile  
**CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Terrero - Baile todas las noches  
**CASA VALLES.** - Todas las noches: Baile y atracciones  
**CLUB SALEM.** - Todas las noches: Baile y atracciones  
**CHUMBO** (Hotel Pireo). bailes y atracciones

\* **FLAMINGO** (Terreno). - Todos los días baile.  
 \* **CALAMAYOR.** - Todas las noches: Baile  
 \* **LATINO.** - Maravillas. Todos los días baile  
 \* **MONTECRISTO.** - Noche: Folklore español  
 \* **OLE.** - Sábado y domingos: Baile y atracciones  
 \* **ORFEO** (Hotel de Mar). - Tarde y noche: Baile.  
 \* **SAINI TROPEL.** - Tarde y noche: Baile  
 \* **SESAMO.** - Noches: Baile y atracciones  
 \* **TAGOMAGO** (La boîte de «Los Valldemos») - Todas las noches: Baile y atracciones  
 \* **TITOS.** - Todos los días: Baile y atracciones  
 \* **TRIANA.** - Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **TROCADERO.** - Tarde y noche: Baile y atracciones



**HOY ESTRENO**

Nunca, en la historia del cine, se dio un atraco tan bien planeado... ni tan divertido



**ATRACO en MILAN**



**JACQUELINE SASSARD**  
**FRANCO FABRIZI**  
**PETER BALDWIN**  
**MARIO CAROTENUTO**  
**MAURIZIO ARENA**

Director: **GIULIO PETRONI**  
 Producción: **EMO BISTOLFI**

No podía fallar.. Era el primer golpe concebido por una mente criminal y, sin embargo.. fue de risa

En el mismo programa:

**«SIN APELACION»**

En escena:

**LITA y TONI con LINO**

(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

**SALON RIALTO**

Hoy miércoles a las 22 horas

**LE CARROSSE D'OR**

de **JEAN RENOIR**

versión original francesa

Sesión única de Cine Club



**REAL CLUB DEPORTIVO MALLORCA**

Tarifas de Socios Temporada 1965 - 66

PREFERENCIA:	INDIVIDUAL	ESPECIAL
SOCIO de TRIBUNA CUBIERTA	3.000 pts.	5.000 pts.
SOCIO de TRIBUNA DESCUBIERTA	2.200 >	4.000 >
SOCIO de TRIBUNA SUPERIOR:		
1.ª fila	1.800 >	3.200 >
2.ª a 5.ª fila	1.400 >	2.500 >
6.ª a 15.ª fila	1.250 >	2.000 >
GENERAL:		
SOCIO de TRIBUNA con ASIENTO	1.750 >	3.000 >
SOCIO de TRIBUNA LATERAL (de pie)	1.250 >	2.000 >
SOCIO de GOL (de pie)	1.000 >	

**DE INTERES PARA LOS ACTUALES SOCIOS**

**OBSERVACIONES:**  
 1.ª Los actuales socios del R. C. D. Mallorca que renueven su condición para la próxima temporada, antes del 30 de junio 1965, tendrán una bonificación del diez por ciento del importe del abono que se concierte. Si el abono es de tribuna GOL de pie, la bonificación será del veinticinco por ciento.

**SOCIOS DE NUEVA INSCRIPCION EN GOL DE PIE**  
 2.ª Las personas que intenten afiliarse como socios del R. C. D. Mallorca, con abono de TRIBUNA GENERAL GOL (de pie), y que no lo fueren antes, es decir, la última temporada, 64-65, podrán realizar el pago del importe correspondiente en DOS PLAZOS, de quinientas pesetas cada uno, pagándose el primero en el momento de la inscripción, y el segundo, antes del 1.º de noviembre del corriente año. Si el pago se efectuara de una sola vez, disfrutarán de un descuento del diez por ciento.

**SOCIO DE EMPRESA**  
 3.ª Se establece esta modalidad para que puedan afiliarse a la misma, las empresas comerciales e industriales con un mínimo de cinco abonados en TRIBUNA DE GOL (de pie). Si la inscripción tuviera lugar antes del 30 de junio 1965, disfrutarán de una bonificación del quince por ciento. Estos abonos que serán hechos a nombre de la Empresa podrán ser utilizados por las personas que éstas libremente designen en cada caso.

**SOCIOS ESPECIALES**  
 4.ª El denominado abono especial dará derecho al socio titular, a ser acompañado de una mujer o de un niño menor de 14 años. Tendrá derecho a dos localidades.

**SOCIOS MENSUALES**  
 5.ª Por excepción seguirán en vigor los que se hallen al corriente en el pago de sus cuotas.

**DERECHOS DE LOS SOCIOS**  
 6.ª La condición de socio dará derecho a su titular a entrar en el Estadio y situarse en la localidad elegida al adquirir el abono, en todos los partidos de la temporada 65-66 del R. C. D. Mallorca, incluido el DIA DEL CLUB.

7.ª En la asignación de localidades se hará con la elección del interesado, pero se atenderán las peticiones por riguroso orden de prioridad en la fecha de inscripción.

**SOCIOS INFANTILES**  
 8.ª Con abono único de 250 pesetas anuales, tendrá libre acceso a la tribuna general de pie, y siempre que vaya acompañado de persona mayor podrá ir con ésta a otra localidad, aunque sin derecho de asiento. La edad de los mismos será de ocho a los catorce años.

**CATEGORIAS HONORIFICAS**  
 9.ª Siguen en vigor las siguientes modalidades:  
**SOCIO PROTECTOR CON EMBLEMA DE ORO:** A todos los que se inscriban con un donativo no inferior a cinco mil pesetas.  
**SOCIO PROTECTOR CON EMBLEMA DE ORO Y BRILLANTES:** A todos los que se inscriban con un donativo no inferior a veinticinco mil pesetas.

**EPOCA DE INSCRIPCION Y HORARIO**  
 10.ª Desde el día de la fecha en las horas siguientes:  
 Mañanas: De 9 a 13'30.  
 Tardes: De 16 a 20'30.

**UN RUEGO**

Rogamos encarecidamente a todos los socios, simpatizantes, peñas deportivas, industria y comercio en general, colaboren en esta campaña para conseguir el mayor número posible de socios que signifiquen para nuestro Club su permanencia continuada en la División de Honor del fútbol español.

Palma de Mallorca, a 3 de mayo de 1965

**ETHEL ROJO**

la escultural estrella del cine y la televisión

**LE ESPERA**

para ofrecerle el mejor espectáculo internacional de



**MUSIC-HALL**

que se ha presentado en Mallorca

**¡Al rojo vivo!**

**LIRICO**

HOY

7 tarde y 10'45 noche  
**DOS HORAS EN UN AMBIENTE PICAresco Y DIVERTIDO**

**II SEMANA DE EXITO**

AUTORIZADO SOLO MAYORES 18 AÑOS

**DOMINGO:** Despedida de la Compañía  
 Venta de localidades, con tres días de antelación: De 11 a 1 y desde las 5

**ESTE ESPECTACULO NO ACTUARA EN OTRO LOCAL DE MALLORCA**

**¡Dos semanas de éxito!**



**FRANK SINATRA**

**Gallardo Calavera**

**LEE J. COBB - MOLLY PICON BARBARA RUSH - JILL ST. JOHN**  
 Y LA PRESENTACION DE TONY BILL  
 Technicolor Panavision  
 Director: **BUD YORKIN**

Las aventuras de un galán que tras una vida de juergas termina por caer en las redes de una mujer guapa

HOY

en las pantallas de

**BALEAR PROGRESO**

AUTORIZADO SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS

# CRONICA DE SOCIEDAD



Francisco Amengual Alzamora y doña Margarita Mestre Rosselló y por parte del novio, también sus padres don Antonio Adrover Adrover y doña Catalina Obrador Oliver.

Firmaron el acta matrimonial como testigos de la novia, su hermano don Juan Amengual, sus tíos don Jaime, don Miguel y don Juan Mestre y don Arturo Soriano. Por el novio lo hicieron don Pedro Deyá, crítico musical de «BALEARES», el Dr. Juan Marcó, don Juan Mayol, don Bartolomé Mestre y don Cristóbal Santandreu.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el Rvdo. P. Juan Mestre Rosselló, T.O.R., tío de la contrayente.

Durante la Misa fueron interpretadas escogidas composiciones al órgano.

Los numerosos invitados fueron obsequiados en un céntrico local de nuestra ciudad.

Los novios, a los que deseamos una eterna luna de miel, salieron en viaje de bodas, para visitar las mas importantes poblaciones españolas.

### Natalicio

El hogar de don José Chavarino, Delegado de la firma «Corberó, S. A.» y doña Catalina Ferrer de Chavarino, se ha visto alegrado por el nacimiento de su primer hijo, una niña. Nuestra enhorabuena.

Jaime Oliver, Comandante de Infantería.

Por parte de la novia sus hermanos don Jaime Vich, Médico, Gabriel y su primo don Bernardo Verger.

Los nuevos contrayentes, han salido rumbo a Madrid y otros puntos de la península donde pasarán su luna de miel. Nuestra más sincera enhorabuena.

Bañadores, miles de bañadores para Vd. señora, en la Boutique de Establecimientos B. Mercadal (3ª planta)

### Enlace Ramis-Veny

El pasado lunes, a las doce horas, y en la S. I. Catedral Basílica, tuvo lugar el matrimonial enlace de la señorita Apolonia Veny Sitjar con don Salvador Ramis Gamundi.

Bendijo el enlace y celebró la Santa Misa, el Rvdo. don Miguel Morcada.

Apadrinaron a los novios sus respectivos padres; por el novio don Gabriel Ramis y doña Juana Gamundi; por la novia don Sebastián Veny y doña Inés Sitjar.

Firmaron el acta como testigos, por el novio, don Juan Ramis, don Antonio Ramis, don Andrés Llompard, don José Salas y don Juan Ramis, agente de «Porvenir». Por la novia lo hicieron don Damián Veny, don Benito Veny, don Sebastián Sitjar, don Rafael Sagra y don Damián Vidal, Subdirector de «El Porvenir de los Hijos».

El novel matrimonio salió en viaje de bodas hacia el extranjero.

### Enlace Adrover-Amengual

En el altar mayor de la Basílica de San Francisco, tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Jerónima Amengual Mestre con don Antonio Adrover Obrador, maestro nacional.

Apadrinaron la boda, por parte de la novia, sus padres don

## CONSERVE SU FIGURA

Todo el mundo desea conservar su figura. Antes de que Ud. pierda la suya tome FORMODE. FORMODE le ayuda a mantener esa silueta juvenil sin régimen riguroso. Consulte a su médico y adquiera hoy mismo FORMODE en su farmacia. C.P.S. 606



## Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Evodio, ob. y mar.  
Cuarenta Horas

—Empiezan en San Alonso, en el aniversario de la Bendición del Templo. A las 5 de la tarde Exposición del Santísimo. A las 7 Santo Rosario, Mes de María reserva de S.D.M. y Misa vespertina

### Otros actos religiosos

—En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Cor Jesu».

—En la Merced, a las 8 Misa de Comunión Conmemorativa para los Jueves Eucarísticos. A las 7:30: Rosario y Hora Santa de reparación Eucarística.

—En la Misión, a las 7:30 de la tarde continuación de la Novena perpetua (de jueves) de la Virgen de la Medalla Milagrosa para pedir y agradecer a la Virgen gracias recibidas.

### Visita etc.

A la Virgen del Buen Camino, en Santa Cruz.

**NOVENARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO**

La Junta Directiva de la Archicofradía de Nuestra Señora del

Perpetuo Socorro, de la Parroquia de Santa Cruz, se complace en invitar a todos sus inscritos y fieles al solemne Novenario que empezará el próximo viernes día 7, a las 7:15 de la tarde. A partir del sábado todas las mañanas a las 8:30, habrá Misa de Comunión con plática.

Predicará el Rvdo. P. Victorino Aldonza, Misionero Redentorista de la Residencia de Barcelona.

Terminará el domingo día 16, fiesta mayor de la Archicofradía.

### ASOCIACION DE SAN VICENTE DE PAUL

El próximo jueves, día 6 de los corrientes, a las ocho de la noche, tendrá lugar en la Iglesia de La Misión de esta Ciudad, la Misa de Comunión correspondiente a la Dominica del Buen Pastor. Acto seguido y en la misma Iglesia, se celebrará la Reunión General reglamentaria

### REPRESENTANTE

introducido en DROGUERIAS se necesita para la venta de productos de gran aceptación. Escribir a esta Administración núm. 55536.

**Primeras Comuniones**  
En la iglesia parroquial de Alquería Blanca, recibió el Pan de los Angeles el niño Miguel Rigo Rigo, hijo de nuestro corresponsal administrativo en Inca, don Ant nio Rigo.

Celebró la Misa el Rvdo. don Jaime Bonet, el cual desarrolló adecuada plática dedicada al nuevo comulgante y a sus padres, que le acompañaron en tan importante ceremonia. Después, con los numerosos invitados, se unieron en comida familiar sentándose junto a la familia Rigo y haciendo votos para que en el futuro se mantenga la fe que ampara a tan feliz familia. Nuestra enhorabuena al nuevo comulgante y a sus padres, don Antonio Rigo y doña Micaela Rigo.

El pasado domingo, Fiesta del Buen Pastor, en la Iglesia Parroquial de Binisalem, recibieron por primera vez a Jesús Sacramentado, de manos del Cura Económico Rvdo. don Blas Darder, los hermanos Guillermo y Mª del Carmen Pons Bennisar.

A los nuevos comulgantes y a sus padres don Bartolomé Pons Moyá y doña Magdalena Bennisar Vich, nuestra más cordial enhorabuena.

En la Iglesia Parroquial de San Miguel, recibió por primera vez a Jesús Sacramentado la niña María Emilia Antón Veira, alumna de la Institución Teresiana, hija de don Agustín Antón y doña Emilia Veira.

Expresamos a la nueva comulgante nuestra felicitación.

Un verano feliz, con un bañador de la Boutique de Establecimientos B. Mercadal (3ª planta).

### Enlace Oliver-Vich

En la parroquia de San Pedro y San Pablo de la villa de Algaida, se unieron en lazo matrimonial el Teniente de Aviación don Juan Oliver Bauzá con la señorita Jerónima Vich Miralles.

Ofició la misa y bendijo la unión el primo del desposado Rvdo. Mossén Mateo Terrats, profesor del Seminario de Barcelona.

Firmaron como testigos por parte del novio, el Teniente Coronel de Aviación don Miguel Cadenas, Jefe del Escuadrón de Alerta y Control del Puig Mayor, el Alcalde de Algaida don Juan Plol y el tío del desposado don

## BON JOUR

LIMPIEZA DE TAFICERIAS  
SLA DEST. IZAR Y AL  
FOMBRAS PROCEDIMEN  
TC PRO-SEK TEL 51851

**MEL FERRER.**

**EL SEÑOR DE LA SABLE**

DIRECTOR: **LUIS CESAR AMADORI**

EASTMANCOLOR

Fue cortesano  
Y no intrigó...

Fue espadachín  
Y no hirió...

Fue amado...  
pero escogió otro camino de amor

**NI en lujo en «estrellas» en emoción en... amor**

**puede equipararse otra película a este prodigio de color, originalidad y belleza que**



**... ha realizado como homenaje al amor**

METRO GOLDWYN MAYER Presente  
una Producción ANATOLE DE GRUNWALD

**INGRID BERGMAN REX HARRISON  
ALAIN DELON GEORGE C. SCOTT  
JEANNE MOREAU OMAR SHARIF  
SHIRLEY Mac LAINE**

*El Rolls-Royce Amarillo*

PAVAVISION-METROCOLOR

con ART CARNEY · WALLY COX · JOYCE GRENFELL · MOIRA LISTER y EDMUND PURDOM  
escrite por TERENCE RATTIGAN · dirigida por ANTHONY ASQUITH  
producida por ANATOLE DE GRUNWALD



**VIERNES**



# PROXIMA INAUGURACION EN PALMA DE LA FABRICA DE PASTAS ALIMENTICIAS «EL GALLO»

En torno a las instalaciones industriales se ha construido una zona de jardinería modélica



En las inmediaciones del aeropuerto de Son Bonet, mejor dicho junto al acceso al mismo, se está instalando una importante fábrica de líneas modernísimas. La gran actividad que desarrolla el personal que trabaja en la misma nos hace suponer que su inauguración será inmediata. Efectivamente, en fecha no muy lejana, va a procederse a la inauguración de la fábrica de Pastas Alimenticias «El Gallo», una marca que no necesita de

vido con la máxima rapidez, pues la fábrica que se monta en el Pont d'Inca cuenta con la mas moderna maquinaria que permitirá una gran producción diaria, aparte de una calidad desconocida, pues se espera superar, inclusive, la actual. Aparte de todos estos detalles, de la moderna línea de las edificaciones y de la modernísima maquinaria que va entrando en las distintas naves de la misma, lo que mas nos llamó la aten-

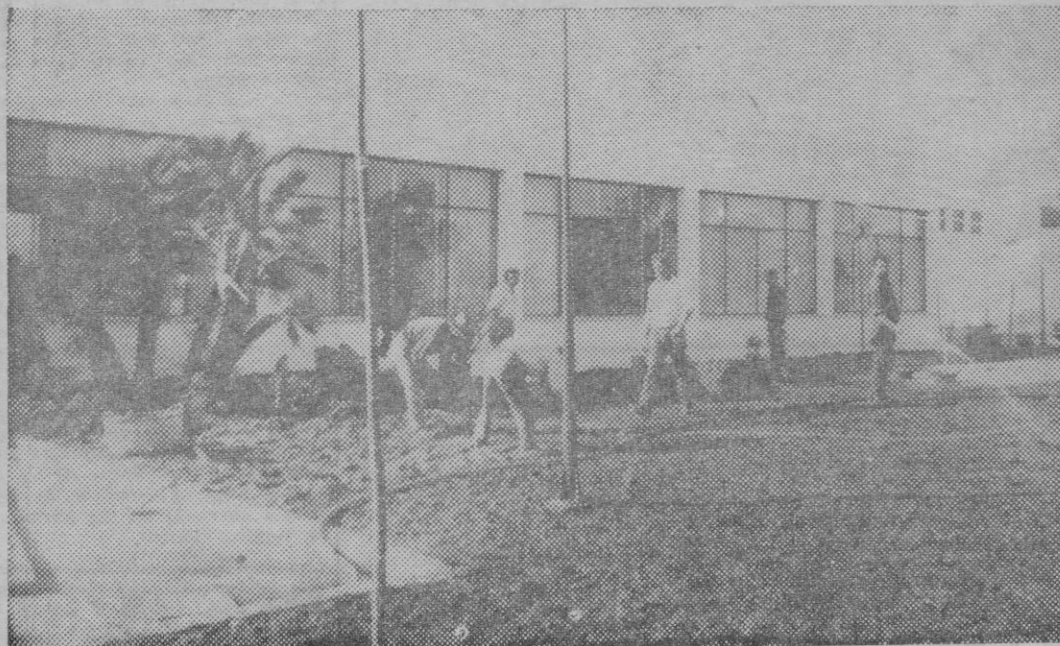
neros profesionales, bajo la dirección de una firma que es garantía pues son muchas las instalaciones de esta índole que ha realizado, Antonio Palou, el popular jardinero, que cuenta con unos excelentes viveros en las inmediaciones del Vivero mas concretamente en la calle Foradé, es quien ha llevado a cabo esta obra de jardinería, una obra verdaderamente modélica y que está llamando poderosamente la atención a todos los que transi-



propagandas pues la misma es conocida por todo el territorio nacional. Precisamente la gran demanda en la isla de los productos de pastas alimenticias, ha sido la que decidió a la firma «El Gallo» el montar esta fábrica en Mallorca y no tener que estar supeditados a los envíos que se efectuaban desde las otras factorías de la península. Ahora el mercado mallorquín podrá estar debidamente atendido y ser-

ción fue el buen gusto que se denota en las obras de jardinería que rodean las distintas instalaciones. Mas que para una fábrica las plantas y flores que se están colocando parecen mas apropiadas para uno de esos grandes hoteles existentes a lo largo de nuestras costas. Una gran variedad de arbolado y plantas es lo que procedían a plantar y cuidar al mismo tiempo un numeroso grupo de jardi-

tan por la concurrida carretera de Palma a Inca. Con la realización de esta obra se ha demostrado que hoy en día las grandes instalaciones industriales necesitan de zonas verdes que las rodeen para hacerlo mas agradable a la vista, y en este aspecto Palou, jardinero ha demostrado ser un verdadero maestro.



# UNA COLECCION PARA LOS JOVENES DE HOY QUE CONSERVARAN LOS HOMBRES DE MAÑANA

## novelas juveniles

Los más famosos relatos juveniles, seleccionados para ofrecerlos en una colección inigualable que todos los jóvenes desearán leer y todos los mayores recordar. Inicia la colección el famoso



en una traducción fiel y completa de la apasionante novela del narigudo y popular personaje de Collodi.



Ambientada con 254 ilustraciones a todo color, que muestran las inigualables peripecias del muñeco de madera.



Un fascículo cada semana  
Cada fascículo por sólo 20 pesetas  
12 fascículos la obra completa  
Un espléndido volumen para toda la vida

## novelas juveniles

la colección que, semana tras semana, presentará las más famosas obras de la literatura juvenil, que todos deben leer.

### A LA VENTA EN LIBRERIAS Y QUIOSCOS

Envíen más amplia información a:

nombre y apellidos

calle y número

ciudad y provincia

5

DEP. PUB. PROPIO

un nuevo éxito DE EDITORIAL CODEX, S.A. AVENIDA DE LA REINA VICTORIA, 15 MADRID 3 distribuye DISEUPOA Consejo 416 Barcelona 9

**INFORMACION NACIONAL**

**Ministerio del Aire**

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL  
DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA  
Anuncio

Se convoca Concurso Público para la contratación de las obras comprendidas en los proyectos, que a continuación se indican, cuya adjudicación se efectuará a un mismo contratista.

«AMPLIACION DE LA PISTA DE VUELO EN EL AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA», por un importe total máximo de 66.721.512'90 pesetas, incluidos 9% de Beneficio Industrial, 2,5% de Administración y 1% de conservación de la obra durante el plazo de garantía, a realizar en tres anualidades, la 1.ª para el presente Ejercicio Económico por pesetas 24.179.753'90, la 2.ª para el próximo de 1966 por pesetas 21.389.782'30 y la 3.ª para 1967 por 21.152.076'70 pesetas.

«ZONA DE APARCAMIENTO PARA 10 AVIONES Y RODADURAS DE SALIDA RAPIDA DEL AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA», por un importe total máximo de pesetas 35.724.139'17, incluidos 9% de Beneficio Industrial, 2,5% de Administración y 1% de conservación de la obra durante el plazo de garantía, a realizar en tres anualidades, la 1.ª para el presente Ejercicio Económico por 18.677.466'45 pesetas, la 2.ª para el próximo de 1966 por pesetas 8.363.044'67 y la 3.ª para 1967 por 8.683.628'05 pesetas.

El plazo de ejecución total de dichas obras será de 18 meses a partir de la fecha de la adjudicación.

El modelo de proposición, Pliego de Condiciones Técnicas, Económico-Legales y demás documentos de los proyectos, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire —Madrid—, todos los días laborables de 9.30 a 13.30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la Ley de 22 de Diciembre de 1960, núm. 96. (B. O. E. número 307), asciende a la cantidad de 2.048.915'05 pesetas.

El acto del Concurso, tendrá lugar en esta Dirección General del Infraestructura en el Ministerio del Aire —Madrid—, el día 15 de Junio del corriente año, a las 10'30 horas.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 23 de Abril, de 1965  
EL SECRETARIO DE LA JUNTA ECONOMICA  
— César Calderón de Lomas —

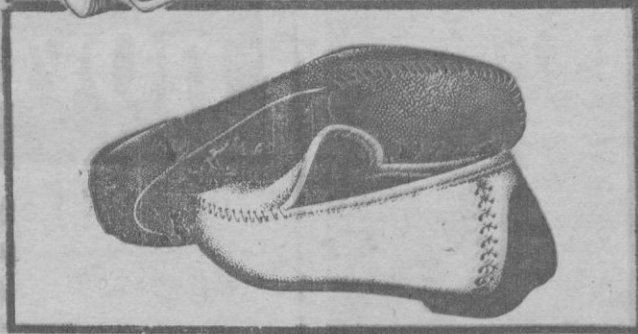
**Dr. S. MIR BENNASAR**  
**INFANCIA**

Ex-interno 3 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París — San Miguel 192 pral. L.º telef. 16606



para conducir...  
como papá

...y para jugar, correr y saltar siempre cómodo, con unos zapatos que a pesar de todo, se mantienen como nuevos



**moc'auto** **INFANTIL**

es un modelo patentado por **comanche, s.a.**  
vitoria, 50 burgos

**Campaña Nacional de Vacunación**

**TETANOS**

Por el Dr. D. Vicente Giménez

El tétanos es una infección a el organismo ocasionando la es-

ta que se teme mucho pero de la que se habla poco. Es una enfermedad relativamente rara de muy mala reputación, debido a los estragos que su aparición ocasionaba en otras épocas.

Su cuadro clínico es conocido desde muy antiguo, pues ya Hipócrates habló de esta enfermedad en sus escritos. La presencia del tétanos como complicación y secuela casi constante de las heridas de guerra en la antigüedad le hacían muy temible. Solamente en la primera guerra mundial cuando se vacunaron ambos ejércitos contendientes contra el tétanos, se consiguió que el número de soldados atacados fuera muy escaso.

Tenemos aquí dos nociones que nos han de ser muy útiles, para el conocimiento de la intoxicación provocada por las exotoxinas del microorganismo llamado «Clostridium tetanum». De un lado la ciencia nos dice que el tétanos se origina como complicación de las heridas. Por otro lado sabemos que los disturbios originados por la enfermedad, pueden hacerse desaparecer con el tratamiento adecuado, y aún más, que pueden evitarse por una profilaxis específica.

Es característico del tétanos, que las esporas del microorganismo que lo origina, se desarrollan en la herida, y que sean las toxinas microbianas de signo tético originadas por aquel, las que se difunden por el organismo ocasionando la enfermedad. Por ello hay que procurar que las heridas se limpien lo más cuidadosamente posible, antes de proceder a su curación, pues ciertas heridas parecen que predisponen, para la anidación de las esporas del «Clostridium tetanum».

Merecen especial atención bajo este aspecto, las fracturas con astillamiento del hueso, por la peligrosidad de las esquirlas óseas que quedan en la herida; los traumatismos de tal fuerza, que el golpe haya necrosado las partes blandas; las heridas por arma de fuego que mortifican la superficie cutánea; las heridas con desgarro y magullamiento de los tejidos y de todas aquellas otras en las que pueda presumirse de cuerpos extraños (trozos de las vestiduras, astillas, fragmentos de vidrio, trozos de metralla y otros del mismo tipo).

No se crea que sólo estas heridas, que pudiéramos llamar aparatadas, son las únicas que pueden originar el tétanos. Hay heridas pequeñas que a veces son simples punturas, las cuales pueden ocasionar tétanos. Son especialmente peligrosas las heridas punzantes producidas por clavos, tanto si son del calzado como si son de otro uso, los simples rasguños en la piel de un cuerpo metálico, si está oxidado, los pinchazos de alfileres, agullas y cualquier otro objeto de punta aguda.

A veces no importa, que el traumatismo sea leve y aun así pueda ser olvidado, para que después de un período de incubación no muy largo, aparezca el temido y temible tétanos, si hubo ocasión para ello.

Es en la práctica de la medicina de los niños, donde con más frecuencia se ven casos de tétanos. Hasta no hace muchos años, el tétanos umbilical producido por faltas de higiene en el momento de seccionar el cordón, era muy frecuente.

Por lo demás sabemos la constante exposición de los niños a toda suerte de traumatismos y accidentes, que en los tiempos modernos ha hecho subir mucho esta rubrica como causa de mortalidad infantil. Con su imprudencia contribuye el niño, a que se den en su delicado organismo, las mejores condiciones de desarrollo para el «Clostridium tetanum» y sus exotoxinas.

También los adultos pueden sufrir el tétanos. Ya hemos mencionado las guerras como causa de esta afección y en la paz hay profesiones que facilitan su aparición. Tales son mineros, estibadores, campesinos especialmente arroceros, mozos de mulas, pastores y todas aquellas en las que una herida sea sucia, traumatizada, con necrosis y con cuerpos extraños.

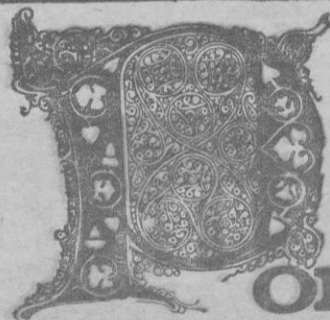
Aparte del tratamiento específico del tétanos con el suero antitetánico, hoy en día tenemos dos medios excelentes para combatir esta enfermedad. Cuando haya la más mínima sospecha de la infección tética podemos hacer el llamado tratamiento profiláctico, que consiste en inyectar al presunto infectado antitoxina tética, dentro de las primeras veinticuatro horas posteriores al traumatismo, en cantidades que varían desde 1500 a 10.000 unidades, según criterio del médico.

Desde un punto de vista profiláctico, aún es mejor la inmunización activa con antitoxina tética, cuya eficacia es manifiesta, pues con una vacunación adecuada se consigue una inmunidad, que dura un largo período de tiempo. Por ello es preciso vacunar a los niños lo más pronto posible y procurar que la vacunación antitetánica sea tan conocida como la vacuna antivariólica.

Es por esto, por lo que sería deseable, que la triple vacunación contra la difteria, la tos ferina y el tétanos se declarara obligatoria, como lo es ya la sola vacunación contra la difteria.

Del mismo modo los tres ejércitos, las profesiones más expuestas y aun todo automovilista que por accidente de circulación puede producirse heridas contaminadas deben hacer una profilaxis activa mediante la vacunación.

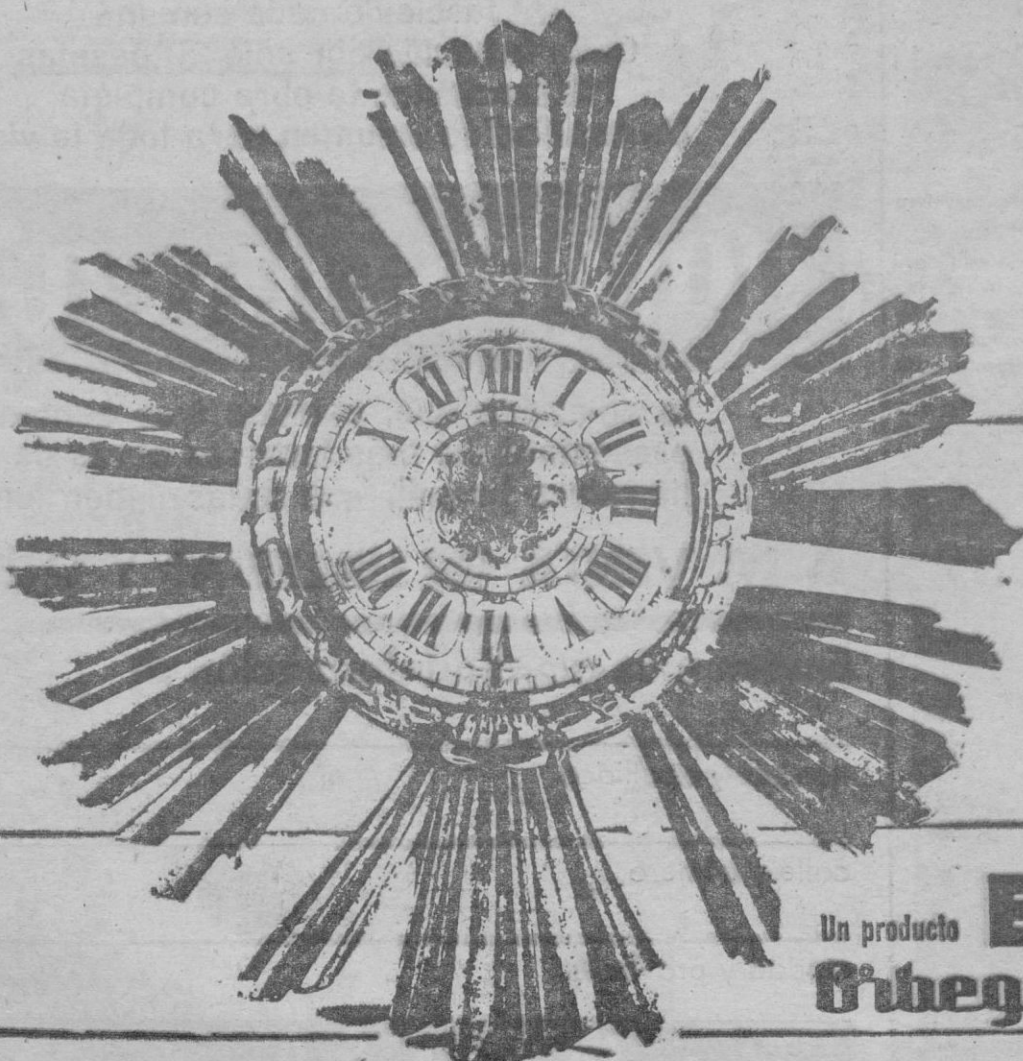
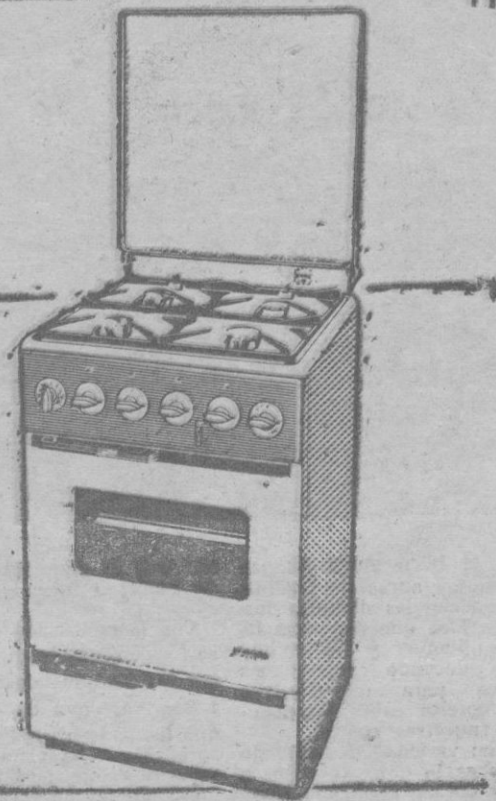
Terminaremos recordando, que las campañas de vacunación son de un gran valor educativo, además de su valor profiláctico pues enseñan la prevención de los accidentes en la infancia, la asistencia correcta de las heridas y la higiene laboral.



**ORQUE ES MUJER**

**VD. AMA LA PERFECCION**

Algo tan difícil de lograr que Vd. procura en todo cuanto sus manos realizan. Vd. se esfuerza y trabaja siempre hasta el último detalle o sutileza que caracteriza a la obra perfecta. Sabiendo esto **ORBEGOZO** ha creado cuatro nuevos modelos de cocina: **NUEVA YORK, PARIS, MADRID Y LISBOA**, con el acabado y el primor de lo perfecto, porque fueron pensadas para la mujer.



Un producto **EG**  
**Orbegozo**, con licencia HOMANN

**DELEGACION EN BALEARES**

**P. Alcántara Peña, 59 - Teléfono 25808 - PALMA DE MALLORCA**

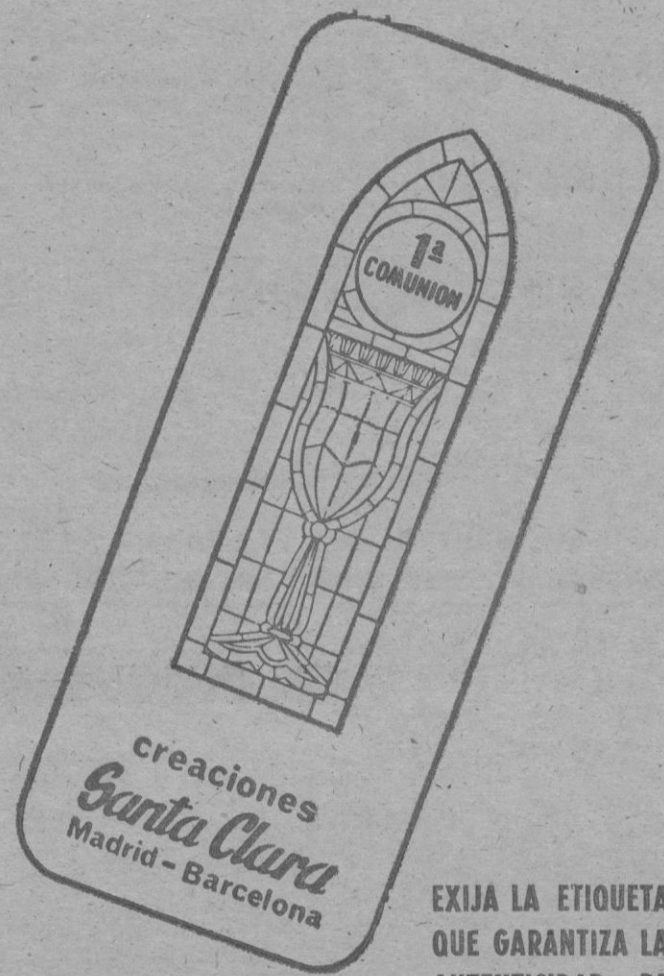
**WAMBA**  
**CASA CODINA**

# 1ª COMUNION

PARA ESE DIA  
MARAVILLOSO...



SENCILLO...  
ELEGANTE



EXIJA LA ETIQUETA  
QUE GARANTIZA LA  
AUTENTICIDAD DE  
ESTA PRENDA

MARINERO DE  
COMUNION

# Santa Clara®

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

## Bendición del nuevo altar mayor de la iglesia parroquial de Valldemosa

VALLDEMOSA. — (De nuestro corresponsal informativo SERRANO). — El pasado sábado, festividad de San José Artesano, tuvo lugar en la iglesia parroquial de Valldemosa, solemne bendición del nuevo altar mayor construido sobre el nuevo presbiterio, entre las capillas de San Juan Bautista y del Santo Cristo.

Dicha artística obra, ideada por el Arquitecto señor Ferragut, ha sido construida con piedra mármora mallorquina, sosteniendo la mesa del altar las figuras de los cuatro Evangelistas.

Con la iglesia espléndidamente

adornada e iluminada, comenzó el acto con la bendición del nuevo altar por el Rvdo. don Bruno Morey Fiol, Canónigo Doctoral de la S.I.C.B. de Palma, quien seguidamente celebró solemne misa en la que actuaron de diácono el Rvdo. don Pedro Bruno Lladó Daviu, Beneficiado de la S.I.C.B. y de subdiácono el Rvdo. don Pedro Fiol Calafat, Económico de Dejá. Después del Santo Evangelio el Rvdo. señor Morey, pronunció breves y emotivas palabras referentes a esta magnífica obra tan adaptada a las recientes instrucciones emanadas del Concilio Va-

ticano, continuación de otras tantas mejoras efectuadas recientemente en la parroquia.

Fueron los padrinos del nuevo altar, el referido don José Ferragut, Arquitecto, y doña Francisca Colom, Vda. de Morey, y se cantó la misa de «Angelis» por el Coro parroquial y el pueblo, pulsando el órgano el Rvdo. don Guillermo Fiol Colom, Profesor del Seminario.

Asistieron las autoridades locales presididas por el Alcalde don Luis Cilimíngras Vives, llenando el templo numerosos fieles.

Al final se cantó solemne Te Deum, y mientras los fieles desfilaron y besaban la reliquia de «Sor Tomaseta».

Terminado el acto religioso fue servido un refrigerio en la casa rectoral ofrecido por el Rvdo. Económico don Antonio Cabot.

## LA CAJA POSTAL DE AHORROS

OFRECE:



**MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA** para ingresar y retirar fondos, con una misma cartilla, en más de 13.000 oficinas de Correos, extendidas por España.

**UN CUADRO COMPLETO DE CRÉDITOS...** de señalado sentido social y modalidades ajustadas a cada necesidad.

**COMPRA, VENTA Y DEPOSITO DE VALORES...** con todo género de información sobre las operaciones de interés para los clientes.

**PREMIOS DE ESTIMULO AL AHORRO...** en beneficio de los titulares, por un importe de 6 millones de pesetas en dos sorteos anuales.

**UNA IMPORTANTE OBRA BENEFICO-SOCIAL...** que contribuye a la solidaridad entre los españoles.

INFORMACION EN CUALQUIER OFICINA DE CORREOS

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTIA DEL ESTADO

## ALLIS-CHALMERS

“UN MUNDO DE POTENCIA”

sencillo control... potencia extraordinaria  
tractores oruga con BULLDOZERS y ANGLEDOZERS

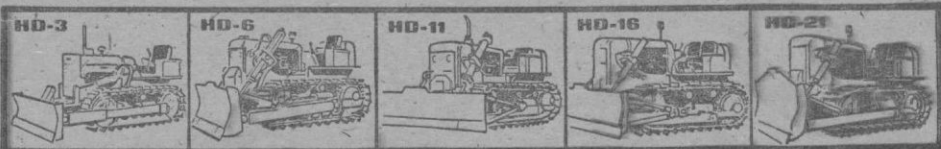


### HD-21 P

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

POTENCIA MAX. 385 HP  
Convertidor de torsión  
Embrague modulado  
Servo-transmisión

**BULLDOZER 21 HS**  
de control hidráulico en dimensiones 3,83 x 1,52 m. Con cilindro para inclinación lateral.



Sopec

...Es la máquina que necesita su empresa. Desde 40 HP hasta 385 HP.



SOLICITE DEMOSTRACION A:  
**FOCINSA**

RAMIREZ ARELLANO, 4 · TELEFONO 245 94 07 (3 líneas) · MADRID · 17

REPRESENTANTE PARA LA ZONA

## LA INDUSTRIAL Y AGRICOLA

HEROES DE MANACOR, 33-35 · TEL. 16818 · PALMA DE MALLORCA · BALEARES

· VISITE NUESTRO STAND EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO ·

## !!! TURISTAS!!!

Hijos de  
J. Bliz Godetroy, S.R.

Doctor Castelo, 28 · MADRID  
TELS. 2 75 01 04 - 2 76 52 76  
2 76 04 21

ENTREGA INMEDIATA

VAUXHALL



OPEL

## Primeras Comuniones en Binisalem

BINISALEM. (De nuestro corresponsal informativo Jaime MARTI G.). — El pasado domingo tuvieron lugar las Primeras Comuniones de niños y niñas de la localidad, acto siempre emocionante, en la iglesia parroquial. El altar mayor, bellamente adornado. El conjunto ofrecía la atractiva estampa de los días de grandes ceremonias. La misa fue celebrada por el Rdo. Económico, quien pronunció un brillante parlamento dirigido a los comulgantes. Los nuevos comulgantes fueron 41 niñas y 28 niños, acompañados de sus padres y maestros. Numerosos familiares de los comulgantes venidos de Palma y de otros pueblos en número de más de quinientos, dieron la nota más destacada al acto, en que todo tuvo su relieve. La Masa Coral parroquial interpretó, intra missam, bellas canciones religiosas, a voces mixtas bajo la batuta de su director don Baltasar Bibiloni.

Fué una lástima que el tiempo desapacible desluciera el acto, pues una pers. que llorosa que cayó casi a la mañana, lo que no impidió que una muchedumbre, que llenaba el templo, aguantara impertérrita y rindiera homenaje a los nuevos comulgantes. Recuerdo imborrable será el día 2 de mayo para los niños que recibieron por primera vez a Jesús Sacramentado.

No pudo faltar la nota alegre de Antonio Pons, el popular lotero más conocido por «El Cubanito», que quiso amenizar la fiesta con la suelta de cohetes y algo de sarao, y como colofón una cena ofrecida a las autoridades y amigos que tuvo lugar en «C'an Mortó» en la cual nada faltó. El motivo fué el tener una nieta la niña Magdalena Dols Pons, que por primera vez recibía el Pan de los Angeles. Una tarta de siete pisos con la correspondiente costosa muñeca fué la sorpresa por lo descomunal y sabrosa.

## VENDO BASCULA

Marca Pibernat - 15.000 kgs.

Tel. 12801 - Sr. Borel

## Construcciones Palma S. A.

COPALSA

## OBRAS Y PROYECTOS

Morey, 35 - Teléfono 21897

## BALANCE DEL CENTRO SOCIAL

SOCIAL

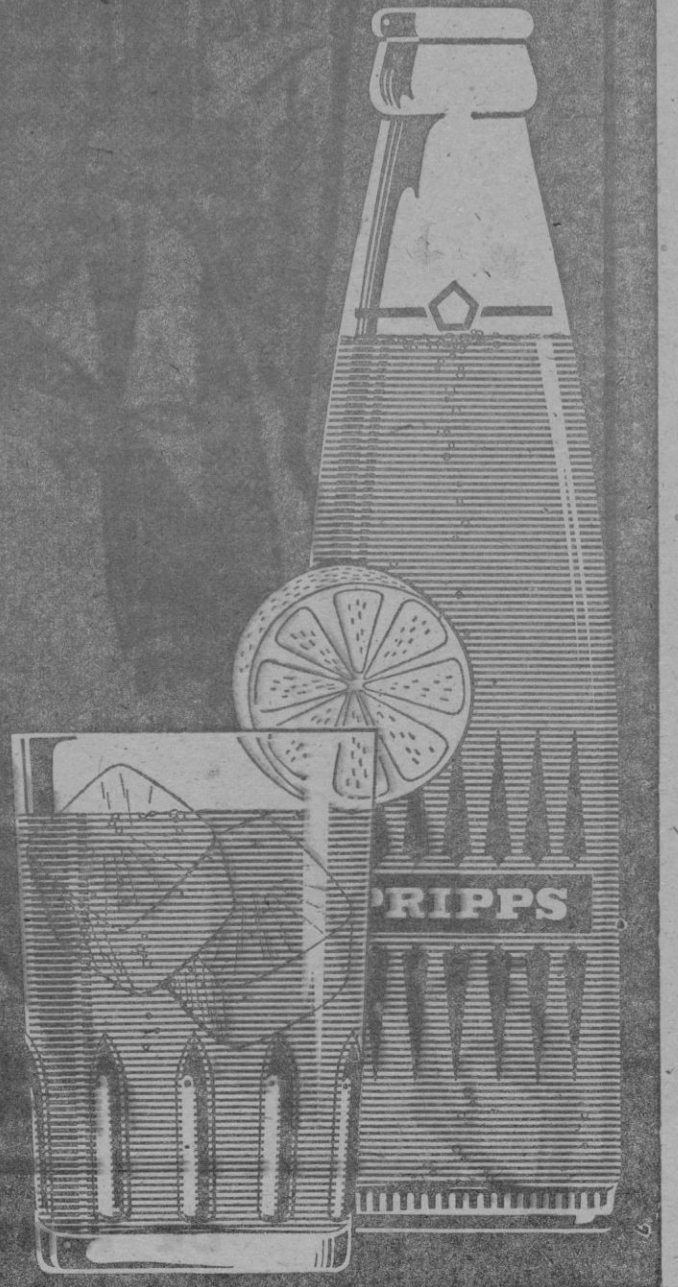
Como de costumbre, el primer domingo de cada mes, el pasado día 2, se dió cuenta del balance de ingresos y gastos del Centro Social, cuyo resultado fué el siguiente: Cantidad recaudada por suscripciones: 7.885 pts. Donativos: 1.400. En el cepillo: 243. Beneficio de los diversos actos artístico-literarios celebrados en el Centro Social: 900 pts. Los gastos en el mes de abril han sido mínimos, pues arrojan un total de 1.605 ptas., como total, el balance queda reducido a 149.375 ptas., con rebaja sobre el anterior de cerca de diez mil pesetas.

O.E.S.T.E

agua mineral soda  
de gran pureza  
elaborada  
en las más  
modernas  
instalaciones



# SODA PRIPPS



# PARA ESTE VERANO: NUEVAS Y MEJORES TÉCNICAS DE CLIMATIZACION

Con aparatos **GENERAL ELECTRIC** importados de EE. UU.

**JAMAS PUDO USTED DISPONER DE TANTO CONFORT Y TANTA GARANTIA**

## LA TECNICA

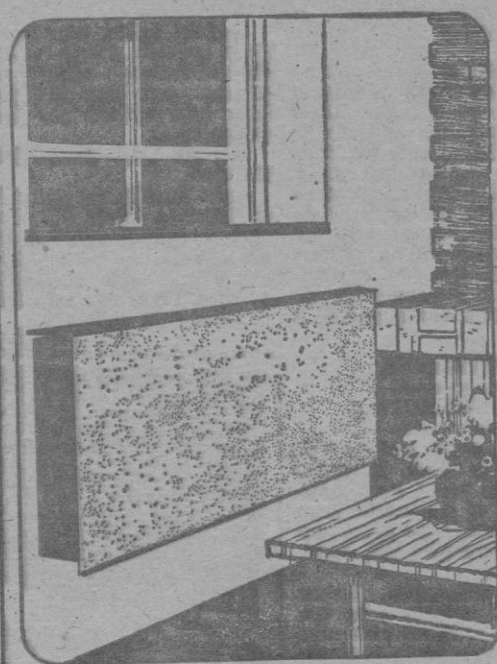
General Electric posee la mayor experiencia técnica del Mundo. Más de mil científicos se dedican a la investigación.

Los aparatos importados y distribuidos por SICE se ensayaron durante 7 años, antes de salir al mercado. Son creaciones técnicas de vanguardia.

## DOS TIPOS DE UNIDADES

Para climatizar zonas, hasta 3 habitaciones.

## UNIDADES ZONALES

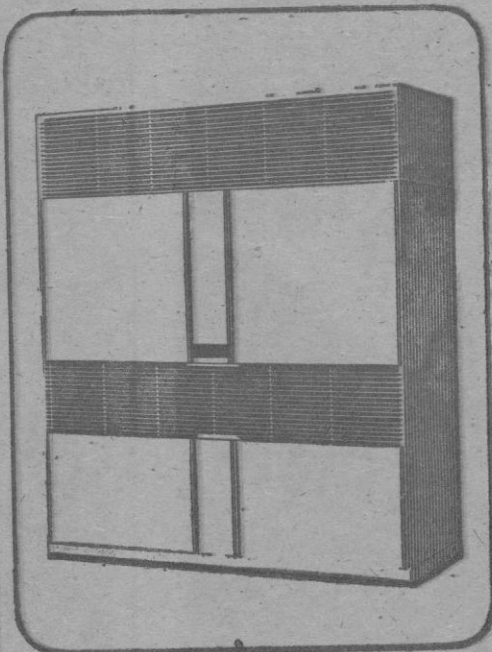


8 modelos. Sin salientes al exterior. Asónicos, sin ruido ni vibraciones. "Graduación sensibilizada". Control remoto. No necesitan agua. Filtro lavable.

## USOS

Para el hogar, el apartamento, la oficina, el pequeño comercio, los colegios, los moteles, restaurantes, cafeterías, clínicas, hospitales, industrias, bares y zonas de reunión en hoteles, clubes, salas de espectáculos.

## UNIDADES COMPACTAS



Hay 80 tipos, desde 5.000 a 180.000 frigorías. Adaptación infinita. Asónicos. Circuito de refrigeración múltiple. Circulación en 3 dimensiones. Controles independientes. Compresor hermético. Equipo opcional.

## USOS

Grandes mansiones, grandes oficinas, locales públicos, almacenes de comercio, laboratorios, industrias, restaurantes, cafeterías, clínicas, hospitales, bares y zonas de reunión en hoteles, clubes, salas de espectáculos.

## EL PROYECTO

Cuando adquiera una Unidad Zonal o una Unidad Compacta General Electric, usted no compra "solo un aparato"; sino que, sin costo extra, nuestro equipo de ingenieros y expertos le aconsejan, le recetan su climatización teniendo en cuenta: la temperatura y humedad de la región, construcción del edificio, orientación de las habitaciones y uso funcional del local. Nuestros proyectos y presupuestos son gratuitos.

## LA INSTALACION

Es rápida, infinitamente cómoda, su adaptabilidad a cualquier superficie permite incluso una ubicación tan discreta, que puede pasar prácticamente, desapercibida. Y siempre hay un modelo adecuado a su necesidad listo para serle instalado.

## LA DURACION

Las rigurosas experiencias a que han sido sometidos, garantizan una duración a pleno rendimiento, por 15 años.

## LA DECORACION

Por sus elegantes diseños y exquisitos colores, armonizan con todos los ambientes.

## EL ENTRETENIMIENTO

Un equipo de Técnicos Especializados han instruido a centenares de expertos que están en todo el país, dispuestos para asegurarle el servicio de su zonal o compacto.

El servicio post-venta de SICE garantiza asimismo los servicios de revisión, disponiendo de toda clase de accesorios y repuestos de origen.

## LA GARANTIA

SICE, otorga la garantía total de un año.

## EL PRECIO

Los Sistemas Zonales y Unidades Compactas cuestan "aparentemente" entre un 10 y un 15% más, que los antiguos sistemas convencionales. Sin embargo, son de hecho, TRES VECES MAS BARATOS, porque duran en vez de 5 años, 15 años. Son también más baratos en consumo y mejores en estética, en placer y en servicio. Las instalaciones zonales y compactas General Electric proporcionan mayor rentabilidad a su inversión en la utilización diaria; poseen en fin, el bajo costo real de lo infinitamente superior.

## ¡LA FELICIDAD!

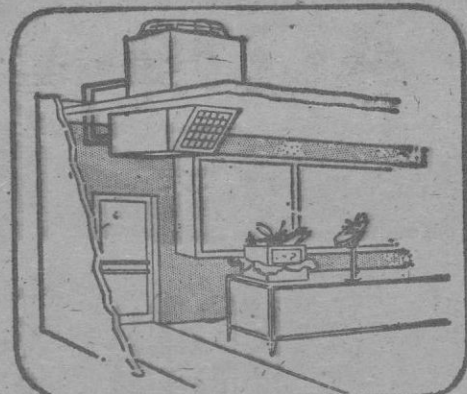
Felices estancias familiares en el hogar. Feliz rendimiento en el trabajo. Feliz prestigio con sus visitas "Felices clientes comprando más tiempo, más a gusto, más cosas".

## CONDICIONES DE VENTA

Nuestro servicio comercial prevé amplias facilidades de pago.

**¡AHORA, CON TIEMPO, PIDANOS SU PROYECTO Y PRESUPUESTO!**

**¿ALGUN OTRO PROBLEMA DE CLIMATIZACION?**



Nuestros ingenieros estudiarán su caso de climatización centralizada, para grandes edificios colaborando con sus arquitectos, ingenieros técnicos y constructores.

Una organización de expertos en climatización a su servicio.

**¡Por favor, consúltenos. Estamos deseando servirle y orientarle!**

**GENERAL ELECTRIC**

Equipos de Aire Acondicionado

Distribuidor autorizado

**SICE**

Zurbano, 14

Teléfono 219 36 00 • Madrid-4

Delegaciones en: Bruch, 129, Barcelona-9; Alameda de Urquijo, 12, Bilbao; Delgado, 4, Sevilla.

Y Delegaciones de General Eléctrica Española.

CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA CLIMA

MUJERES EN LA T. V. E.

MARIA MAHOR Y MI SOMBRERO

«SI NACIERA OTRA VEZ VOLVERIA A SER ACTRIZ»

«LA TELEVISION ES IMPORTANTE PARA EL ACTOR»

**R**ESULTA agradable, después de soportar el calor de las cuatro de la tarde, adentrarse en el portal de la casa de María Mahor donde se respira una temperatura deliciosa.

Tomo el ascensor, y a una velocidad increíble me encuentro con el piso número seis: En la puerta de la izquierda hay una placa que indica que allí habita un médico. Me entero que es el padre de la actriz. Pulso el timbre, y, a los pocos segundos, se abre la puerta. Es tal el silencio

que reina en la casa, que pregunto en voz baja:

—Por favor, la señorita María Mahor.

—No, no está el doctor —me responde, en el mismo tono, la doncella.

—¡No! —salto—. Pregunto por la señorita María Mahor.

—Ah, bien. Pase Vd.

Entro en una salita y cuando estoy «curioseando» algunos cuadros que adornan las paredes, unos leves pasos me hacen volver a la realidad. Y la realidad —una espléndida realidad— se encuentra ante mi tendiéndome la

mano y con una sonrisa encantadora. María Mahor a quien no tenía el placer de conocer personalmente, me invita a sentarme. Y comienzo con mis preguntas:

—Por favor, María. Es obligado preguntarle cómo fueron sus comienzos en el cine.

la televisión es importante para el actor. Desde luego, me gusta actuar en TV. Tiene una doble ventaja: es como meter el teatro en casa, y el telespectador se familiariza con los actores, identificándolos con los personajes que interpretan. Esto crea una rela-

**CONSERVADORAS HELADOS**  
 CALIDAD - SEGURIDAD - ECONOMIA  
 MAXIMA GARANTIA  
 ENTREGAS INMEDIATAS  
**FRIO INDUSTRIAL, S. A.** - Viñaza, 26  
 Tel. 27940 - 41 - 42 - 43 - 44

**URGE LOCAL COMERCIAL**  
 Zona céntrica. Mínimo 40 m<sup>2</sup>.  
 Preferible sin traspaso. Razón:  
**GONZALEZ**  
 Plaza Mayor, 45 - 2.º C. Teléf. 13188



MARIA MAHOR, ASI DE GUAPA, HA HECHO YA 28 PELICULAS.

—Muy sencillo: como consecuencia de un concurso, me ofrecieron interpretar una película, «Roberto el diablo». Accedí, y esa fue mi primera película.

—Después de «Roberto el diablo», ¿en cuántas películas más ha intervenido?

—En veintisiete películas más.

—Es decir, que el total de salidas suyas a la pantalla hace el número veintiocho.

—Exacto.

Desde el primer momento de comenzar a hablar, he observado un detalle: se aprecia que María es un temperamento nervioso, y, sin embargo, habla con voz pausada y firme. Hasta los movimientos de sus manos son serenos y elegantes. (No puedo dejar de hablar de estas manos, que me han impresionado desde el primer momento: son tan expresivas, que dan la impresión de estar jugando con dos abanicos a la vez).

ción humana, de resultados positivos.

Hablémos, otra vez de cine. De las películas interpretadas por Vd., ¿cuáles la han satisfecho más?

—Sin duda alguna, «La historia de San Michel» —que interpreté al lado del gran actor alemán O. W. Fisher—, y «Jandro».

—Hábleme de esta última.

—A mi juicio, «Jandro» es una gran película. Tiene un argumento interesante —social y humanamente— está bien dirigida y muy bien interpretada por todos mis compañeros.

—Y por Vd. —añado instintivamente—.

Aquí finaliza mi entrevista con la deliciosa actriz. Me despido de ella, y, cuando estoy a la altura del tercer piso, me doy cuenta de que he olvidado el sombrero en su casa. ¡Y es que esta mujer hace perder la cabeza!

FERNANDO CARO

SI NACIERA OTRA VEZ, VOLVERIA A SER ACTRIZ

—Con tanto como trabaja Vd., ¿no se siente a veces, fatigada?

—Sí; algunas veces. Pero, afortunadamente, el cansancio dura poco. Y mi trabajo me gusta tanto que, si naciera otra vez, volvería a ser actriz.

(Ante esta respuesta, pienso que, si María naciera otra vez, muchos nos moriríamos otra vez).

—Vd. ha representado recientemente en teatro «El segundo disparo». ¿Qué diferencias interesantes ha notado Vd. entre salir a la escena y rodar ante la cámara?

—El teatro es emocionante. Nada más pisar el escenario, se siente el personaje. En el cine es más difícil entrar en situación. La mayoría de las escenas están fraccionadas en varios planos, y, por ello, es difícil emocionarse. Además, el público está sustituido por el equipo técnico. Sin embargo, a mí me encanta el cine; quizás, porque es lo que más he hecho.

LA TELEVISION ES IMPORTANTE PARA EL ACTOR

—Vd. actúa con frecuencia en televisión. ¿Le agrada representar para la pequeña pantalla?

—Antes de contestar a su pregunta, le diré que, en mi opinión,

**FRIO SUPERSILENCIOSO**  
 con acondicionador

**GENERAL ELECTRIC**

ESPECTACULAR CAPACIDAD DE ENFRIAMIENTO

Este acondicionador está especialmente diseñado para el acondicionamiento de grandes superficies e incluso varias habitaciones.

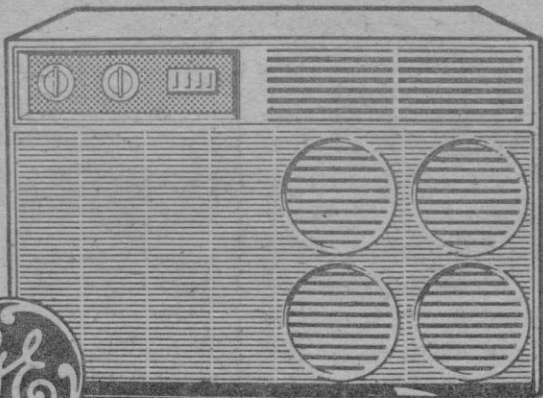
Un termostato de 10 posiciones mantiene automáticamente el nivel de temperatura deseado.

SUPERSILENCIOSO

En razón de sus condiciones acústicas, el aire frío penetrará en su casa suavemente, como un murmullo, proporcionándole un maravilloso confort. Difícilmente Vd. se dará cuenta de que el acondicionador está en su habitación.

LIMPIEZA.

El filtro lavable de aire mantiene su casa más limpia, más saludable. Proporciona aire fresco con o sin refrigeración.



**EDESA**

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

**ESTRUCTURAS METALICAS Y CARPINTERIA DE ALUMINIO**



Manufacturas Metalicas Madrilenas

DELEGACION REGIONAL:

Pedro Martel, 74  
 Teléf. 50-977 y 50 973

**FRIO PHILIPS**  
 en Bisquera Botinas s.l.  
 SAN MIGUEL 189

## Problema racial en las Islas Británicas

(Viene de la página 24)  
ción continúa con su ritmo actual —50.000 personas más cada año— la manera de vivir inglesa, el propio carácter británico, corre riesgo de perderse.

Naturalmente, no todos los ingleses son furiosamente racistas. Algunos no tienen inconveniente en que coman en su mismo restaurante los negros y que se sienten a su lado en los autobuses. Pero hay otros grupos que gritan continuamente: «keep coloured out», afuera con los hombres de color. Entre los políticos que se oponen a que se pongan trabas a la inmigración o a que se practique una política racista expulsando a los «morenos» figura el que fue

jefe del último Gobierno conservador, Sir Alec Douglas-Home, quien ha declarado con precisión que a su juicio «no es posible admitir ciudadanos británicos de primera y de segunda clase». Sir Alec añadió, en un mitin de su partido, que «cierta clase de banderas sociales serán erigidas si no podemos integrar a los inmigrantes en la vida de las comunidades locales». Pero dijo también que hay que ejercer «un estricto control del número de nuevos inmigrantes».

Por una ley de 1962, se permitió que entraran cierto número de inmigrantes, relativamente pequeño, siempre que tuvieran asegurado un

trabajo, principalmente en los hospitales, escuelas o labores domésticas. En la práctica, ello ha impedido la entrada de personas sin alguna preparación elevada, ha impedido la entrada de simples peones. Los inmigrantes blancos de la antigua «British Commonwealth», que hace tiempo y perdió su adjetivo de «british», tienen menos dificultades. A pesar de aquella ley de 1962 siguen existiendo «agujeros» por los que entran mas y mas inmigrantes. Raro es el día que no llegan a los aeropuertos ingleses miles de emigrantes «no esperados». Ahora, nuevas leyes se oponen a que continúe la inmigración. El Gobierno ha nombrado a Mr. Mountbatten para que presida una comisión que ha de visitar los antiguos países coloniales para inducirlos a que no continúe su población entrando en Inglaterra. El problema tiene cierta gravedad en las zonas industriales como Birmingham, donde 12 de cada 60.000 ciudadanos son de color. Esto molesta a los blancos y por

ello, en las elecciones de octubre fue derrotado el candidato laborista Patrick Gordon-Walker, y todos los votos blancos fueron para Peter Griffiths, patrocinador de la «campana contra los hombres de color». Durante la campaña electoral aparecieron muy significativos carteles diciendo: «si quiere tener como vecino a un negro, vote a los laboristas». Por ello ganaron los conservadores. El problema es muy agudo en la ciudad, cercana a Birmingham de Shethwick verdadero foco de concentración donde un tercio de las casas está habitada por «morenos». Calles enteras han sido compradas por los negros, principalmente los de Jamaica, que vienen con fuertes sumas. A las mujeres (recuérdese la importancia de la opinión de estas damas de casa) gritan todos los días contra la inmigración. Lo cierto es que el mundo negro, y tal vez el amarillo, quiere un lugar en el concierto mundial. Y será difícil negárselo.

Luis MIRA IZQUIERDO

## SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACT



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.

**Rud Meyer**

Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

EN PALMA DE MALLORCA: **CASA GILET**  
Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

## SELECTO VIAJE

CAPITALES NORDICAS  
Y SOL DE MEDIANOCHE

15 DIAS DE VIAJE INOLVIDABLES Salida 3 de julio  
PLAZAS LIMITADAS

Reserve su plaza, AHORA

**VIAJES IBERIA, S. A.**

a. v. g. a f n.º 4

Paseo Generalísimo, 48

Tel. 26743



¡Es mi ALFA



la mejor!

Esta preciosa Alfa especialmente diseñada para Vd., le ayudará a demostrar a sus familiares y amigos, sus buenas cualidades de ama de casa. Confeccionar sus propias sábanas, sus cortinas y mantelerías... sus vestidos y los de sus niños, le llenará de orgullo y le producirá una de las mayores satisfacciones de su vida. ¡Señora, convéncese de que una Alfa es imprescindible en su hogar!



**ALFA**

MAQUINAS DE COSER ALFA S. A. - ERBA  
NOMBRE Y APELLIDO: \_\_\_\_\_ P. 91  
DIRECCION: \_\_\_\_\_  
POBLACION Y PROVINCIA: \_\_\_\_\_  
SEÑORA: \_\_\_\_\_  
CALLE Y NUMERO: \_\_\_\_\_

SE COMPRA EN EL MOMENTO Y SE PAGA EN COMODOS PLAZOS

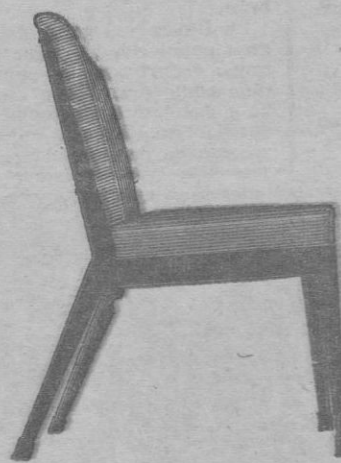
EXPOSICION Y VENTA

Sindicato, 181 - 189



# FUNCIONALES COMODAS..

Las sillas de oficina A. F. han sido diseñadas y realizadas de acuerdo con las normas de la fisiología del trabajo, para facilitar la plena realización de la tarea diaria. Una labor más cómoda - con las sillas de oficina A. F. - significa un rendimiento más alto en la empresa. Esta calidad, capaz de crear, es consecuencia de la Armonía y el Funcionalismo de Sistemas A. F.



# Y SENCILLAS SON AH

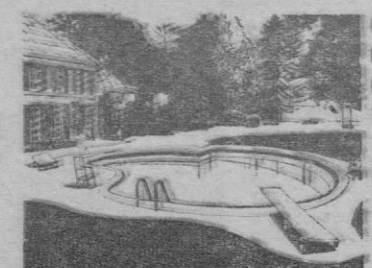


Distribución exclusiva: Av. José Antonio, 15 - 14400  
281-3809 - 281-28-44 - Madrid (14) Factoría: Antón  
López, 248 - Telef. 269 80 06 - 6 líneas Madrid (19).  
Exposición: Pórtico, 1 - Telef. 232-32-30 - Madrid (14)

Distribuidor en exclusiva para Baleares:

**TOMAS DARDER HEVIA.** Av. Alejandro Roselló, 79-81 Tels: 25006-007 (Palma de Mallorca)

disfrute en el agua cristalina de su propia piscina



FILTROS  
ESCALERAS  
LIMPIAFONDOS  
TRAMPOLINES  
TOBOGANES  
ETC.

consulte con **GILLIAM**

los especialistas de la piscina \* • GILLIAM DIAFILTER ESPAÑOLA S.L. VILLARIAS, 10 • BILEAO



MARGRETHE HEREDERA PRESUNTA A LA CORONA DANESA, EN UNA RECEPCIÓN OFICIAL. — (Foto Cifra)

# La princesa Margrethe, la mujer que ocupará el trono de Dinamarca

La princesa Margrethe, que deberá un día ocupar el trono danés, cumplió veinticinco años el 16 de abril reciente. Si desea casarse tomando un esposo que no sea «príncipe de sangre», surgirán dificultades para ella, pese a que todo el mundo de Dinamarca desee que encuentre una solución a este problema que respeta las consideraciones y sentimientos personales de la princesa.

5 DE JUNIO 1953: SU

PROCLAMACION  
COMO HEREDERA

Margrethe era todavía una colegiada de trece años cuando su padre, el rey Federico IX, la proclamaba heredera presunta de la corona de Dinamarca firmando —el 5 de junio de 1953— la nueva Constitución danesa, que estipula que a la muerte del rey la corona pasará a la hija mayor si el monarca no tiene hijos varones. Margrethe es la hija mayor; no tiene hermanos, será pues ella la que ascenderá un día al trono, constituyéndose en la primera mujer reina de Dinamarca.

En Dinamarca son de opinión de que es todavía necesario conservar el régimen de monarquía constitucional, hasta que Margrethe suba al trono y acabe su reinado normalmente. Después de ella, dicen los adversarios de la monarquía, no habrá ningún rey ni reina más, sino una República.

Contaba trece años cuando su padre —el rey Federico— la proclamó, el 5 de junio 1953, presunta heredera a la corona

«Es hora de que tome marido», sostienen los daneses. ¿Quién será el elegido?

«Sólo me casaré por amor», son las palabras de la princesa

Para el pueblo danés el nacimiento de la princesa Margrethe —que tuvo lugar el 9 de abril de 1940, una semana después de la invasión nazi, fue algo así como la aparición de una luz de esperanza en medio de ese trágico período de la ocupación alemana. En efecto la sonrisa de la princesa, que era entonces un bebé fue para muchos un precioso estimulante.

UNA JOVEN MODERNA

Y DEMOCRATICA

Los soberanos daneses han hecho todo lo posible para que Margrethe tenga una juventud normal en toda a la de sus compañeras de estudios. Durante mucho tiempo fue a la escuela de niñas de Copenhague; pero poco a poco su educación fue tomando los rumbos que su rango exigía y su papel futuro reclamaba. En 1958, con 18 años, comienza sus primeras obligaciones oficiales asistiendo regularmente a los Consejos de Estado, junto a su padre, el Rey.

A partir de entonces, Margrethe se preparó seriamente para su futura tarea de Jefe del Estado y símbolo de la unidad de la democracia danesa. En ple de igualdad con sus camaradas de clase, terminó el bachillerato y siguió cursos de Derecho y de otras disciplinas en la Universidad de Aarhus, en la de Cambridge y en la Sorbona de París. Próximamente estudiará Sociología en Londres.

La princesa Margrethe siente una inclinación particular por las flores y los animales. Por otra parte, se siente ganada por la vida al aire libre y los deportes, y es una excelente nadadora, buena patinadora y mejor esquiadora, y sus performances gimnásticas le han valido una medalla de bronce.

En Dinamarca goza de una gran popularidad y, pese a su rango de princesa, es considerada como una joven moderna y democrática. De todos modos, jamás olvida ella quien es y como ha de comportarse en

consecuencia; así, si bien Margrethe monta en bicicleta y baila el «twist» con sus camaradas, sabe también distinguirse por su aire de reina en las veladas de gala del castillo de Christiansborg.

Si ser bella, psee encanto, y esto último quedó probado en su más alto grado en el curso de la única emisión que hizo sola en la televisión: la futura reina sorprendió agradablemente a sus súbditos, soportando con éxito la charla en soledad y la crueldad de esos primeros planos que permiten a la televisión revelar sin piedad todos los detalles, sean buenos o malos... ¿QUIEN SERA SU

PRETENDIENTE?

Toda Dinamarca espera que

su princesa se decida un día a tomar marido. Ya han circulado diversos rumores y se pronunciaron varios nombres entre ellos los de Michae; de Kent y el de su primo William de Goucester. Próximamente Margrethe regresará a Inglaterra, y corren ciertos rumores a propósito de dos jóvenes, Patrick Anson y Jarl de Lichfield, Patrick y Margrethe se conocen desde su niñez. Se Patrick Anson era invitado muy a menudo a la corte danesa. Su madre, la princesa Ana, es prima de la reina Isabel de Inglaterra, y el mismo está relacionado también con la casa de Dinamarca. Posee tierras y una sólida fortuna en los bancos y, lo mismo que lord Snowdon, esposo de la princesa inglesa Margarita, es reportero fotógrafo de prensa.

La constitución danesa de 1953 permite a Margrethe casarse con quien le parezca, pero se plantearía en ese caso el problema de saber si conservaría o no sus derechos al trono. Por su parte, la princesa Margrethe dijo ya una vez: «Sólomente me casaré por amor...»

PAUL NIELSEN

## Problema racial en las Islas Británicas

Aunque una ley de 1962 limitaba el número de inmigrantes, ya existen allí un millón de hombres de color

EN Inglaterra empieza a preocupar el problema racial. Después de todo, Inglaterra ha sido siempre el país más racista del mundo. A lo largo de su antiguo Imperio, en el que se encontraban hombres y mujeres de todas las razas, los matrimonios mixtos —de ingleses o inglesas con nativos— no se producían casi nunca. En eso, fundamentalmente, se diferencia la colonización inglesa de la abierta y generosa que llevaron a cabo, en todo momento, españoles y portugueses y también, aunque en menor grado los franceses. La multiplicidad de mestizos en muchos de los países hispanoamericanos se debe a esa abierta y franca convivencia entre los nativos y los que no pretendían, como los ingleses, simplemente explotar a los indígenas, sino que se unían matrimonialmente con ellos. Los ibéricos habíamos dando nuestra sangre, al par que manteníamos un respeto para los valores indígenas, que ha dado lugar ahora desde hace unos años, a la creciente atención indigenista.

EL «MILLON DE MORENOS»

Lo que para España nunca sería un problema, empieza a serlo para los ingleses. Su llamada «tolerancia racial», que en realidad crea un racismo comercial, se ha tornado en un asunto que empieza a preocupar a los sociólogos y a los políticos británicos. El hombre de color se los ha metido en su propia casa, en la misma isla británica. Siguiendo su política segregacionista, que antes practicaron severamente en su deruido Imperio, empiezan también en Inglaterra a separar a los hombres de color, constituyendo calles enteras dedicadas a ellos, construidas y pagadas naturalmente, por los propios «morenos». Muchos políticos opinan que la inmigración en masa de hombres de color puede constituir un desastre para Inglaterra creando un auténtico problema social y económico.

## Los negros compran calles enteras y realizan trabajos competitivos con los blancos

Porque la mayoría de los inmigrantes —amparándose en que los mismos ingleses los llaman súbditos de la Corona— empiezan a ser competidores de los ingleses mismos. Ello se debe a que la mayor parte de los inmigrantes «morenos» son hombres relativamente cultos, que conocen el ejercicio de profesiones liberales, especialmente médicos y enfermeros.

Se calcula en 850.000 ó más, cerca del millón, el número de hombres de color que ya viven en Inglaterra, país que

cuenta en la actualidad con 54 millones de habitantes. Aunque están en franca minoría, su influencia social y económica es importante, mucho más importante que antaño, pakistaníes, jamaicanos, indios y africanos constituyen ya grupos de ser temidos en cuenta.

CINCUENTA MIL MAS CADA AÑO

Muchos ingleses expresan su temor de que si la inmigración (Continúa en página 23)



JOVENES BLANCOS ARROJAN BOTELLAS DE GASOLINA CONTRA EL CALIPIO CLUB, EN SOCORRO DEL CUAL ACUDIERON LOS NEGROS, ENTABLANDOSE UNA BATALLA. LA POLICIA REGISTRA A LOS NEGROS PARA VER SI LLEVAN ARMAS. — (Foto Cifra)

## ¿En qué piensan las mujeres?

PORQUE a los hombres, en su afán de ser arquitectos, ingenieros o inventores de armatostes catastróficos, le interesan mucho más las matemáticas, se van multiplicando los cerebros electrónicos. Indudablemente, las mujeres les gustan más que les interesan: de ahí que den por buenos sus conocimientos o sus rutinarios conceptos en torno a las descendencias de Eva. Probablemente nunca fuimos misteriosas esfinges, pero tampoco es cierto que jamás nos limitáramos a ser cabezas más o menos adecuadas tan solo a la exhibición de peñados. Que el contenido del cráneo femenino solo pudiese albergar tres o cuatro ideas fijas —acerca del matrimonio, de los productos de tocador o de los trajes que mejor sientan— me parece muy discutible. Mas bien me incita a sonrisa imaginar a las antepasadas cómodamente instaladas al socaire de ese convencimiento varonil: ellas se hacían las tontitas y ellos se lo costeaban todo —legalmente se entiende: los hijos, los veraneos, las criadas...

Inventadas las últimas conquistas del progreso y la emancipación hemos perdido muchísimas bazas. No hemos renunciado, por supuesto, a ninguna de las características primordiales de la femenina condición: queremos seguir siendo atractivas —régimen, peluquería, modelitos, sonrisas— y nos sacrificamos abnegadamente a los suplicios de la mejor conservación. Seguimos siendo esposas enamoradas, madres amantísimas, honestas vigilantes del hogar, etc. Y, además, estudiamos como fieras, trabajamos como ciclopes, desempeñamos cargos de una aridez horrible, soportamos, dentro y fuera de casa, la tiránica autoridad de padres, jefes, conyuges. ¿Es o no cierto que «ellos» son los que siguen mandando y dirigiendo? Y por muy sumisas que seamos, ¿lo es o no que a veces estamos a punto de reprocharles una falta de sentido común garratol?

Si tienen mucho talento y son muy buenos. Lo que pasa es que a la hora de comprarnos un libro, traen el «Dietario de la cuenta» o una novelita rosa. Y si nos regalan una revista, —para que estemos calladas un rato—, «piden» en el kiosco «un figurín con monos» para que no se cansen los ojos en la lectura. ¿Qué les apetece gastar kilómetros para asistir a un partido de fútbol? Pues, muy monos, condescienden a llevarnos de excursión...

Tienen tanto en qué pensar que no les queda hueco en la materia gris para sospechar que, además de sentir —amor, celos, deseos, miedos—, también manejamos un poquito, humildemente, el intelecto y conste que tal vez no exista felicidad íntima más completa que la de saberse apoyado, orientado, «guía práctica» al costado del hombre al que se quiere. Aunque él lo ignore.

Toda la sabiduría de Alexis Carrel resultó insuficiente a la hora de despejar la incógnita del hombre. El hecho de que otros sabios aplicados a facilitar las tareas por árduas y misteriosas que parecían, hayan descubierto las máquinas incluso pensantes, parece consolidar la creencia de una posible sustitución del ingenio humano por el electrónico. Y conforia a nuestro primitivismo temperamental la frustrada búsqueda —que debemos sunoner en laboratorios y despachos— de aparatos adecuados para sustituir los sentimientos. Deben ser más insobornables que el cerebro.

Que se venden en píldoras antidotos del dolor físico, lo sabemos. Que aún no se ha inventado un calmante para eludir la tragedia moral, lo dejó certificado la desgracia de Marilyn Monroe: —gananciales póstumos a beneficio del señor Miller. También nos consta a todos que existen muchos seres de buen corazón capaces de amar al prójimo cuando éste les pronorciona su propia felicidad. Como está es siempre temporal, los buenos corazones suelen tr extendiendo el radio de acción a diversas criaturas...

Y no le demos más vueltas al embrollo. Habíamos empezado la madeja por el hilo de nuestro reducido panorama mental y casi hemos llegado a desembrollarlo. ESPERANZA RUIZ CRESPO